



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehding,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

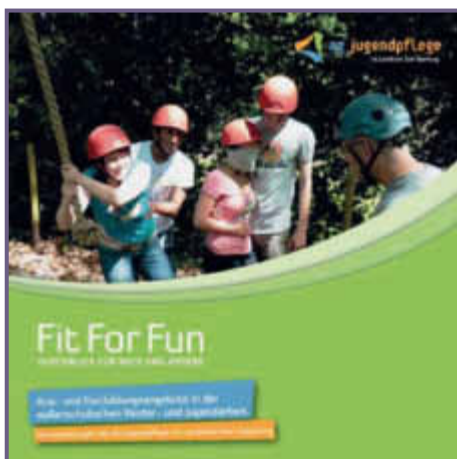
Ausgabe 47/2012

Freitag, den 23. November 2012

FIT FOR FUN Durchblick für mich und andere



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich



Kinder- und Jugendarbeit lebt vom ehrenamtlichen Engagement und sie wirkt als sozialer Lern- und Lebensort in alle Ortsgemeinden zur Stärkung des Gemeinwesens. Damit ist sie ein wichtiger Bestandteil der kommunalen Daseinsvorsorge in unseren Dörfern.

Damit die ehrenamtlich Tätigen Sicherheit und Methoden für ihr Handeln erhalten, hat die Arbeitsgemeinschaft Jugendpflege im Landkreis Trier-Saarburg wieder eine Zusammenstellung ihrer Aus- und Fortbildungsangebote herausgebracht. Unter dem Titel „**FIT FOR FUN – Durchblick für mich und andere**“ finden in der Kinder- und Jugendarbeit tätige Personen viele Angebote, die sie in der Ausübung ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit stützen.

Die Broschüre gibt es ab sofort im Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich unter info@KiJuB.net oder 06502 / 5066-450 sowie im auf der Seite der AG Jugendpflege unter www.ag-jugendpflege.de zum Download.

fliinc unterwegs! – Mitfahrgelegenheit

Besonders für Jugendliche und junge Erwachsene stellt sich häufig die Frage: „**Wie komme ich aus meinem Dorf zu den Freizeitangeboten in der Stadt, um mich dort bspw. mit meinen Freunden zu treffen?**“

Die bereits mehrfach ausgezeichnete Internetseite www.fliinc.org hilft dabei, auf lokaler Ebene Mitfahrgelegenheiten zu vermitteln.

Wie in einem Sozialen Netzwerk kann man sich hier mit seinen Freunden zu Mitfahrangeboten verabreden, oder auch spontan sehen, wer gerade auf der gewünschten Strecke unterwegs ist! Schaut doch mal rein!

fliinc.org -- facebook.com/fliinc – oder als App!



Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.
1.2 Notdienst der Ärzte
Samstag/Sonntag, 24./25.11.2012 und am Mittwoch, 28.11.2012
Notdiensttelefon 0180/500 84 34
(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)
1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:
- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
 - 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
 - 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
 - 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880
RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Seniorenresidenz St. Andreas Pölich spendet für DRK Ortsverein Schweich e.V.

**Heimleitung dankt für gute Zusammenarbeit
und Einsatz des DRK für die Bewohner**

Seit über 100 Jahren ist das DRK Schweich für die Menschen in Schweich und den umliegenden Gemeinden im Einsatz, um für deren Sicherheit zu sorgen dazu zählt auch die Seniorenresidenz St. Andreas in Pölich.



Als Dank für diesen Einsatz und Anerkennung für die gute Zusammenarbeit überreichte Pat Loskill, Heimleiterin der Pölicher Seniorenresidenz am vergangenen Donnerstag dem DRK Schweich einen Spenden-Scheck in Höhe von 2.000 €.

Stellvertretend für das ganze DRK-Mitarbeiter-team nahmen Vorstandsvorsitzende und Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich Christiane Horsch, ihr DRK-Stellvertreter Dirk Marmann sowie die Wachleiter Helmut Irmisch und Jürgen Wingerts Zahn die Spende dankend entgegen.

Diamantene Hochzeit in Fell



v. li. nach re.: Frau Bürgermeisterin Horsch, das Ehepaar Münch, Herr Beigeordneter Spanier

Am Sonntag, den 11. November 2012, feierten die Eheleute Wilhelm Münch und Maria Münch geb. Hoffranzen, Maximinstraße 17, Fell im Kreise der Familie das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch und Herr Beigeordneter Hermann Spanier (in Vertretung für Ortsbürgermeister Sebastiani) gratulierten das Paar und übermittelten auch die Glückwünsche von Ministerpräsident Beck und Landrat Schartz. Das Jubelpaar freute sich über die vielen guten Wünsche.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Schweich: Neubau im Schulzentrum
- MORO: Meinung der Bürger ist gefragt

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch..... Tel.-Nr.: 06502/407-301
Sprechstunden donnerstag
von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen..... Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Wasserableser/innen gesucht!

Für das Ablesen der Wasserzähler in den Ortsgemeinden

Leiwen und Trittenheim

wird jeweils ein/eine Ableser/in gesucht.

Die Ablesung erfolgt vom 1. bis 21. Dezember 2012.

Pro Wasserzähler wird eine Entschädigung von 0,90 € gezahlt.

Interessenten über 18 Jahre können sich bis Montag, den 26. November 2012 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 3, Tel.: 06502/407-605 oder 06502/407-603 melden.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Abfuhrtermine für Blaue Tonnen und Gelbe Säcke in der Verbandsgemeinde Schweich

Bekond	29.11.2012
Detzem	26.11.2012
Ensch	26.11.2012
Fell mit Fastrau	28.11.2012
Föhren	29.11.2012
Kenn	28.11.2012
Klüsserath	26.11.2012
Köwerich	26.11.2012
Leiwen	26.11.2012
Longen	27.11.2012
Longuich mit Kirsch	28.11.2012
Lörsch	27.11.2012
Mehring	26.11.2012
Naurath/E.	29.11.2012
Pölich	26.11.2012
Riol	28.11.2012
Schleich	26.11.2012
Schweich mit Issel	27.11.2012
Thörnich	26.11.2012
Trittenheim	12.12.2012

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 6. Dezember 2012** findet um **17.00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich, eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Tagesordnung:**nicht öffentlich von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr**

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Herstellen Benehmen Schulleiterstelle
4. Flächennutzungsplan, Teilfortschreibung Bauland
5. Regionaler Raumordnungsplan, besondere Funktion Wohnen
6. Personalangelegenheit
7. Verschiedenes

öffentlich ab 18.30 Uhr

1. Mitteilungen
2. LEP IV, 2. Anhörung zum Kapitel Regenerative Energien
3. Antrag FWG-Fraktion betr. Sachstand Kommunalreform (Beitritt Breit, Büdlich, Heidenburg)
4. Einführung des Wasserentnahmeentgeltes
5. Abschluss einer Zweckvereinbarung zum Betrieb des elektronischen Personenstandsregisters und des Sicherungsregisters
6. Zuschussantrag der Ortsgemeinde Föhren für Restaurierung Kapelle „Hochkreuz“
7. Instandsetzung Moselradweg zwischen Mehring-Trittenheim
8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
9. Verschiedenes

*Schweich, den 19.11.2012**Christiane Horsch, Bürgermeisterin***Sanierung Freibad Schweich****Edelstahlbauteile perfekt nach Maß - Freibadsanierung geht in die heiße Phase**

Die Sanierung des Freibades Schweich geht in die entscheidende Phase. Anlässlich eines Ortstermins überzeugte sich die Bürgermeisterin Christiane Horsch persönlich vom Baufortschritt. Gemeinsam mit den Planern Karl-Heinz Reuter (Planungsgruppe Bad) und Ulrich Hower (KBH Architektur) sowie dem zuständigen Sachbearbeiter Guido Eberhard und dem Leiter des Freibades Horst Quarry wurde der Einbau der ersten Edelstahlelemente verfolgt.

„Die Koordination zwischen den Unternehmen und die Planung der zeitlichen Abläufe haben wir im Griff“ berichtet Herr Reuter von der Planungsgruppe Bad stolz und fügt hinzu: „Dank des guten Wetters kommen auch die Edelstahlarbeiten gut voran“. Bürgermeisterin Christiane Horsch zeigt sich erfreut über den Baufortschritt: „Vorgabe an Planer und ausführende Unternehmen ist es, den ambitionierten Zeit- und Kostenplan einzuhalten. Das Bad soll den Bürgern in der Badesaison 2013 wieder zur Verfügung stehen“.

Die Sanierung wurde notwendig, weil hohe Wasserverluste und Instandsetzungskosten einen wirtschaftlichen Betrieb erschwert haben. Weiter konnten die heutigen Anforderungen an Barrierefreiheit und Energieeffizienz nicht mehr erfüllt werden. Nach Abschluss der Umbauarbeiten wird das Bad all diesen Belangen gerecht werden.



Öffentliche Mahnung

Wir erinnern an die Zahlung der folgenden, am**15.11.2012****fällig gewordenen Steuern und sonstigen Abgaben für das 4. Quartal 2012**

- **Grundsteuern, Wasser- u. Kanalgebühren, wiederkehrende Beiträge, Hundesteuer u.a. laut Abgabenbescheid 2012**
- **Gewerbesteuer und**
- **Vergnügungssteuer.**

Es wird gebeten, innerhalb einer Woche die vorgenannten Abgaben zu entrichten, da andernfalls die kostenpflichtige Einziehung unvermeidbar ist.

Deshalb unser Vorschlag: Nehmen Sie am Einzugsverfahren teil!

Die Teilnahme bringt für Sie viele Vorteile. Das ständige und auch lästige Überwachen der Zahlungstermine entfällt und Mahngebühren und Säumniszuschläge - weil man schon wieder einen Zahlungstermin versäumt hat - fallen nicht mehr an. Der nach dem Abgabenbescheid zu zahlende Betrag wird zur Fälligkeit von der Verbandsgemeindekasse abgebucht. Die Richtigkeit der Abbuchung können Sie jederzeit anhand des Abgabenbescheides kontrollieren.

Die Teilnahme am Abbuchungsverfahren erspart aber nicht nur Ihnen Zeit und Arbeit, sondern trägt auch in der Verbandsgemeindeverwaltung zur Kosteneinsparung bei. Denn mit der Abbuchung werden die Zahlungsbeträge automatisch in Ihr Steuerkonto eingebucht. Eine manuelle Buchung ist dann nicht mehr erforderlich.

Sofern Sie am Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen wollen, bitten wir Sie, den abgedruckten Vordruck ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck kann auch übers Internet heruntergeladen werden (Internetadresse: www.schweich.de).

*Schweich, 23.11.2012**Verbandsgemeindekasse Schweich**Postfach 1264, 54334 Schweich**Telefon: 06502407552, Telefax: 0650293090552**eMail: schleimer.m@schweich.de*

**Telefax: 06502-93090-552****gültig ab:** _____**Reste abbuchen:****ja:** _____ **nein:** _____

**An die
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 12 64**

54334 Schweich

Einzugsermächtigung

zum Einzug von Forderungen mittels Lastschriften

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Beträge bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos

Bankverbindung

Konto-Nr.:

Bank:

Bankleitzahl:

_____ mittels Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Rücklastschriftkosten gehen zu meinen/unseren Lasten.

Zahlungspflichtiger

Name, Vorname, Firma:

Straße, Haus-Nr.:

Plz, Ort:

Die Abbuchungsermächtigung gilt für **-zutreffendes bitte ankreuzen-**

- ☐ Steuern/Abgaben lt. Bescheid
- ☐ Gewerbesteuer
- ☐ Miete
- ☐

Steuer-Konto-Nr./ Buchungszeichen

Ort, Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Kinder aus der Verbandsgemeinde Schweich spenden 678 Stofftiere



Michael Arens übergab die Spende für den Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich an Vereinsvorsitzende Ingeborg Sahler-Fesel, MdL (2. v. l.). Bürgermeisterin Christiane Horsch (2. v. r.), die 1. Beigeordnete der Stadt Schweich Anita Kruppert (l.) und der Geschäftsführer des Fördervereins Klaus Wagner (r.) freuten sich über die Unterstützung.

Insgesamt 678 Kuscheltiere sammelte der RWE E-Oldie auf seiner Tour in der Verbandsgemeinde Schweich ein. Das kleine Elektro-Auto konnte damit gleich mehrmals gefüllt werden. Für die abgegebenen Kuscheltiere spendet RWE Deutschland je einen Euro. Das Unternehmen stellt damit insgesamt 678 Euro für den Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich bereit. Michael Arens, Leiter der Region Trier von RWE Deutschland, übergab die Spende im Altenheim St. Josef an die Vorsitzende des Fördervereins Ingeborg Sahler-Fesel, MdL. Die Spende kommt vor allem ältere Mitbürger, die finanziell nicht so gut gestellt sind, zugute.

Die zum Elektro-Auto umgebaute Heinkel-Elektrokabine war im Sommer 2012 zu insgesamt sechs Kindertagesstätten in der Verbandsgemeinde Schweich gekommen, um dort Kuscheltierspenden einzusammeln. Auch auf dem Aktionstag „Schweicher Stadtwoche“ brachten die Bürger zahlreiche Stofftiere zum E-Oldie. Die Kuscheltiere werden im Herbst an die Aktion Kleiner Prinz und an die Malteser Betreuung Franziskus überreicht und kommen Kindern als neues Spielzeug zugute.

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung. Der nächste Termin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am Mittwoch, 05.12.2012 von 13.30 bis 16.30 Uhr statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502/407-107 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651/145958 13 zur Verfügung.

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche ☐ bzw. biete ☐ Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:
Uhr

Rückfahrtszeit:
Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab
beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 16/2012
von: Leiwien / Föhren / Schweich
nach: Echternach (Luxemburg)
Wochentage: Montag bis Freitag
Abfahrt: ca. 06:50 Uhr
Rückfahrt: 17:00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 06507/4345

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die An-

bieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail :

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
98/12	elektr. Massagematte f. Rückenmassage, elektr. Nackenmassagegerät, Rücken- o. Bauchtrainer	0171/7893558
99/12	Wohnzimmerschrank Eiche mittel massiv, Breite 3,39 m, Doppelbett m. Konsolen, Hochschrank 5-türig	06502/1549
100/12	Sideboard, ca. 1,60 m breit	06507/4815
101/12	Gartenteichbecken mit Pflanzrand 2,50 x 3,70 m, 90 cm tief	06502/5446
102/12	Wohnzimmerschrank Eiche hell 3,20 m Mittelteil mit Glastüre	06502/1587
103/12	Fernseher (70 cm)	01522/4142489
104/12	Couchgarnitur (3-1-1) - Sessel mit Motoren verstellbar	06502/7165
105/12	Fernseher	06502/3111

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

- Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel.: 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

- In Köwerich wurde ein Schlüsselbund mit Mäppchen (801) gefunden.
- In Kenn wurde ein Geldbetrag (802) gefunden.

Fundtiere:

- In Fell-Fastrau ist eine getigerte Babykatze mit weißen Pfoten und einem weißen Latz am Hals zugelaufen.

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **Donnerstag, dem 29.11.2012** stellen wir unseren Weihnachtsstern und die Weihnachtsbäume für die Gemeinde auf. Wir treffen uns um 16.00 Uhr beim Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, dem 24. November 2012 um 12.30 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unsere nächste Übung findet am **Dienstag, dem 27.11.2012 um 19.30 Uhr** statt.

Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Unsere diesjährige Jahresabschlussübung findet am **Samstag, dem 24.11.2012 um 15.30 Uhr** auf dem Gelände der Fa. Top-Clean statt. Die Alarmierung erfolgt über Sirene.

Wir laden alle Bürgerrinnen und Bürger und besonders unsere ehemaligen aktiven und Ehrenmitglieder ein, sich ein Bild von der Arbeit ihrer Feuerwehr zu machen.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Freitag, dem 30.11.2012 findet um 19.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Samstag, dem 1. Dezember 2012 um 14.00 Uhr** findet unsere diesjährige Abschlussübung statt. Alarmierung erfolgt über Sirene. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 23.11.2012 um 19.30 Uhr** findet unser nächster Schulungsabend statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, dem 24. November 2012 um 14.00 Uhr** statt. Auf Grund des umfangreichen Arbeitspensums bitten wir um möglichst zahlreiches Erscheinen.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 23.11. - 29.11.2012

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
23.11./24.11.	Leiwien	Advents- und Weihnachtsausstellung	Blumenhaus Stoffel Klostergartenstraße 33
23.11./25.11.	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen; Fr.-So. 14-18 Uhr; Eintritt: 4,00€, ermä.: 3,00€; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e.V. - www.krippenmuseum.info Hauptstr. 83
24.11.	Kenn	Cäcilienfeier	KFG Kenn Pfarrheim Kenn
24.11.	Köwerich	Event Advent Ausstellung	Peter Bläsius Im Moselwinkel; Beginn: 11:00 Uhr
24.11.	Riol	Cäcilienmesse /Cäcilienfeier	Kirchenchor Pfarrkirche Riol
24.11.	Schweich	Mundartabend Heimat- und Verkehrsverein	Heimat- und Verkehrsverein Bürgerzentrum; Beginn: 18:30 Uhr, Info-Telefon: 06502/3409
25.11.	Fell	Messe für lebende und verstorbene Mitglieder	MGV "Eintracht" 1879 Fell Pfarrkirche St. Martin Fell
25.11.u. 28.11.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim an der Kirche	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16:00 - 17:30 Uhr und sonntags von 11:15 bis 11:45 Uhr
28.11.	Naurath	Jahreshauptversammlung	Förderverein der Freiw. Feuerwehr Naurath, Feuerwehrgerätehaus
29.11.	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren

Verein Roemische Weinstrasse

Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung 2012

Gemäß § 9 Abs. 3 der Satzung laden wir alle Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung des Vereins Roemische Weinstrasse e.V. am **Donnerstag, dem 29. November 2012, 19.00 Uhr, im Weinkulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, 54340 Longuich** recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Geschäftsbericht der Tourist-Information Roemische Weinstrasse 2011
3. Jahresabschluss 2011
4. Rechnungsprüfungsbericht
5. Aussprache zu den Berichten
6. Entlastung des Vorstandes und des Geschäftsführers
7. Vorstellung und Genehmigung des Wirtschaftsplans 2013
8. Beschlussfassung über vorliegende Anträge
9. Impulsvortrag zum Thema „Chancen und Potentiale eines barrierefreien Tourismus an der Roemischen Weinstrasse“ von Karina Krauß - Projektmanagerin „Barrierefreier Tourismus“ der Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH
10. Verschiedenes

Anträge zu Top 8 müssen bis zum 19.12.2012 in der Tourist-Information Roemische Weinstrasse (Brückenstrasse 46, 54338 Schweich, Tel.: 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15, email mosel@touristinfo-schweich.de) eingegangen sein.

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBURO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift: Altes Weinhaus Brückenstraße 46 54338 Schweich	Ansprechpartner: Dirk Marmann Telefon (06502) 5066-460	Susanne Christmann Telefon (06502) 5066-450 Servicezeiten: Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr
---	---	--

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.

12/12

Ich suche Hilfe bei: Französisch-Nachhilfe (1x wöchentlich ca. 2 Stunden)

Ort:

Schweich

Telefon-Nr. / E-mail: 0152-28204403

Schulnachrichten

Grundschule Föhren

Folgende Lose haben bei der diesjährigen **Martinsverlosung** der Grundschule Föhren gewonnen und wurden nicht nach dem Martinsumzug abgeholt:

Blau: 001, 113, 128, 134, 167, 300, 316, 329, 500, 509, 529, 610, 653, 678, 726, 733, 791, 799, 848, 912.

Pink: 055, 065, 072, 102, 134, 201, 283, 292, 469, 489, 490, 498, 507, 535, 660, 711, 798, 801.

Orange: 70, 117, 120, 143, 185, 200, 323.

Die Gewinne können im Sekretariat (dienstags 08.00 - 13.00 Uhr) abgeholt werden!

Grundschule Klüsserath

Einladung an die Eltern der Schulneulinge 2013/2014 - Bald wird Ihr Kind den Kindergarten verlassen und eingeschult. Dies ist ein wichtiger Schritt und Sie fragen sich sicher, wie Sie Ihr Kind dabei unterstützen können. Deswegen bieten wir einen Elternabend zum Thema „**Schulfähigkeit**“ am **Dienstag, 27.11.2012, 19.30 Uhr** in der Grundschule Klüsserath, Klassenraum 1 an.

Wir würden uns sehr freuen, wenn dieser Elternabend Ihr Interesse findet und erwarten gerne Ihr Kommen. Gerne informieren wir Sie auch über den weiteren Ablauf bis zur Einschulung und über Beratungsangebote an unserer Schule.

Grundschule Mehding

Die Grundschüler der Gemeinde Mehding können sich ab Frühjahr 2013 auf einen besonderen erlebnis-, aktionsreichen und naturnahen Unterricht freuen. Mit Unterstützung von RWE Deutschland errichten Eltern und Lehrer derzeit auf dem Freigelände neben der Grundschule eigenhändig ein „**Grünes Klassenzimmer**“. Dort können die Schülerinnen und Schüler künftig im Freien rund um das Thema Natur unterrichtet werden. An zahlreichern Helfern für das Projekt mangelt es nicht. Die meisten der Eltern an der Grundschule Mehding packen tatkräftig mit an, Architektin und Mutter Jutta Louis übernahm die fachgerechte Planung des Klassenzimmers.



Bereits ab kommenden Frühjahr können hier Grundschüler und freiem Himmel viel über Kräuter und Pflanzen lernen: Stolz präsentieren die freiwilligen Helfer den Baufortschritt des „Grünen Klassenzimmers“ an der Grundschule in Mehring.

Weitere Hilfe bei der Entstehung des grünen Klassenzimmers bekam die Grundschule von Andreas Berg. Er stellte seinem Arbeitgeber RWE Deutschland das Projekt vor. Über die Aktion „Aktiv vor Ort“ erhielt Berg 2.000 Euro, die für den Kauf von U-Steinen, Endsteinen und Winkeleckensteinen als Sitzgelegenheiten sowie das dafür benötigte Befestigungsmaterial (Lava, Beton, U-Stahlprofile) eingesetzt wurden. Den Rest der für die Modernisierung notwendigen Kosten wie für Holzplatten, Bodenaufschüttung und Grillplatzgestaltung übernehmen Verbands- und Ortsgemeinde.

Bereits ab Mai 2012 konnte dann mit dem Bau des Grünen Klassenzimmers begonnen werden. Mit einem Bagger führten die freiwilligen Helfer die Planung aus und setzten U-Betonsteine in ein Schotterbett, auf denen Holzbretter verschraubt wurden. Außerdem wurde ein Grünwall errichtet, aus dem im Frühjahr bereits die ersten Sträucher, Pflanzen und der Rasen sprießen werden. Darüber hinaus sind Bäume als Schattenspender vorgesehen. Hochbeete und eine Kräuterspirale laden die Schüler zu einer Erkundungstour ein. Ein Grillplatz ist ebenso in Arbeit und soll als Treffpunkt bei Klassenfesten dienen. Bereits zum Frühjahr 2013 soll das neue Klassenzimmer im Freien zum ersten Mal für den Unterricht zur Verfügung stehen. Die Schule plant, dafür eine zusätzliche Naturstunde in den Lehrplan zu übernehmen.

Grundschule am Bodenländchen Schweich

Am 1. Advent-Wochenende führen Schülerinnen und Schüler der Musikschule des Landkreises Bernkastel-Wittlich in Zusammenarbeit mit der Grundschule am Bodenländchen Schweich die Weihnachtsgeschichte von Carl Orff (1895-1982) für Soli, Sprecher, Chor und Instrumentalensemble in St. Martin, Schweich und in Maria Himmelfahrt, Neumagen Dhron auf.

Das Werk wurde ursprünglich für den Bayrischen Rundfunk als Hörspiel geschrieben und 1948 zum ersten Mal gesendet. Es gehört zur Reihe der Jugendmusik des Orff-Schulwerkes, welches Orff in Zusammenarbeit mit Gunild Keetman schuf.

Insgesamt werden 70 junge Künstlerinnen und Künstler in Chor und Orchester mitwirken sowie die „Hirten, den Engel, die Könige, die Sternträgerin und Maria und Josef“ musikalisch in Szene setzen.

01.12.2012 17.00 Uhr Kath. Kirche Schweich
02.12.2012 16.00 Uhr Kath. Kirche Neumagen

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrlein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrlein@trier-saarburg.de

Stefan-Andres-Schulzentrum

Big Band Abend im Bürgerzentrum - Das Musik vereint, wird für jeden am **8. Dezember 2012** in der neuen Aula des Stefan-Andres-Schulzentrums um **19.30 Uhr** hörbar werden. Gemeinsam mit viel Freude musizieren und die Hörer mit unterschiedlichen Rhythmen

und Melodien begeistern, nur das zählt an diesem Abend. Ob jung oder jung geblieben, hier ist für jeden etwas dabei! Die Bläserklasse des Stefan-Andres-Gymnasiums wird den Abend eröffnen. Im Anschluss spielt die Big Band „sCools“, die sich aus Schülern der Stefan-Andres-Realschule plus und der Realschule plus Neumagen zusammensetzt. Zwischen den Schülern wird man auch den Schulleiter der Stefan-Andres-Realschule plus, Herrn Jürgen Nisius, entdecken können. Den Abend abrunden wird die Big Band „More than swing“. Auch diese Band entstand einst aus Musikern einer Schulbigband und kann im nächsten Jahr sein 10 jähriges Bühnenjubiläum feiern.

Der Eintritt an der Abendkasse kostet 6 Euro.



Big Band „sCools“

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Elterninformation für Grundschüler/innen der vierten Klassen

Wir laden Sie herzlich zu einer Informationsveranstaltung zur Realschule plus am **Dienstag, dem 11.12.2012 um 19.00 Uhr** in den Musiksaal ein. Die Schulleitung, Lehrkräfte der aktuellen Klassen 5 und weitere Fachkräfte stehen Ihnen an diesem Abend beratend zur Verfügung. Selbstverständlich können Sie sich zudem einen Überblick verschaffen über das Angebot und die Ausstattung der Schule. Eine Einladung erfolgt auch an Sie und Ihre Kinder über die Grundschulen. Sie können an dem Informationsabend individuelle Beratungstermine mit der Schulleitung ausmachen, wenn Sie noch Fragen haben. Am **02.02.2013** veranstalten wir einen **Tag der offenen Tür**, zu dem Sie mit Ihren Kindern herzlich eingeladen sind. Wir freuen uns darauf, Sie an unserem Informationsabend an der Schule begrüßen zu dürfen.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 81/12

Terminsbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft soll das im Grundbuch von Leiwien Blatt 2721 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück

am Donnerstag, dem 13.12.2012 um 08.30 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Leiwien

BV-Nr. 8 Flur 16 Nr. 56

Landwirtschaftsfläche

Im Bubental

6,00 ar

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG auf 300,00 EUR festgesetzt. Der Versteigerungsvermerk ist am 25.06.2012 in das Grundbuch eingetragen worden.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges

schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

54290 Trier, den 14.08.2012
Das Amtsgericht, Abteilung 23
gez. Graafen, Rechtspfleger

Ausgefertigt
Justizobersekretärin
Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

DLR Rheinhessen-Nahe-Hunsrück

Das Kompetenzzentrum ökologischer Landbau Rheinland-Pfalz am Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Rheinhessen-Nahe-Hunsrück lädt am **Dienstag, 4. Dezember 2012 von 09.00 Uhr bis ca. 16.15 Uhr** ein zum: **13. Fachtag zum Ökologischen Landbau: Ökologischer Landbau - Arbeiten mit Leitbetrieben.**

Veranstaltungsort: DLR Rheinhessen-Nahe-Hunsrück, Aula / Gebäude D (Verwaltung), Rüdesheimer Str. 60-68, 55545 Bad Kreuznach.

Programm:

09.00 Uhr	Registrierung und Begrüßungskaffee
09.30 Uhr	Eröffnung und Begrüßung
10.00 Uhr	Sinnvolle Verwendung von Restsubstrat (Champost, Deckerde) aus dem Champignonanbau?
11.00 Uhr	Ökolandbau - unsere Leistungen selbstbewusst vertreten
12.00 Uhr	Mittagspause
13.30 Uhr	Nährstoffversorgung durch Klee-grastransfer im viehlosen Acker- und Gemüsebau
14.30 Uhr	Bodenbearbeitung und Unkrautregulierung im Spannungsfeld von Theorie und Praxis
15.30 Uhr	Leitbetriebe Rheinland-Pfalz
16.00 Uhr	Schlusswort und Ende der Veranstaltung

Kostenbeitrag: 25 € (beinhaltet Verpflegung und Getränke). Verbindliche Anmeldung durch vorherige Überweisung auf das Konto Nr. 455 bei der Sparkasse Rhein Nahe BLZ 560 501 80. Anmelde-schluss: 24. November 2012, Fax: (0671) 820 - 300, Tel.: (0671) 820 - 487, E-Mail: werner.bumke@dlr.rlp.de.

Statistische Landesamt Rheinland-Pfalz

Einkommens- und Verbrauchsstichprobe

Statistisches Landesamt sucht freiwillige Haushalte

Das Statistische Landesamt Rheinland-Pfalz sucht freiwillige Haushalte für die Teilnahme an der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2013. Diese Erhebung findet im Turnus von fünf Jahren statt und liefert wichtige Erkenntnisse über die Lebenshaltungskosten, die Verbrauchsgewohnheiten und die Wohnsituation privater Haushalte. Die Ergebnisse werden unter anderem für die Neufestsetzung von Regelbedarfen in der Sozialgesetzgebung benötigt. Darüber hinaus werden die Daten für Regierungsberichte zur Familien- und Sozialpolitik, so zum Beispiel für den Armuts- und Reichtumsbericht, sowie für die Sozialberichterstattung der amtlichen Statistik verwendet. Außerdem sind sie eine wichtige Grundlage für die Berechnung der Inflationsrate. Die freiwilligen Teilnehmerinnen und Teilnehmer leisten also einen wichtigen Beitrag zu belastbaren statistischen Informationen über die Einkommenssituation und das Verbrauchsverhalten der privaten Haushalte.

Gesucht werden private Haushalte, die bestimmte Grunddaten sowie ihre Einnahmen und Ausgaben in einem Haushaltsbuch aufzeichnen und dem Statistischen Landesamt für anonymisierte statistische Auswertungen zur Verfügung stellen.

Die Ergebnisse der EVS sollen ein realistisches Bild der Lebensverhältnisse in unserem Land zeigen. Daher müssen Haushalte aus allen Schichten und Gruppierungen vertreten sein. Besonders gesucht werden noch Alleinerziehende und Selbstständige sowie Haushalte mit einem monatlichen Nettoeinkommen von weniger als 1.300 Euro.

Für die Mitwirkung bei der EVS 2013 erhält jeder Haushalt eine Prämie, die sich unter anderem nach der Haushaltsgröße richtet und mindestens 80 Euro beträgt. Detaillierte Informationen gibt es im Internet unter www.evs2013.de. Wer mitmachen möchte, kann sich dort direkt online anmelden oder sich unter der kostenlosen Rufnummer 0800 3872003 mit dem Statistischen Landesamt in Verbindung setzen.

Kontakt: E-Mail: haushaltserhebungen@statistik.rlp.de, Telefon: 0800 3872003.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 29. November 2012** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Pelzer** in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Kindertagesstätte „Sonnenblume“; Betreuungsangebot für Kinder unter 2 Jahren
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2013
3. Bericht und Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
4. Lärmschutzwall entlang der Autobahn A 1; Sachstandsbericht und Beratung über die weitere Vorgehensweise
5. Fortschreibung des Flächennutzungsplanes in der VG Schweich; Ausweisung von Baulandflächen
6. Investitionsplan 2012 bis 2016
7. Festsetzung der Steuerhebesätze 2013
8. Anpassung der Friedhofsgebühren
9. Festsetzung des Beitragssatzes 2012 im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen
10. Grillhütte Bekond
 - a) Abwasserentsorgung
 - b) Anpassung der Nutzungsgebühr
11. Friedhofsangelegenheiten
12. Anfragen, Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Bericht und Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Personalangelegenheiten
3. Friedhofsangelegenheiten
4. Bau-, Grundstücks- und Vertragsangelegenheiten
5. Anfragen, Verschiedenes

Bekond, 20.11.2012

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2009

Der Ortsgemeinderat Detzem hat in seiner Sitzung am 13.11.2012 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 6.624.274,84 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 94.698,59 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 4.057.579,13 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 59.666,62 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 92.640,46 € auf 6.624.274,84 € vermindert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 45.291,85 € auf 89.249,81 €.
5. Die Ortsgemeinde Detzem ist schuldenfrei.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 26.11.2012 bis einschließlich 04.12.2012 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis

16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 16, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Detzem, den 13.11.2012

Ortsgemeinde Detzem

gez. Albin Merten, Ortsbürgermeister

Keine Sprechstunde

Wegen der Wahrnehmung eines sehr wichtigen Termins, an dem auch die Beigeordneten teilnehmen fällt die Sprechstunde am 23. November 2012 aus. In dringenden Fällen bin ich jederzeit unter Tel.-Nr.: 4281 zu erreichen. Ich bitte um Verständnis und Beachtung.

Detzem, 19. November 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Festausschuss Rieslingfest

Die letzte Sitzung des Festausschusses im Jahr 2012 findet am **Montag, 26. November 2012 um 20.00 Uhr, im Gasthaus „Zur Traube“** statt. Ich bitte alle Vereine zu dieser wichtigen Sitzung einen Vertreter zu entsenden. Auch deshalb, da zu Beginn der Sitzung der Veranstaltungskalender 2013 der Ortsgemeinde abgestimmt werden soll.

Detzem, 18. November 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister und

Festausschussvorsitzender

Bestellen von Adventsbäumen

Unsere Gemeinde bietet auch dieses Jahr wieder Adventsbäume an. Für Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde beträgt der Preis wie im Vorjahr 8,— Euro. Damit der Bedarf rechtzeitig an den Revierförster gemeldet werden kann, müssen die Bestellungen (während der Dienststunde oder Tel. 4281) bis **spätestens Dienstag, 27. November 2012** an die Gemeindeverwaltung erfolgen. Die Bäume werden am **Freitag, 30. November 2012** im Laufe des Tages vom Gemeindegarten geliefert.

Ich teile gleichzeitig mit, dass der **Weihnachtsbaumverkauf der Ortsgemeinde am 15. Dezember 2012 erfolgt**. Nähere Informationen hierzu folgen.

Detzem, 18. November 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Weinbergsbörse

Da es im Interesse der Gemeinde liegt, dass Weinbergspartellen weiter bewirtschaftet werden und nicht brach liegen erinnere ich an das Instrument der Weinbergsbörse. Wie im Vorjahr ist folgender Ablauf vorgesehen: Derjenige der einen Weinberg verpachten oder verkaufen möchte, füllt einen eigens dafür entworfenen Vordruck aus, der die wichtigsten erforderlichen Angaben wie Gewinn, Rebsorte, Hangneigung, Erziehungsart, Standbreite, Pflanzjahr und Größe enthält. Seitens der Gemeindeverwaltung erfolgt dann eine Veröffentlichung im Gemeindeteil im Amtsblatt. Interessenten können sich dann bei der Gemeindeverwaltung melden. Diese unterrichtet dann denjenigen der verpachten bzw. verkaufen will, damit dieser die Möglichkeit hat sich mit den Interessenten in Verbindung zu setzen und entsprechende Verhandlungen zu führen. Die o. g. Vordrucke sind ab sofort bei mir erhältlich. Ich freue mich auf rege Inanspruchnahme.

Detzem, 18.11.2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Vernissage- Detzemer „Moselholzwurm“ stellt aus

Am **Freitag, 30. November 2012** findet in der Schweicher Brückenstraße ein Late Night Shopping bis 22.00 Uhr statt. Im Rahmen dieser Aktion wird um 18.00 Uhr in der Kunstecke von Schmuckwaren Estilo - zeitlos schön -, in der Brückenstraße 59, eine Vernissage unter dem Motto „Kunst mit einheimischen Materialien“ unseres Detzemer Holzbildhauers Martin Morbach und Skulpturen von Delia Koch eröffnet. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind hierzu herzlich eingeladen.

Detzem, 18.11.2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung Feststellung

Jahresabschluss 2009

Der Ortsgemeinderat Ensch hat in seiner Sitzung am 13.11.2012 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 8.482.462,08 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 57.510,14 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 5.587.129,44 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 61.552,04 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 115.128,41 € auf 8.482.462,08 € vermindert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 9.506,48 € auf 510.779,87 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2009 um 1.998,58 € auf 468.329,83 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 26.11.2012 bis einschließlich 04.12.2012 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 16, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Ensch, den 13.11.2012

Ortsgemeinde Ensch

gez. Lothar Schätter, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Jagdgenossenschaft Fell

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Fell, deren Grundstücke in einem der gemeinschaftlichen Teiljagdbezirke Fell I-III liegen, zu der am **Donnerstag, dem 29.11.2012 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Hoffranzen-Kasler, Kirchstr. 71, 54341 Fell stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung einer neuen Jagdgenossenschaftssatzung
3. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Die unter dem Tagesordnungspunkt 2 zur Beschlussfassung anstehende Jagdgenossenschaftssatzung kann im Internet unter www.schweich.de im Entwurf eingesehen werden.

(2) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(3) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Fell, den 19.11.2012

Helmut Schneiders, Jagdvorsteher

18. Feller Adventsmarkt

Der 18. Feller Adventsmarkt findet am 01./02. Dezember 2012 rund um die Alte Schule/Winzerkeller statt.

Samstag, 1. Dezember 2012 (15.00 bis 22.00 Uhr)

- 15.00 Uhr Eröffnung der Stände, Künstlerausstellung in der Alten Schule, Krippenausstellung im Winzerkeller
- 16.00 Uhr Kinder-Puppentheater „Rotkäppchen“ präsentiert vom Puppenpalast im Silvanussaal des Winzerkellers; der Eintritt ist frei!!!

Zwischendurch spielen auf dem Außengelände Bläser Weihnachtslieder.

Sonntag, 2. Dezember 2012 (11.00 bis 19.00 Uhr)

11.00 Uhr Eröffnung der Stände,
Krippenausstellung Winzerkeller,
Künstlerausstellung Alte Schule

ab 17.00 Uhr der Nikolaus verteilt kleine Geschenke an die Kinder
Ziehung Hauptgewinne Tombola

Zwischendurch spielen auf dem Außengelände Bläser Weihnachtslieder

Fell, 19. November 2012

Michael Rohles, 1. Beigeordneter

Feller und Fastrauer Adventsfenster 2012

Es ist wieder soweit. Jeden Abend im Advent werden um 19.00 Uhr die „Feller und Fastrauer Adventsfenster“ geöffnet. Herzliche Einladung zu diesen kurzweiligen Begegnungen an schön und liebevoll dekorierten Fenstern. Die Adventsfenster des Förderkreises der Grundschule (05.12.), des Kindergartens (06.12. an der Fastrauer Kapelle) und der Familie Hoffmann (07.12.) öffnen bereits um 18.00 Uhr.

Auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster Geld in ein Sparschwein spenden, das an jedem Abend dabei ist. Der Inhalt des Sparschweins geht, auf Wunsch der Beteiligten, nach Fastrau und ist für die Ergänzung von Spielgeräten des Spielplatzes im Herrngarten gedacht.

Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden, die, wie in den vergangenen Jahren auch, die Kosten für die Gestaltung der Adventsfenster selbst tragen.

Zwischen Weihnachten und Neujahr sind in den Feller Geschäften, Banken und Gasthäusern „Wegbegleiter“ zu den diesjährigen Adventsfenstern erhältlich, mit Fotos, Gedichten und Geschichten. Interessierte könnten sich mit dem Heft, auch noch nach Weihnachten, auf den Weg machen, um alleine oder mit der Familie, wieder die schön dekorierten Adventsfenster zu betrachten. Die meisten Fenster werden bis zum Dreikönigstag noch zu sehen sein. Für Rückfragen steht Anne Störlein, Tel.: 06502-2614, ab 17.00 Uhr, gerne zur Verfügung.

Fell, den 19.11.2012

Michael Rohles, 1. Beigeordneter

Samstag,	1.12.2012	Weihnachtsbaum	Am Dorfbrunnen
Sonntag,	2.12.2012	Feller Apotheke	Kirchstr. 64
Montag,	3.12.2012	Winzerkeller	Kirchstr. 41
Dienstag,	4.12.2012	Barbaragrotte	Ende Bergmannstraße
Mittwoch,	5.12.2012	Förderkreis der Grundschule	Grundschule St. Barbara
		18 Uhr!	
Donnerstag,	6.12.2012	Kapelle St. Stephanus Fastrau	Kath. Kindertagesstätte St. Martin
		18 Uhr!	
Freitag,	7.12.2012	Ariane Hoffmann 18 Uhr!	Busparkplatz am Besucherbergwerk
Samstag,	8.12.2012	Evelyn Britz	Ruwererstr. 11
Sonntag,	9.12.2012	Jutta Stenzel	Auf der Insel
Montag,	10.12.2012	Gudrun Mergens-Lay	Waldracherstr. 15
Dienstag,	11.12.2012	Claudia Münch	Bäckerei – Kirchstr. 97
Mittwoch,	12.12.2012	Susanne Armbrust	Fell-Fastrau, Im Herrngarten 15
Donnerstag,	13.12.2012	Andrea Hoff	Ruwererstr. 4
Freitag,	14.12.2012	Freiwillige Feuerwehr Fell	Auf der Acht
Samstag,	15.12.2012	Helga Kierzkowski	Maximinstr. 25
Sonntag,	16.12.2012	Renate Knürr	Weinbergstr. 21
Montag,	17.12.2012	Alexandra Stein	Fell-Fastrau, Moselstr. 46
Dienstag,	18.12.2012	Nina Kirsten	Maximinstr. 8d
Mittwoch,	19.12.2012	Roswitha Müller	Auf der Acht 27
Donnerstag,	20.12.2012	Anja Spitzley	In der Comain 19
Freitag,	21.12.2012	Kapelle St. Josef	Ende Ruwererstraße
Samstag,	22.12.2012	Peter Bohlen	Römerstr. 20
Sonntag,	23.12.2012	Anne Störlein	Ruwererstr. 28
Montag,	24.12.2012	Kath. Pfarrkirche	Kirchstr.

Leiterin der KiTa, Elisabeth Barth, in den Ruhestand verabschiedet



Michael Rohles 1. Beigeordneter OG Fell, scheidende KiTa-Leiterin Elisabeth Barth

Die langjährige Leiterin der Kindertagesstätte (KiTa) St. Martin Fell, Frau Elisabeth Barth, wurde am vergangenen Freitag im Rahmen einer Feierstunde nach 40 Dienstjahren in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. In einem feierlichen Wortgottesdienst und über den ganzen Tag hinweg verabschiedeten sich Kinder, Eltern, langjährige Wegbegleiter, Kollegen/innen, KiTa gGmbH Trier, Kirchengemeinde und auch die Ortsgemeinde Fell.

Im Namen der Ortsgemeinde Fell möchte ich mich auch auf diesem Weg für das Wirken und Gestalten von Frau Barth über diesen wirklich langen Zeitraum hinweg bedanken.

Wir wünschen Frau Barth alles Gute und einen schönen neuen Lebensabschnitt.

Dem Dank der Ortsgemeinde schließt sich die KiTa gGmbH an.

Die langjährige vertrauensvolle und kreative Zusammenarbeit innerhalb des durch Frau Barth geleiteten Teams und Frau Barths wertschätzender Umgang mit allen ihr begegnenden Menschen, ob groß ob klein, prägte den Alltag der Kita und ermöglichten so auch die gelungene Umsetzung vieler Veränderungen in der Kita St. Martin.

Die KiTa gGmbH wünscht Frau Barth alles Gute und Gottes Segen!

Fell, den 19. November 2012

Michael Rohles, 1. Beigeordneter



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 29.11.2012 findet um 19.30 Uhr** im Gasthaus Tschepe in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung

-öffentlich-

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Forstwirtschaftsplan 2013; Beratung und Beschlussfassung
3. Änderung der Verbandsordnung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier, hier: Stellungnahme der Ortsgemeinde Föhren
4. Festsetzung der Steuerhebesätze 2013; Beratung und Beschlussfassung
5. Verschiedenes

-nicht öffentlich-

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Föhren, 19.11.2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Brennholzbestellung

Aus dem Forstrevier Quint wird aus dem Winteranschlag Brennholz in folgender Form bereitgestellt:

- a) Buchen- und Eichenholz lang am festen Weg; 34 €/rm incl. MwSt
- b) Buchen- und Eichenholz und andere Harthölzer in Selbstwerbung (Reiserlose); 13-25 €/rm incl. MwSt

Voraussetzung für den Erwerb ist die Vorlage über einen absolvierten Motorsägenlehrgang für Selbstwerber.

Die Vergabe des Brennholzes lang erfolgt im Februar 2013 und wird im Amtsblatt angezeigt. Eine Vorbestellung ist nicht notwendig.

Interessenten für Variante b) werden gebeten ihren Bedarf schriftlich (Forstrevier Quint, Auf Bobüsch 6), per Fax (06502-7082) oder E-Mail (fjmarxen@wald-rlp.de) bis 22.12.2012 anzumelden. Die Vergabe wird zusammen mit dem Brennholz lang durchgeführt.

Marxen, Forstrevier Quint



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2009

Der Ortsgemeinderat Kenn hat in seiner Sitzung am 12.11.2012 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bi-

lanzzsumme von 15.476.954,39 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 244.944,50 € aus.

2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 9.822.493,29 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 218.521,28 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 391.108,66 € auf 15.476.954,39 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 126.833,61 € auf 1.632.207,24 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2009 um 73.674,49 € auf 1.491.466,10 € verringert.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 26.11.2012 bis einschließlich 04.12.2012 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 16, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Kenn, den 12.11.2012

Ortsgemeinde Kenn

gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Aktuelle Information zum Ausbau Trierer Straße / K79

In der letzten Besprechung wurde mir von der Bauleitung des Landesbetriebs Mobilität (LBM) mitgeteilt, dass die Tiefbauarbeiten im 2. Bauabschnitt der Trierer Straße planmäßig angeschlossen werden können. Voraussichtlich bis Ende des Monats November wird die Tragschicht eingebaut, so wie dies im 1. Bauabschnitt bereits geschehen ist. Die bedeutet für die Anlieger eine deutlich bessere und saubere Zuwegung zu den Häusern und Grundstücken. Aus Gründen der Sicherheit und möglicher Haftung bleibt der gesamte Bereich aber weiterhin für den Durchgangsverkehr gesperrt. Der Beginn der Arbeiten im 3. Bauabschnitt erfolgt in Abhängigkeit von den dann aktuellen Wetterverhältnissen ca. Anfang Dezember. Ich danke allen betroffenen Anwohnern für das Verständnis und die Geduld bzgl. der Unannehmlichkeiten, die durch die Bauarbeiten entstehen. Für Rückfragen und weitere Informationen stehe ich gerne zur Verfügung.

Kenn, 19.11.2012

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

20. Weihnachtsmarkt der Hobbykünstler Kenn

Die Hobbykünstler Kenn laden am 1. und 2. Dezember 2012 zum 20. Weihnachtsmarkt der Ortsgemeinde Kenn in die Mehrzweckhalle ein. Der Weihnachtsmarkt wird am 1. Dezember 2012 um 15.00 Uhr durch Ortsbürgermeister Rainer Müller eröffnet; die musikalische Begleitung hat Robin Marx. Am Sonntag ist der Weihnachtsmarkt ab 10.30 Uhr geöffnet. Um 11.00 Uhr unterhält die Kindergruppe des Kirchenchores Kenn, unter Leitung von Anastasia Valek, die Besucher musikalisch. Um 11.30 Uhr und um 14.00 Uhr stehen die Vorstellungen der Kasperlgruppe der KiTa Kenn auf dem Programm. Neben selbstgebackenen Plätzchen und Imkereiprodukten werden Holzarbeiten, Schwißbögen, Ton- und Zinnarbeiten, Schmuck, Aquarelle, Patch-Work, Häkel-, Klöppel- und Occiarbeiten, Papierleuchten und vieles mehr angeboten. Kenner Krippenfreunde stellen an beiden Tagen ihre selbst hergestellten Krippen aus. Der Förderverein der KiTa Kenn sorgt an beiden Tagen mit Kaffee/Kuchen und Baguette für das leibliche Wohl.

Als besondere Attraktion findet am Samstagabend, dem 1. Dezember 2012 um 19.00 Uhr im Rahmen des Weihnachtsmarktes eine Weinprobe „Wein & Tapas“ statt. Die Eintrittskarten können zum Preis von 12 EUR bei „Ambiente in der Ölmühle“, Reihstraße oder „Salon Montse“, Triererstraße, in Kenn erworben werden. Der Erlös hieraus geht zu Gunsten der KiTa Kenn.



Klüsserath
buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2009

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hat in seiner Sitzung am 14.11.2012 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.482.566,87 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 55.811,59 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 7.688.755,20 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 147.172,56 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 313.044,16 € auf 13.482.566,87 € vermindert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 35.675,33 € auf 857.835,79 €.
5. Die Investitionskredite haben sich ebenfalls im Haushaltsjahr 2009 um 28.058,75 € auf 771.029,23 verringert.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 26.11.2012 bis einschließlich 04.12.2012 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 16, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Klüsserath, den 14.11.2012

Ortsgemeinde Klüsserath

gez. Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Seniorenachmittag

Der Seniorenachmittag der Gemeinde Klüsserath ist für **Sonntag, dem 6. Januar 2013** (Dreikönigstag) geplant. Die betr. Senioren, Organisatoren und Vereine werden gebeten, diesen Termin schon jetzt vorzumerken. Veranstaltungsort ist der Saal im Gemeindehaus „Alte Ökonomie“.

Klüsserath, den 19. November 2012

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

11. Klüsserather Adventsmarkt am 1. und 2. Dezember 2012

Vorankündigung

Programm:

Samstag

- | | |
|-----------|--|
| 15.00 Uhr | Öffnung der Stände, der Bilderausstellung und des Weihnachtscafés, Ponyreiten für Kinder |
| 15.30 Uhr | Winterliche Märchenstunde im Weinprobierteller |
| 16.00 Uhr | Brauch aus Südamerika für alle Kinder:
Zerschlagen einer Pinata (Seifenkistenklub) |
| 17.00 Uhr | Adventsstimmung: Trompetengruppe der Feuerwehrkapelle Klüsserath |
| 18.30 Uhr | hl. Messe zum 1. Advent (Kirche) |

Sonntag

- | | |
|-----------|--|
| 12.00 Uhr | Öffnung der Stände, der Bilderausstellung und des Weihnachtscafés, Ponyreiten für Kinder |
| 13.30 Uhr | Winterliche Märchenstunde im Weinprobierteller |
| 14.00 Uhr | Weihnachtsvorfreude: Kinder der KiTa |
| 15.00 Uhr | Der Nikolaus kommt! |
| 16.00 Uhr | Winterliche Märchenstunde im Weinprobierteller |
| 18.00 Uhr | Adventsbaumversteigerung |

Aufbau der Stände

In und vor der Alten Ökonomie:

Freitag, 30.11.2012 ab 16.00 Uhr

Auf dem Parkplatz:

Freitag, 30.11.2012 ab 16.00 Uhr

Auf der Kirchstraße:

Samstag, 01.12.2012 ab 10.30 Uhr

Sperrung der Kirchstraße

Von Samstag, 01.12.2012, 10.30 Uhr bis Sonntag, 02.12.2012, 22.00 Uhr ist die Kirchstraße für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Die Anwohner und Nutzer werden um Verständnis gebeten, wenn

sie während des Adventsmarktes ihre Anwesen nicht so reibungslos wie gewohnt erreichen können. Bitte halten Sie auch schon ab Freitag, 16.00 Uhr die Parkplätze vor der Alten Ökonomie frei.

*Klüsserath, den 19. November 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Martinszug 2012, Verlosung

Die Feuerwehrkapelle Klüsserath hat auch zum diesjährigen Martinszug wieder eine Verlosung durchgeführt.

Folgende Lose, die nicht am Martinsabend abgeholt worden sind, haben je einen Preis gewonnen; der Gewinn kann ab sofort gegen Vorlage des Loses bei Bäckerei und Lebensmittel Braband, Mittelstraße, abgeholt werden: 28, 164, 241, 243, 249, 326, 346, 355, 356, 380, 385, 420, 465, 518, 532, 561, 626, 686, 739, 750, 787, 819, 856, 860, 890, 914, 926, 950, 992

Dank

Die Ortsgemeinde Klüsserath bedankt sich bei allen, die zum Gelingen des Martinszuges beigetragen haben, recht herzlich. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Michael Meiser für die Gestaltung des Wortgottesdienstes, der Feuerwehrkapelle für die musikalische Umrahmung im Martinszug, am Martinsfeuer und für die Durchführung der Verlosung und die Bereitstellung von kostenlosen Getränken für die Kinder, dem St. Martin mit Pferd sowie der Freiwilligen Feuerwehr für die Organisation am Martinsfeuer.

*Klüsserath, den 19. November 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Kreisjahrbuch 2013

Das Jahrbuch des Kreises Trier-Saarburg 2013 ist gerade erschienen. Das Jahrbuch, das sich auch hervorragend als Geschenk eignet, wird zum Preis von 7,00 € bei der Touristinformation in der Alten Ökonomie bereitgehalten.

*Klüsserath, den 19. November 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Flurbereinigung „Bubental“

Am Montag, dem 26.11.2012 findet um 15.00 Uhr im Hotel Weis eine Besprechung statt wegen einer möglichen Flurbereinigung im Weinbergsbereich „Bubental“.

An der Besprechung nehmen teil der Leiter des DLR Mosel in Bernkastel-Kues Herr Friedrich sowie der Bereichsleiter für Flurbereinigung Herr Pick. Winzer die in diesem Bereich Weinbergsgelände haben können auch an dem Gespräch teilnehmen.

*Leiwien, den 19.11.2012
Claus Feller, Ortsbürgermeister*

Wasserableser/innen gesucht!

Auf die Mitteilung unter Verbandsgemeinde wird hingewiesen.



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am Dienstag, dem 4. Dezember 2012, findet um 18.30 Uhr im Bürgerhaus in Longen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Fortschreibung des Investitionsprogrammes für den Planungszeitraum 2012-2017
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2013
4. Verschiedenes

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung über den neuen Straßenbeleuchtungsvertrag einschl. Strombeschaffung mit dem RWE
3. Verschiedenes

*Longen, den 19.11.2012
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister*

Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung 2012

Ich weise daraufhin, dass die Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung für 2012 und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung 2012 bis zum 15. Januar 2013 bei der zuständigen Gemeinde- Verbandsgemeinde- bzw. Stadtverwaltung ausgefüllt abzugeben sind.

Meldepflichtig sind für Produkte aus eigenen Erzeugnissen-Traubenernte- Weinerzeugungsmeldungen alle traubenerzeugenden Betriebe. Ausgenommen hiervon sind vollabliefernde Betriebe an Genossenschaften. Erzeugergemeinschaften sofern die gesamte Ernte von dem abnehmenden Betrieb gemeldet wird. Formulare hierfür sind bei mir erhältlich.

*Longen, den 19.11.2012
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister*



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am Montag, dem 3. Dezember 2012, 16.00 Uhr, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Longuich statt.

Tagesordnung:

- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 der Ortsgemeinde Longuich

*Longuich, den 19. November 2012
Gemeindeverwaltung Longuich
gez. Schlöder, Ortsbürgermeisterin*



Köwerich

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Veranstaltungstermine 2013

Zur Festlegung der Veranstaltungen 2013 lade ich zu einem Gesprächstermin ein. Ich bitte alle Vereinsvorstände, Vertreter von anderen Organisationen und private Veranstalter zu diesem Gespräch. Ziel ist es, die Termine abzustimmen um Überschneidungen zu vermeiden. Der Termin findet statt am Mittwoch, dem 28. November 2012 um 20.00 Uhr im Restaurant Ludwigs.

*Köwerich, den 18.11.2012
Robert Linden, Ortsbürgermeister*

Großzügige Spende an Kita Köwerich-Ensch

Die Kindertagesstätte in Köwerich hat dieser Tage eine Spende in Höhe von 1000,- € von der Passionsspielgemeinschaft Wintrich erhalten. Ortsbürgermeister Robert Linden nahm anlässlich einer Chorprobe des Passionschores die Spende entgegen. Der Verein würdigt damit das Engagement einiger Köwericher Bürger, die sich bei den Passionsspielen dieses Jahr in Wintrich hervorragend eingebracht haben. Ortsbürgermeister Linden war beeindruckt von der Spendenbereitschaft des Vereines und dankte im Namen der Gemeinde der Passionsspielgemeinschaft ganz herzlich. Das Geld wird bei der Außengestaltung der Einrichtung Verwendung finden.



Das Bild zeigt Vorsitzenden Heinz Görgen mit Robert Linden, Kindergartenleiterin Margit Frohm, Spielleiter Dirk Kessler und Dirigent Lothar Scheidt (v.l.n.r.)

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich am 6. November 2012

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Möhnen von der Verbandsgemeindeverwaltung fand am 6. November 2012 im Hotel „Zur Linde“ in Longuich eine Ortsgemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- öffentlicher Teil -

1. Mitteilungen der Verwaltung

- Nachdem die Saison nun zu Ende ist schließt am 09.11.2012 die Touristinformation Longuich. Die Ortsgemeinde bedankt sich bei den beiden Mitarbeiterinnen Magdalene Epper und Andrea Wisser für ihre gute Arbeit und wünscht eine erholsame Pause sowie ein gutes Wiedersehen im Frühjahr 2013.
- Die Ratsmitglieder erhalten den Sitzungskalender 2013

Termine:

- 11.11.2012 St. Martinsumzug
- 15.11.2012 Ausschuss für Weinwerbung, Tourismus und Wirtschaft, sowie Einladung zur Erstellung eines Veranstaltungskalenders der OG
- 18.11.2012 Volkstrauertag mit Gedenken am Ehrenmal
- 03.12.2012 Rechnungsprüfungsausschuss
- 17.11.2012 Bauausschuss
- 07.12.2012 Ortsgemeinderat Gemeinderat

2. Forstwirtschaft Longuich: Information und kritische Prüfung des TPL-Konzeptes im Hinblick auf Kosten und Leistung

Das TPL-Konzept wurde im Ortsgemeinderat mehrfach beraten. Die Ortsgemeinde hat sich dem Konzept in einer 3-jährigen Testphase angeschlossen. Diese wurde um eine weitere zweijährige Testphase erweitert. Hierzu erklärt die Vorsitzende, dass man nunmehr nach 5 Jahren grundsätzlich mit dem Konzept zwar zufrieden sei, jedoch der Anstieg der Betriebskostenansätze von Jahr zu Jahr nicht vermieden werden konnte. Seit der Einführung des TPL-Konzeptes in Verbindung mit der Forstrevierreform sind die Kosten im Forsthaushalt stetig angestiegen. Anfängliche Ankündigungen versprochen hier genau das Gegenteil. Damit hier eine genauere Betrachtung der Einnahmen und Ausgaben im Forsthaushalt vorgenommen werden und der sich Ortsgemeinderat künftig für eine Fortführung des Konzeptes entscheiden kann, wird Forstamtsleiter Bartmann darum gebeten, zu der Kostenexplosion Stellung zu nehmen.

Hierzu gibt Herr Bartmann nähere Erläuterungen. Grundsätzlich sei die Einnahmesituation im Forsthaushalt gut. Dies sei hauptsächlich auf die erhöhten Einschlüsse bedingt durch Windwürfe im Longuicher Wald zurückzuführen. Hinzu konnten hohe Einnahmen durch steigende Holzpreise erzielt werden. Man habe also hier um die Kosten zu decken, die Einschlüsse so weit wie möglich ausgereizt. Das TPL-Konzept läuft, die Forstrevierleiter haben ihre Kompetenzen erhalten und die Ergebnisse sind besser geworden.

Die Betriebskostenbeträge hätten allerdings unter der anfänglichen Ecklage in Bezug auf die Beförderung auch sinken müssen, was allerdings aus verschiedenen Gründen nicht geschah. Die Summe aller Betriebskosten im Land Rheinland-Pfalz sind anteilig auf die Solidargemeinschaft der Forstreviere umzulegen. Je mehr Reviere in der Solidaraufsummierung enthalten sind, desto geringer fallen die Kosten für die Einzelreviere an. Diese Verfahrensweise zur Ermittlung der Betriebskosten wurde richterlich überprüft und für ordnungsgemäß befunden. Kritisch sieht das Land selbst jedoch die enthaltene Festmeter-Komponente, die ebenfalls zu höheren Betriebskosten führt.

Das Land strebe derzeit eine Reform der Betriebskostenverteilung an, bei der wahrscheinlich die Festmeter-Komponente entfallen und eine Abrechnung der Betriebskosten auf Forstamtsebene heruntergebrochen werden soll. Hiermit sei aber frühestens im Jahr 2014/2015 zu rechnen.

Auf die Frage der Vorsitzenden zur Kommunalisierung des Forstes, also einem Ausstieg aus dem TPL-Konzept, teilt der Forstamtsleiter mit, dass dies grundsätzlich möglich sei, warnt aber davor. Man müsse bedenken, dass hier eigene Fachkräfte eingestellt und auch versorgt werden müssten und die Kosten für das TPL trotzdem weiterhin zu tragen sind. Alle Forstreviere sind im Rahmen des Solidaritätsprinzips an den TPL gebunden, dies ist rechtlich zulässig. Bei einer Kommunalisierung liegt die finanzielle Verantwortung allein beim kommunalen Träger. Das Land würde sich sicherlich über eine derartige Lösung freuen, da eine nachhaltige Entlastung entfalle.

FWG-Fraktionssprecher Dr. Schmitt stellt die Frage mit welcher Kostensteigerung in den nächsten Jahren gerechnet werden muss und warum in Longuich die Betriebskosten in Relation zu anderen Forstrevieren höher ausfallen.

Hierzu erklärt Herr Bartmann, dass dies hauptsächlich an der Forstreviergröße von nur 1.300 Ha liege. Die normale Größe liege im Schnitt bei 2.000 Ha. Darüber hinaus führe die Erhöhung der Einschlagmenge um 40%-50% in Relation gesehen auch zu höheren Betriebskosten.

Im weiteren Verlauf geht Herr Bartmann auf vereinzelte Fragen der Ratsmitglieder ein.

Die Vorsitzende betont abschließend noch einmal ausdrücklich, dass man sehr zufrieden mit der Arbeit der Forstverwaltung sei. Man sollte jedoch in Anbetracht der Kostensteigerung, die wahrscheinlich auch in künftigen Jahren zu erwarten sei, die ganze Sache trotzdem kritisch sehen. Eine Kommunalisierung in Form eines Forstverbandes evtl. auf VG-Ebene könne zumindest erörtert werden. Man habe ja noch ein Jahr der Entscheidung vor sich.

3. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2013

Bevor Förster Müller auf den Forstwirtschaftsplan für das kommende Forstwirtschaftsjahr 2013 eingeht, erläutert er die derzeitige finanzielle Situation der Forsthaushalts 2012. Unter Berücksichtigung der Nachhaltigkeit und der Festlegungen des Forsteinrichtungswerkes konnten in diesem Jahr ca. 200 Festmeter mehr eingeschlagen werden. Dies führe unter Berücksichtigung der noch anstehenden Ausgaben zu einem Ergebnis von 24.000 € bis zum Ende des Jahres. Bezüglich des Forstetats 2013 geht der Revierleiter zunächst auf die geplanten Holzeinschläge ein. Des Weiteren erläutert er die Kosten für die Waldpflege und den Waldschutz gegen Wild sowie die Wegeunterhaltung. Er empfiehlt auch eine Preisanhebung des Brennholzes von derzeit 31,65 € auf 35,00 € pro Festmeter ab dem Jahr 2013/2014, damit eine Angleichung an die staatlichen Revier erfolgt und „Holztourismus“ vermieden wird. In diesem Jahr sei das Brennholz bereits fertig aufbereitet und die Steigerung werde in den nächsten Tagen noch zu alten Preisen erfolgen.

Nach den Ausführungen des Wirtschaftsplanes ergibt sich folgendes Ergebnis:

Erträge 2012:	86.884 €
Aufwände 2012:	86.254 €
Überschuss 2012:	630 €

Für die CDU-Fraktion bedankt sich Sprecher Thul für die gute geleistete Arbeit im Longuicher Wald. Seine Fraktion stehe der Brennholz-Preiserhöhung positiv gegenüber. Die frühzeitige Bereitstellung des Brennholzes sei ebenfalls zu befürworten. Er bittet jedoch auch um Bevorzugung der Ortsansässigen bei der Losvergabe.

Nach kurzer Beratung beschließt der Ortsgemeinderat einstimmig, dem Wirtschaftsplan 2013 wie vorgetragen zuzustimmen.

4. Beratung und Beschluss über die Steuerhebesätze 2013

Alljährlich werden die Steuerhebesätze für Grundsteuer, Gewerbesteuer und die Hundesteuer in der Haushaltssatzung festgesetzt. Um der Forderung des Landesrechnungshofes und den Vorschriften der § 25 GemHVO nach der rechtzeitigen Festsetzung und Erhebung von Einnahmen nachzukommen, schlägt die Verwaltung vor, in Absprache mit den zuständigen Haushaltssachbearbeitern die Hebesätze durch einen besonderen Beschluss festzusetzen. Es wird davon ausgegangen, dass die Haushaltssatzung im laufenden Haushaltsjahr nicht verabschiedet wird.

Dadurch ist die Verwaltung jedoch dazu in der Lage, den Abgabenschuldnern die Steuern- und Abgabenbescheide frühzeitig zuzustellen und so der Forderung des Landesrechnungshofes nachzukommen.

Die Vorsitzende hat mit der Haushaltsabteilung die Höhe der Hebesätze erörtert und die derzeitige Finanzsituation eruiert. Die Kommunalaufsicht weist erneut und eindrücklich auf die Unterschreitung der Nivellierungssätze hin und dass die Ortsgemeinde bei Zuweisungen so behandelt werde, als wenn sie höhere Steuereinnahmen erheben würde. Diese Mindereinnahmen sind durch die Gemeinde selbst zu vertreten.

In Anbetracht der Unterschreitung der durchschnittlichen Hebesätze möchte die Vorsitzende der Verpflichtung der Gemeindeverwaltung durch die Aufsichtsbehörde nachkommen und schlägt deshalb vor, den Hebesatz der Grundsteuer B von bisher 317 % auf 338 % (Nivellierungssatz) ab dem Haushaltsjahr 2013 anzuheben. Dadurch werden diese Einnahmen um ca. 10.000 € steigen.

CDU-Fraktionssprecher Thul erklärt, dass die Situation bekannt sei, die derzeitige Finanzlage der Ortsgemeinde erfordere jedoch nicht unbedingt eine Hebesatzanhebung. Eine Erhöhung führe nur zu einer höheren Belastung der Bürger. Die Mehreinnahmen könnten aufgrund der Umlagenabführung auch nicht in voller Höhe dem Haushalt gutgeschrieben werden. Seine Fraktion werde einer Erhöhung des Hebesatzes für Grundsteuer B deshalb nicht zustimmen. Dies sieht auch FWG-Sprecher Dr. Schmitt so. Eine gewisse Konstanz bei der Hebesatzgestaltung sollte vorhanden sein und die Gemeinde sei auch nicht auf einen Entschuldungsfonds angewiesen, so dass auch seine Fraktion sich gegen eine Anhebung des Steuerhebesatzes stelle.

Sodann wurde der Antrag der Vorsitzenden auf Anhebung des Hebesatzes für Grundsteuer B von 317% auf 338% seitens des Ortsgemeinderates mit einer Ja-Stimme abgelehnt.

5. Investitionsplan 2012-2016

Als Grundlage für künftige Investitionen erstellt der Ortsgemeinderat jährlich einen Investitionsplan zum Zwecke der mittelfristigen Finanzplanung. Er dient als Grundlage für die Erstellung des Haushaltsplanes 2013.

Nach kurzer Beratung beschließt der Ortsgemeinderat einstimmig den Investitionsplan 2012 bis 2016.

Der Investitionsplan ist aus der Anlage zu dieser Niederschrift ersichtlich.

6. Verschiedenes

- Freischneiden der Ufersträucher moselseitig im Bereich der Ruhebänke, um einen Ausblick auf die Mosel und Weinberge zu ermöglichen - Erledigung durch Wasser- und Schifffahrtsamt

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2012 bis 2016 Gemeinde Longuich									
Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum					
				2012	2013	2014	2015	2016	
				€ (Ansatz)	€	€	€	€	
11410 Gemeindebüro	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen), Gemeindebüro	A	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	
11420 Liegenschaften	02340000	Grunderwerb (Weideland)	A	1.000					
	02990000	Allgemeiner Grunderwerb (unbebaute Grundstücke)	A	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	
		Verkauf Grundstücke (Gewerbe)	E	310.000					
	02990000	Verkauf sonstiger Flächen	E	5.000					
11430 Bauhof	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen), Bauhof	A	5.000	30.000	5.000	5.000	5.000	
36520 Kindertagesstätten...	03210000/901	Erweiterung und Umbau Kindergarten, Erwerb Kindergartengebäude	A	0	0	0			
	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung KiGa	A	4.000	4.000				
	09600000/901	Erweiterung und Umbau Kindergarten	A	10.000	0	0			
	23310000/901	Erweiterung und Umbau Kindergarten, Zuwendung	E	0	0	0			
36613 Spielplätze u. ä.	08290000	Ergänzung Spielplatzgeräte, Anschaffung	A	2.500	10.000	10.000	2.500	2.500	
36614 Jugendräume, -heime	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung, Einrichtung Jugendraum	A	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	
42413 Turnhalle	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	500	2.000				
51134 Stadt- u. Dorferneuerung	09600000/401	Dorferneuerungsmaßnahmen	A	66.500	66.500	50.000			
	23310000/401	Dorferneuerungsmaßnahmen, Landeszuwendung	E	30.000*	30.000	0			
	09600000/701	Maßnahmen der Ortsverschönerung (Ortseingänge, Schilderleitsystem etc)	A	10.000	20.000	10.000			
		Ausbau Kreuzungsbereich Cerisierstraße/Kirchenweg/Maiwiese/Hetzerothsgarten/Maximinstraße	A	40.000*	250.000	10.000			
		Landeszuwendung für Ausbau Kreuzungsbereich	E		110.000				
54111 Straßen	09600000/301	Enderschließung Gewerbegebiet Päscht	A	120.000	100.000	0			
	09600000/302	Erschließung Bgb. "Zwischen den Ortsteilen"	A	20.000	50.000	200.000	50.000		
	23320000/302	Erschließung Bgb. "Zwischen den Ortsteilen", Erschließungsbeiträge	E	0	0	165.000	165.000		
	23320000/411	Gemeindeanteil an Kanalsanierungen, Beiträge	E	22.000	0	0			
		Ausbau Kratzenhof / Weinstraße	A			220.000			
54112 Verkehrsausstattung		Ausbau Cerisiersstraße	A	10.000*	200.000	40.000	0		
	01300000/403	Erneuerung und Erweiterung Straßenbeleuchtung	A	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000	
54113 ÖPNV-Anlagen...	08290000	Verkehrsspiegel u.a.	A	1.000					
	09600000/601	Unterstand für Bushaltestelle Weinstraße	A	15.000	15.000	15.000			
55100 Öffentliches Grün, Landschaftsbau	23310000/601	Unterstand für Bushaltestelle Weinstraße, Zuwendung	E	2.000	2.000	0			
	09600000/703	Mehrgenerationenpark Moselvorland	A	100.000*	100.000				
55127 Schiffsanlegestellen	52380000	Geringwertige Vermögensgegenstände	A	0	0	0			
55200 Öffentliches Gewässer, Wasserbau	09600000	Gewässer III. Ordnung, Abflussverbesserung Fellerbach	A	10.000	15.000				
55590 Feldwege, Wirtschafts- wege	09600000/502	Ausbau von Wirtschaftswegen und Wasserläufen	A	10.000	10.000	25.000	10.000	25.000	
	23310000/502	Ausbau von Wirtschaftswegen und Wasserläufen; LZ	E	0	0	0			
	09600000/503	Neubau von Weinbergsgeländen	A	0	0	0			
	23310000/503	Neubau von Weinbergsgeländen, LZ	E	0	0	0			
57312 Dorfgemeinsch.häuser...			A						
57319 Grillhütten	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	A	3.000	3.000				
	09600000/702	Grillhütte, Freizeitgelände am Sportplatz	A	10.000	10.000	2.500			
		Ausbau Burgstraße	A						
Auszahlungen Gesamt				302.000	875.000	551.000	91.000	231.000	
Einzahlungen Gesamt				339.000	191.600	165.000	165.000	0	

A = Auszahlung

E = Einzahlung

Bemerkungen: * = in 2012 keine Durchführung (Ist = 0), verschoben in 2013



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Adventsbäume

Die Ortsgemeinde Mehring bietet auch in diesem Jahr wieder Adventsbäume zum Kauf an. Diese können am **Freitag, dem 30. November 2012 ab 15.00 Uhr** in der Brückenstraße, (Fahrradverleih Lonien) bei Herrn Jürgen Lonien erworben werden.

Mehring, den 19.11.2012

Jürgen Kollmann Ortsbürgermeister

Entsorgung von Heftgarn

Wir bitten die Entsorgung des Heftgarns aus den Weinbergen nicht in der Gemarkung wahllos zu entsorgen oder zu verbrennen.

Eine Entsorgung über die Restmülltonne oder die amtlichen Müllsäcke durch die ART kommt unserer Landschaft und der Umwelt zu Gute. Eine Entsorgung über die „Gelben Säcke“ der ART ist leider nicht möglich.

Wir würden uns freuen wenn die Winzer unserer Bitte nachkommen würden.

Mehring, den 19.11.2012

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Wasserversorgung auf dem Friedhof

Das Wasser an den Entnahmestellen auf dem Friedhof wird bei entsprechender Witterung (Frost) abgestellt. In dringenden Bedarfsfällen kann das Gießwasser in der Toilettenanlage entnommen werden. Die Toilettenanlage wird in den Wintermonaten tagsüber von 09.00 bis 17.00 Uhr geöffnet sein.

Mehring, den 19.11.2012

Jürgen Kollmann Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Vorankündigung Adventsmarkt

Liebe Adventsmarktbesucher!

Hiermit möchte ich Ihnen vorab mitteilen, dass auch dieses Jahr in Pölich wieder ein Adventsmarkt stattfinden wird.

Der 9. Pölicher Adventsmarkt wird am 2. Adventssonntag, dem 9. Dezember 2012 wiederum in und um den Kindergarten herum stattfinden und rechtzeitig vor dem Mittagessen eröffnet werden. Eine weitere Mitteilung wird in der 49. Kalenderwoche erfolgen.

Pölich, den 19.11.2012

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

I. Nachtragssatzung

zur Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Pölich

vom 19.10.2012

Der Ortsgemeinderat Pölich hat am 13.09.2012 aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) sowie der §§ 2, Abs. 3, 5 Abs. 2 und 6 Abs. 1 Satz 1 des Bestattungsgesetzes (BestG) folgende I. Nachtragssatzung zur Friedhofssatzung vom 18.02.2010 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

§ 10a der Friedhofssatzung wird wie folgt geändert: Nutzungszeit

Die Nutzungszeit von Erdgräbern (Reihengrabstätten, Wahlgrabstätten, gemischte Grabstätten) beträgt 30 Jahre.

Die Nutzungszeit von Aschegräbern (Urnengrabstätten) beträgt 15 Jahre.

§ 2

§ 13a der Friedhofssatzung wird wie folgt geändert: Gemischte Grabstätten

(1) Ein Einzelgrab nach § 13 Abs. 2 Buchst. b) kann in eine gemischte Grabstätte umgewidmet werden.

(2) Gemischte Grabstätten sind bereits durch eine Erdbestattung belegte Einzelgräber (§ 13 Abs. 1), in denen auf Antrag des Nutzungsberechtigten zusätzlich die Beisetzung von max. 2 Aschen gestattet werden kann. Die Grabstätte gilt hinsichtlich der zweiten Bestattung als Urnengrabstätte nach § 15.

(3) Die Nutzungszeit der Grabstätte verlängert sich ab dem Zeitpunkt der Beisetzung der Asche um die Ruhezeit nach § 10.

§ 3

§ 15 der Friedhofssatzung wird wie folgt geändert: Urnengrabstätten

(1) Auf dem Friedhof der Ortsgemeinde Pölich wird ein Urnengräberfeld zur Bestattung von Aschenurnen in Urnengrabstätten ausgewiesen. Die Größe der ausgewiesenen Grabflächen für Aschenurnen beträgt 1x1 m.

(2) Aschen dürfen beigesetzt werden

- a) in Urnengrabstätten
- b) in gemischten Grabstätten
- c) in Wahlgrabstätten

(3) Es werden eingerichtet

- a) Urnen-Grabfelder mit allgemeinen und besonderen Gestaltungsvorschriften und
- b) Urnen-Grabfelder für Grünfeldbestattungen.

(4) Urnengrabstätten sind Aschenstätten, die der Reihe nach belegt und erst im Todesfall auf die Dauer der Nutzungszeit zur Beisetzung von max. 2 Aschenurnen abgegeben werden.

(5) Die Dauer des Nutzungsrechts der Grabstätte richtet sich für den Fall von 1 Beisetzung nach der Ruhezeit der ersten Asche. Für den Fall einer 2. Beisetzungen richtet sie sich nach der Ruhezeit der zweiten Asche. Die Beisetzung einer 2. Asche darf max. 15 Jahre nach der Beisetzung der 1. Asche erfolgen.

(6) Die Beisetzung ist bei der Friedhofsverwaltung rechtzeitig an-

zumelden. Der Anmeldung sind eine Ausfertigung der standesamtlichen Sterbeurkunde und die Bescheinigung des Trägers der Feuerbestattungsanlage über die Einäscherung beizufügen.

(7) Soweit sich aus der Satzung nicht etwas anderes ergibt, gelten die Vorschriften für Reihen- und Wahlgrabstätten entsprechend auch für Urnengrabstätten.

§ 4

§ 27a der Friedhofssatzung wird wie folgt geändert: Grabfelder für Grünfeldbestattungen

(1) Die Gräber in Grabfeldern für Grünfeldbestattung werden durch die Friedhofsverwaltung angelegt und unterhalten. Es wird jeweils ein separates Feld für Erdbestattungen und für Urnen angelegt.

(2) Der Nutzungsberechtigte kann eine Platte in einer Größe von max. 0,50 m x 0,40 m anbringen, die mit dem Namen der/des Verstorbenen, Geburts- und Sterbedatum versehen werden kann. Die Platte muss bündig mit der Erdoberkante abschließen. Sonstige Aufbauten sind nicht zugelassen, mit Ausnahme eines Holzkreuzes für die Dauer von 3 Monaten ab dem Tag der Beisetzung.

(3) Fester Aufwuchs ist nicht zulässig.

§ 5

Inkrafttreten

Diese Nachtragssatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Pölich, den 19.10.2012

Ortsgemeinde Pölich

(DS)

gez. Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

II. Nachtragssatzung

zur Satzung der Ortsgemeinde Pölich über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung)

vom 19.10.2012

Der Ortsgemeinderat Pölich hat am 13.09.2012 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung wird wie folgt geändert:

Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

I. Reihengrabstätten

1. Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach der Friedhofssatzung für Verstorbene

a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	154,00 €
b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab	
aa) in einem Grabfeld mit allgemeinen und besonderen Gestaltungsvorschriften	355,00 €
bb) in einem Grabfeld für Grünfeldbestattungen (ohne Namensplatte)	1.800,00 €

II. Gemischte Grabstellen

a) zusätzliche Beisetzung einer Urne in einem Reihengrab	120,00 €
b) zusätzliche Beisetzung einer Urne in einem Rasen-Reihengrab und ein 1/30 von I.1.bb) pro Verlängerungsjahr	900,00 €

III. Urnengrabstätten

1. Überlassung einer Urnengrabstätte in Grabfeldern mit allg. und bes. Gestaltungsvorschriften

a) für die erstmalige Überlassung (Beisetzung 1. Asche)	150,00 €
---	----------

- b) für die Beisetzung der 2. Asche und ein 1/15 von III.1.a) pro Verlängerungsjahr 120,00 €
2. Überlassung einer Urnengrabstätte in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen
- a) für die erstmalige Überlassung (Beisetzung 1. Asche) 900,00 €
- b) für die Beisetzung der 2. Asche und ein 1/15 von III.2.a) pro Verlängerungsjahr 600,00 €
- jeweils ohne Namensplatte

IV. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten

1. Neue Wahlgrabstätten werden nicht mehr vergeben.

2. Verlängerung des Nutzungsrechts nach § 14 der Friedhoffssatzung bei späteren Bestattungen je Jahr für

- a) eine Doppelgrabstätte 50,00 €
- b) jede weitere Grabstätte 25,00 €

3. Für die Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der

ersten Nutzungszeit werden erhoben für

- a) eine Doppelgrabstätte 1.500,00 €
- b) jede weitere Grabstätte 750,00 €

V. Ausheben und Schließen der Gräber

Die tatsächlichen Kosten sind vom Gebührenschuldner zu erstatten. Sofern die Arbeiten von einer Privatperson (Nachbarschaftshilfe) ausgeführt werden; sind keine Kosten von der Gemeinde abzurechnen.

VI. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

§ 2

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Pölich, den 19.10.2012

Ortsgemeinde Pölich

(DS)

gez. Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Terminkalender 2013

Am **Freitag, 30.11.2012** wird der Jahreskalender 2013 für Riol aufgestellt. Treffpunkt ist um 19.00 Uhr im Rathaus.

Alle Vertreter der Vereine und Gruppen, die Termine anzumelden haben, sind herzlich eingeladen.

Riol, 19.11.2012

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister

WGB Mitgliederversammlung

Da nun der Fortbestand des Beatekellers mit dem Kauf des Pfarrhauses durch die Gemeinde gesichert ist, laden wir alle Mitglieder des WGB zur Mitgliederversammlung am **Sonntag, dem 25.11.2012 um 17.00 Uhr** im Rathaus ein. Dort soll unter anderem ein Aktionsplan zur Neugestaltung des Pfarrhausumfeldes besprochen werden. Wir laden alle Jugendlichen deshalb zu dieser Mitgliederversammlung ein und bitten um rege Teilnahme.

Riol, den 19.11.2012

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Simon Oberbillig, Vorsitzender WGB



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Stadt Schweich

Vermessungs- und Katasteramt
Westeifel-Mosel

Bekanntmachung

Der Beschluss der vereinfachten Umlegung vom **26.04.2012** für das Verfahren

Schweich „Ortsentlastungsstraße“

ist am **14.11.2012** unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 83 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) in der geltenden Fassung der bisherige Rechtszustand durch den in dem Beschluss der vereinfachten Umlegung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke oder Grundstücksteile ein.

Soweit im Beschluss der vereinfachten Umlegung nichts anderes festgelegt ist, geht das Eigentum gemäß § 83 Abs. 3 BauGB an den ausgetauschten oder einseitig zugeteilten Grundstücksteilen und Grundstücken lastenfrei auf die neuen Eigentümer über. Unschädlichkeitszeugnisse sind nicht erforderlich.

Die ausgetauschten oder einseitig zugeteilten Grundstücksteile und Grundstücke werden Bestandteil der Grundstücke, denen sie zugeteilt werden. Die dinglichen Rechte an diesen Grundstücken erstrecken sich auch auf die zugeteilten Grundstücksteile und Grundstücke.

Die Geldleistungen sind fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist beim:

Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel,

Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues

schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Bernkastel-Kues, 16.11.2012

(Siegel)

Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel

gez. Volker Rohrbacher, Vermessungsdirektor

26. weihnachtlicher

Kreativ- und Hobbymarkt

Die Stadt Schweich lädt ein zum **26. weihnachtlichen Kreativ- und Hobbymarkt im neuen Bürgerzentrum, Stefan-Andres-Str. am**

Samstag, 01.12. 2012, 14.00 bis 18.00 Uhr und

Sonntag, 02.12. 2012, 11.00 bis 18.00 Uhr.

Viele Hobby-Künstler aus Schweich und Umgebung bieten ihre Arbeiten zur Besichtigung und zum Kauf an.

Zu sehen sind Laubsägearbeiten, Patchwork, Tiffany, Hardanger-Stickerei, Keramik, Holzarbeiten, weihnachtliche Kränze und Deko, hochwertige Perlenketten, Weihnachtskrippen sowie Aquarell- und Acrylbilder.

Die Exponate sind ein Spiegelbild der vielfältigen Kreativität unserer Mitbürger und gelten als Fundgrube von Weihnachtsgeschenken verschiedener Geschmacksrichtungen und Preislagen.

Zu den Öffnungszeiten werden Kaffee und Kuchen von Mitgliedern des Heimat- und Verkehrsvereins angeboten.

Der Geschenkemarkt wird am **Samstag, 01.12.2012, 14.00 Uhr** unter musikalischer Umrahmung durch Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler eröffnet.

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sind recht herzlich eingeladen.

Schweich, den 19.11.2012

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Kultur in Schweich

Synagoge Schweich

Sonntag, 2. Dezember 2012 - 18.00 Uhr

Eintritt: 15 EUR - VVK Diederich Schreibwaren (Abendkasse erhöhter Eintrittspreis)

Günter Hochgürtel & Band in Concert

Nach seinem Solokonzert in der Stadtwoche 2012 auf dem Synagogenvorplatz, bei dem Günter Hochgürtel viele neue Fans dazu gewonnen hat, kommt der Sänger jetzt mit seiner Band in die Synagoge.

Musikalisch beeinflusst von den amerikanischen Singer/Songwritern Bob Dylan, Neil Young und John Hiatt, flirtet der Rheinländer seit langem heftig mit dem Rock n' Roll, vermischt diesen allerdings munter mit Elementen aus der Countrymusik, aus dem Folk und vor allem aus dem französischen Chanson. Herausgekommen ist dabei eine Melange, die durchaus ein breites Publikum anspricht.

Synagoge Schweich

Sonntag, 9. Dezember 2012 - 20.00 Uhr

Eintritt: 10 EUR

Kammermusik für StreicherAntanina Kurganova, Gleb Levin und Cornelia Hain
Programm:

Alessandro Rolla Duo für Violine und Cello B-Dur

Carl Reinecke Streichtrio op.249

Max Reger Trio für Violine, Bratsche und Cello op.77b

Synagoge Schweich

Eröffnung am Samstag, 15. Dezember 2012

Eintritt frei

Krippenausstellung

Die Ausstellung dauert von Samstag, dem 15.12.2012 bis Montag, dem 17.12.2012. Hiermit werden alle Besitzer schöner handgefertigten Krippen, die sie gerne ausstellen möchten aufgerufen, sich bis 10. Dezember zu melden unter der Nummer 0171-9511006 oder 06502-933826 (Stadtverwaltung).

**Thörnich**

buergemeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung**Gefallenenehrung**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
am nächsten **Sonntag, dem 25.11.2012** findet nach der Sonntagsmesse, die um 09.00 Uhr stattfindet, die diesjährige Ehrung der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege am Gefallenenehrenmal statt.

Zu dieser Gefallenenehrung sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ganz herzlich eingeladen.

Thörnich, den 19.11.2012

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

**Trittenheim**

buergemeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-
Info: 06507/2227, Sprechz.:
Di.: 9-11 Uhr, Do.: 19-20 Uhr
oder nach Vereinbarung**Änderung der Sprechstunde
des Bürgermeisters**

Die Sprechstunde des Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig findet in den Wintermonaten, Dezember und Januar, jeden Freitag von 19.00 - 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Moselweinstr. 55, Tel.: 2907, statt. Weitere Termine nach Vereinbarung!

Telefon: 0172/6874689 oder während der Öffnungszeiten der Touristinfo, Tel.: 06507/2227.

Traditionelle Treibjagd in Trittenheim

Vom 22.11. - 25.11.2012 findet die 46. Traditionsjagd, als Ansitzjagd der Jagdgesellschaft Raimund Krawinkel auf der Gemarkung Trittenheim, auf der rechten Mosel Seite statt.

Am Samstagabend, dem 24. November 2012 findet um 18.00 Uhr, die Hubertusmesse in der Pfarrkirche St. Clemens in Trittenheim statt. Traditionell wird die hl. Messe von dem Jagdhorn-Bläserchor St. Hubertus, Dhröchen mit gestaltet.

Die Hubertusmesse wird von Herrn Professor Dr. George Augustin SAC, Mitglied der Weltbischofskonferenz gehalten.

Dazu laden wir alle Jagdfreunde, Gäste und natürlich auch alle Trittenheimer recht herzlich ein.

Trittenheim, den 19.11.2012

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Wasserableser/innen gesucht!

Auf die Mitteilung unter Verbandsgemeinde wird hingewiesen.

Kirchliche Nachrichten**Dekanat Schweich-Welschbillig**

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0**Stellv. Dechant:** Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370**Dekanatsreferentin:** Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/937450

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr**Gottesdienstzeiten vom 24.11.2012 bis 25.11.2012****Bekond:** So., 25.11.: 10.30 Uhr Hochamt - Patronatsfest -**Detzem:** Sa., 24.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse**Ensch:** So., 25.11.: 09.00 Uhr hl. Messe**Fell:** So., 25.11.: 10.30 Uhr Hochamt**Föhren:** Sa., 24.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse**Kenn:** Sa., 24.11.: 17.45 Uhr Vorabendmesse**Klüsserath:** Sa., 24.11.: 17.00 Uhr Vorabendmesse**Leiwien:** So. 25.11.: 10.30 Uhr Hochamt**Longuich:** So., 25.11.: 09.15 Uhr Hochamt**Mehring:** So., 25.11.: 10.30 Uhr Hochamt**Pölich:** Sa., 24.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse**Riol:** Sa., 24.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse**Schweich:** So., 25.11.: 10.30 Uhr Festhochamt, 18.30 Uhr hl. Messe**Thörnich:** So., 25.11.: 09.00 Uhr hl. Messe anschl. Gefallenehrung am Kriegerdenkmal**Jugendwochenende im Advent Luft raus? - Weihnachten rein!**

Für Jugendliche und junge Erwachsene ab 14 Jahre

Kurz vor Weihnachten noch mal „Luft holen“ ...Zeit haben für sich selbst, für andere und für Gott.

Freitag, 07.12.2012, ab 15.00 Uhr bis Samstag, 08.12.2012, 18.00 Uhr,

Ort: Jugendbildungsstätte DON BOSCO in Jünkerath

Ltg.: Roland Hinzmann, Pastoralreferent & Karin Stoffels aus

Schleidweiler Teilnehmer/innenanzahl ist begrenzt. TN-Beitrag: 20

EUR, Anmeldungen bei: Dekanat Schweich-Welschbillig, Tel.

06502/9374510, E-Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de, Karin

Stoffels, Tel.: 06580/8244,

E-Mail: welcome-to-stoffels@t-online.de

Pfarreiengemeinschaft Schweich**Geistliche Chor- und Orgelmusik****zur zum Ende des Kirchenjahres**

Samstag, 24. November 2012, Pfarrkirche St. Martin Fell

Zur Aufführung kommt Musik aus verschiedenen Stilepochen, u.a.

von Fr. Schubert, M. Neumann, Q. Rische, J.S. Bach.

Ausführende: Westerwälder Vokalisten, Orgel: Prof. K.L. Kreutz,

Leitung: MD Hubertus Weimer.

Eintritt frei! Spende erbeten!

Alle Freunde der anspruchsvollen, geistlichen Männerchorliteratur sind herzlich eingeladen.

Kath. Pfarrgemeinde St. Clemens Trittenheim**Gottesdienstzeiten****Samstag, 24.11.2012**

14.30 Uhr Dankamt zur Goldenen Hochzeit

18.00 Uhr Vorabendmesse

Montag, 26.11.2012

19.00 Uhr hl. Messe

Ewigkeitssonntag 25.11.2012

11.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wer-meyer)

Parteien / Wählergruppen**SPD Föhren**Die SPD veranstaltet bundesweit einen Bürger-Dialog. Auch wir in Föhren beteiligen uns daran. Sie können uns sagen, was Sie ärgert oder bedrückt, was Sie ändern würden und wofür sich die SPD einsetzen soll. Am **Samstag 24. November 2012 in der Zeit von 10.00 bis 13.00 Uhr** können Sie uns am Infostand auf dem Parkplatz vor dem AWO Lädchen am Reischelbach mit entsprechenden Karten Ihre Meinung sagen, Wünsche formulieren und Vorschläge machen. Wir verbürgen uns dafür, dass alle eingesandten Karten gewissenhaft ausgewertet werden. Bei diesem Termin lernen Sie auch unsere Bundestagskandidatin, Frau Dr. Katarina Barley kennen, die ebenfalls gerne mit Ihnen über Ihre Politikvorstellungen spricht.**FWG Verbandsgemeinde Schweich e.V.**Am **04.12.2012 findet um 20.00 Uhr** im Hotel-Weinhaus Weis, Römerstraße 10, 54340 Leiwien die Vorberatung der Verbandsgemein-

deratssitzung am 06.12.2012 statt.

Außer der Fraktion sind alle Mitglieder und interessierten Bürgerinnen und Bürger hierzu herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

CDU-Senioren-Union Trier-Saarburg

Die CDU-Senioren-Union Trier-Saarburg führt am **Freitag, 7. Dezember 2012** eine Fahrt zum **Weihnachtsmarkt nach Metz (Frankreich)** durch. Für diese Fahrt sind noch einige Plätze frei. Weitere Informationen erhalten Sie bei der CDU-Kreisgeschäftsstelle Trier-Saarburg, Seizstr. 11, 54290 Trier, Tel.: 0651-995560-21.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am **Freitag, dem 7. Dezember 2012 findet um 19.00 Uhr** im Bürgerhaus in Bekond die Fest- und Abschlussveranstaltung der Fairplay-Tour der Großregion 2012 statt.

Es wird ein abwechslungsreiches Programm geben. Es werden Teilnehmer von vielen Tourteams, der Tourorganisatoren und -unterstützer, der Welthungerhilfe, aus der Politik und von den Sportverbänden erwartet. Neben vielen Bildern zu der Fairplay-Tour, die die jugendlichen Fahrer durch Rheinland-Pfalz, das Saarland, Frankreich, Luxemburg und Belgien führte, werden auch eindrucksvolle Bilder aus Ruanda gezeigt.

Eine Delegation der Tourfahrer war im August in Ruanda gewesen und hat sich viele positive Ergebnisse der Projektarbeit angeschaut. Seit der ersten Fairplay-Tour wurden insgesamt ca. 2,2 Millionen Euro für verschiedene Schulprojekte in Ruanda zur Verfügung gestellt. Bekond aktiv unterstützt die Fairplay-Tour seit vielen Jahren. Viele Jugendliche aus Bekond haben seit 2006 dieses ausserordentliche Tourerlebnis genießen können und Bekond war auch in diesem Jahr wieder Etappenort für die 250 Tourteilnehmer.

Neben Bekonder Wein und Krumperschniedchern soll es auch ein kleines Angebot afrikanischer Speisen und Schmuckartikel geben. Alle Bekonder sind herzlich eingeladen!

Förderverein KiTa Bekond e.V.

Wir möchten herzlich alle Mitglieder und Interessierten zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Mittwoch 28. November 2012 um 20.00 Uhr** im Gasthof Pelzer in Bekond einladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Geschäfts- und Kassenbericht, 3. Entlastung des Kassierers für das Geschäftsjahr 2011, 4. Neuwahlen des 2. Vorsitzenden und des Kassierers, 5. Auflösung Förderverein, 6. Geplante Aktionen/ Termine 2012/2013, 7. Verschiedenes.

Wir freuen uns auf viele Interessierte.

Freiwillige Feuerwehr Bekond

Folgende Martinslose wurden während der Verlosung nicht eingelöst:

Blau: 9, 302, 360, 363, 377, 433, 546, 571

Rot: 112, 173, 181, 401, 528, 979,

Grün: 526, 544, 653, 903, 940,

Gelb: 18, 21, 510, 542, 581, 812, 921, 971,

Die Gewinne können diese Woche noch bei Peter Schätter, Kirchstr. 17 abgeholt werden (Tel.: 20553).

Sport in Bekond

Am **Samstag, dem 24. November 2012 um 14.30 Uhr** werden wir mit Lauffreunden aus Föhren und Schweich zu einem gemeinsamen Dauerlauf starten. In moderatem Lauftempo wollen wir von Bekond aus über die Feldflur in Richtung Hetzerath laufen. Von dort aus geht es oberhalb von Rivenich zwischen Waldrand und Streuobstwiesen zu den Weinbergen im Salmtal. Im Weiteren führt uns die Strecke zur Klüsserather Kieskaul und dann in die Thörnicher Ritsch. Es folgt der „Abstieg“ zur Kahlbachmühle und von dort geht es über den „kleinen Fünfseeblick“ oberhalb des geplanten Unterbeckens entlang des Enscher Waldes zum Ziel am Sportplatz in Bekond.

Die Laufstrecke bietet auf Asphalt-, Wiesen- und Schotterwegen ein

abwechslungsreiches Profil mit Blicken in die Wittlicher Senke mit Salmtal, das Moseltal, das Kahlenbachtal und das Kautenbachtal. Dabei liegt die Streckenlänge je nach Belieben der Läufer bei ca. 10, ca. 15 oder ca. 19 km.

Es ist kein Volkslauf, daher ohne Stargeld, ohne Wertung und ohne Zeitnahme. Start am Bürgerhaus. Hinterher besteht Duschmöglichkeit. Der Novemberlauf ist gleichzeitig auch Startzeichen für einen Lauftreff, den wir in der Winterzeit jeden Samstag anbieten möchten.

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 25.11.2012

13.00 Uhr Polizei SV Trier II - SG Bekond-Klüsserath II, Trier-Kürenz, HP

13.00 Uhr SV Fell II - SG Bekond-Klüsserath I, RP

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 23.11.2012

C-Jugend

19.00 Uhr JSG Büdlich (9er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Thalfang, KR

Samstag, 24.11.2012

D-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Wittlich, Bekond, KR, Bezirksliga

15.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Könen II, Bekond, KR

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Kinderbeuren - JSG Bekond/Föhren/Klüsserath I, HP

B-Jugend

15.00 Uhr JSG Prüm-Enz - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Wolsfeld, RP

Detzem

Kirchenchor „Cäcilia Detzem“

Unsere diesjährige Generalversammlung findet am **Samstag, dem 24. November 2012** im „Gasthaus zur Traube“ statt.

Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich ein. Beginn ist um 20.00 Uhr. Wir bitten um pünktliche und vollzählige Anwesenheit.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Schriftführers, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Ehrungen langjährig verdienter Mitglieder, 7. Verschiedenes.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Wochenende spielen die Mannschaften unserer Spielgemeinschaft wie folgt: Das Auswärtsspiel der **2. Mannschaft beim SV Föhren II** findet bereits am **Samstag, um 19.00 Uhr** auf dem Rasenplatz in Föhren statt. Das Heimspiel der **1. Mannschaft gegen die DJK Pluwig/Gusterath** wird am **Sonntag um 15.00 Uhr** auf dem Rasenplatz in Pölich angepfiffen. Wir bitten zu beiden Spielen um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 24.11.2012 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend II: 12.30 Uhr gegen JSG Butzweiler

D-Jugend I: 14.00 Uhr gegen JSG Kordel

C-Jugend I (Bezirksliga): 15.45 Uhr gegen JSG Wiltingen

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Fell

Feller Maximiner Wein e.V.

Die am Freitag, den 17.11.2012 veröffentlichte Einladung zur Informationsveranstaltung der BI Feller Gegenwind wurde seitens des Verfassers irrtümlich über den Zugang des Vereins „Feller Maximiner Wein e.V.“ als Artikel ins Amtsblatt gesetzt.

Der Feller Maximiner Wein e.V. als kulturtreibender und nicht politischer Verein distanziert sich von diesen Inhalten und steht in keinem Zusammenhang mit der Bürgerinitiative.

Krabbelgruppe Fell e.V.

Am **Dienstag, 27.11.2012 findet um 20.30 Uhr** die diesjährige Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Jahresrückblick, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahl des Vorstandes.

Sparkassenbriefe z. B. :

2,00% p.a.

5 Jahre fest - Angebot freibleibend



Sparkassenbriefe

Investieren Sie in solide Geldanlagen mit Top-Zinsen.

- Mindestbetrag 2.500 Euro
- Angebot für Privatanleger
- Höchstbetrag 100.000 Euro
- Kostenfrei, sicher und ohne Risiko

Fair. Menschlich. Nah.



Sparkasse
Trier

Infos bei Ihrem Kundenberater
und unter www.sparkasse-trier.de

VdK-Ortsverband Fell-Riol

Wir laden alle VdK-ler zur Weihnachtsfeier ein, **Sonntag, 16. Dezember 2012 ab 14.30 Uhr** im Hotel „Fellertal“.

Unsere Mitglieder erhalten einen Verzehrbon. Wir freuen uns recht viele Mitglieder begrüßen zu können.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Für Nikolausstiefel, bunte Teller oder als kleine vorweihnachtliche Aufmerksamkeit bietet der Weltladen der Aktion 3% faire Schoko-Nikoläuse aus Bio Vollmilchschokolade an. Es gibt drei verschiedene Varianten an Schokobischöfen, die an den heiligen Namensgeber aus Myra erinnern, der wegen des kommerziellen Weihnachtsmanes oft in Vergessenheit gerät. Die verschiedenen GEPA-Schoko-Nikoläuse und weitere Süßigkeiten rund um einen fairen Advent gibt es im Weltladen der Aktion 3%, Hauptstraße 15.

Freiwillige Feuerwehr Föhren Verein zur Förderung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren e.V.

Die Jahreshauptversammlungen 2012 der Freiwilligen Feuerwehr Föhren und des Vereins zur Förderung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren e.V. finden am **Samstag, dem 24.11.2012 um 20.00 Uhr** in der Gaststätte Tschepe-Knötgen statt. Hierzu möchten wir alle Mitglieder recht herzlich einladen. Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren

1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Jahresbericht 2012, 3. Kassenbericht 2012, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl von 2 Kassenprüfern, 7. Termine und Veranstaltungen, 8. Verschiedenes.

Hauptversammlung Verein zur Förderung der Freiwilligen Feuerwehr Föhren

1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Kassenbericht 2012, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl von 2 Kassenprüfern, 6. Verschiedenes.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die nächste Donnerstagswanderung ist am 29.11.2012. Ziel der Wanderung: Über Wingeln, Nauenberg zum Föhrenbach mit anschließender Einker in das Gasthaus Bierdeckel in Föhren.

Treffpunkt: 14.00 Uhr am Heimatmuseum.

KAB Föhren

Zum nächsten „Geistlichen Gespräch“ lädt die KAB alle Mitglieder und interessierten Gemeindemitglieder ein.

Termin: Dienstag, 27. November 2012 um 19.30 Uhr

Ort: Föhren, KAB-Raum im Bürger- und Vereinshaus

Unter der Leitung von Pastor Andreas Noster wird über eine ausgewählte Sequenz des im September vorgeführten Filmes „Wie im Himmel“ ein Gespräch geführt. Auch wer den Film nicht ganz gesehen hat, kann ohne Schwierigkeiten in den Inhalt einsteigen und mit diskutieren. Der Gesprächskreis bietet die Chance, Meinungen und Sichtweisen der anderen Teilnehmenden kennen zu lernen und dadurch den eigenen Blick zu erweitern.

Katholische Öffentliche Bücherei

Die Bücher, die im Rahmen der Buchausstellung bestellt wurden sind da! Die bestellten Bücher können am **Sonntag, 25. dem November 2012 zwischen 11.15 Uhr und 12.00 Uhr** in der Bücherei abgeholt werden. Sie haben zusätzlich die Möglichkeit, die Bücher am Mittwoch, dem 28.11.2012 während der regulären Öffnungszeiten (16.00 Uhr - 17.30 Uhr) abzuholen.

Möhnenkreis Föhren

Am **Dienstag, dem 27.11.2012 treffen wir uns um 20.00 Uhr**, im Bürger und Vereinshaus (AWO Raum) um den Programmablauf an Weiberfastnacht festzulegen. Im Vorbereitungskreis der Möhnen, ist jeder herzlich willkommen, der sich aktiv am Programm beteiligen möchte.

Partnerschaftskomitee Föhren-Monéteau

Busfahrt zum Weihnachtsmarkt in Monéteau - zur Erinnerung für alle, die sich zur Mitfahrt angemeldet haben: Die Reise findet wie geplant statt. Der Bus fährt am **Samstag, 1. Dezember 2012**, pünktlich um 05.30 Uhr vor dem Feuerwehrhaus ab; Rückfahrt am Tag darauf gegen 18.00 Uhr.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 23.11.2012

C-Junioren

JSG Büdlich - JSG Föhren II 19.00 Uhr

Samsta, 24.11.2012

D-Junioren

JSG Föhren - JSg Wittlich 14.00 Uhr in Bekond

JSG Föhren II - JSG Könen II 15.30 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Kinderbeuren - JSG Föhren 14.30 Uhr

B-Junioren

JSG Prüm-Enz - JSG Föhren 15.00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 24.11.2012

SG Osburg - SV Föhren 17.30 Uhr

SV Föhren II - SG Pölich-Schleich II 19.00 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 23.11.2012

20.00 Uhr Olewig V - Föhren III und Föhren II - Osburg

Samstag, 24.11.2012

18.00 Uhr Wittlich III - Föhren I

Montag, 26.11.2012

20.00 Uhr Föhren III - Biewer II

Kenn

Sozialverband VdK OV Kenn

Der Sozialverband VdK OV Kenn lädt alle Mitglieder zusammen mit Partnerin/Partner ein zur Jahreshauptversammlung am **Mittwoch, dem 5. Dezember 2012 um 17.00 Uhr** im Hotel Waldfrieden, Kenn, Im Vogelskopf 2.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. aktuelle Berichte aus Kreis- und Ortsverband, 4. Vorschläge und Beratung zu Aktivitäten in 2013, 5. Verschiedenes

Die Hauptversammlung wollen wir mit einer vorweihnachtlichen Kaffeetafel, zu der die Mitglieder und die Gäste herzlich eingeladen sind, in geselliger Runde ausklingen lassen.

Klüsserath

VdK Ortsverband Klüsserath

Der VdK Ortsverband Klüsserath lädt seine Mitglieder zum Ortsverbandstag am **Dienstag, dem 27.11.2012 um 19.00 Uhr** in die „Alte Ökonomie“ ein. Wir würden uns freuen, Sie zahlreich begrüßen zu können.

Karnevalsgesellschaft „Noarisch Hoohnen“ Klüsserath e.V.

Am **Montag, 26. November 2012 um 20.00 Uhr** findet eine wichtige Mitgliederversammlung im Gasthaus „Berni's Stübchen“ statt. Eingeladen sind alle Mitglieder der Karnevalsgesellschaft und Akteure der diesjährigen Karnevalsveranstaltungen. Einziger Tagesordnungspunkt der Versammlung ist die Information und Beratung über die Durchführung von Veranstaltungen an Karneval 2013 in Klüsserath durch die Karnevalsgesellschaft und die Festlegung weiterer Termine im Jahr 2013. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.





Lange Verkaufsnacht in Schweich
am 30.11.2012
Jetzt schon an Weihnachten denken...
Weihnachtseinkauf in
SCHWEICH

Schweich
leben und erleben




Optik
Just
BRILLEN
KONTAKT-
LINSEN

06502 3956 SCHWEICH

ALLES AUS
MEISTERHAND



DRACHENFELS
DESIGN

Froschkönig

Juwelier
Neumann
SCHWEICH

Brückenstr. 79 · 54338 Schweich · Tel.: +49 (0) 65 02 / 83 00
 www.juwelierneumann.com · e-Mail: info@juwelierneumann.com



Samstag, 24. Nov. 2012 | 9:00 – 12:00 Uhr

Herzwoche 2012

Fortbildung für Patienten und Ärzte
 Bezirksärztekammer Trier · Balduinstr. 10 · 54290 Trier

Moderation: Prof. Dr. med. Bernd Krönig

Koronare Herzerkrankung – Was ist das?
 Dr. med. Sven-Karsten Peters · Oberarzt der Abteilung für Innere Medizin I, Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Trier

Medikamentöse Therapie der Koronaren Herzerkrankung
 PD Dr. med. Michael Lauterbach · Oberarzt der Abteilung für Kardiologie (Innere Medizin III), Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

Herzsport und Bewegungstherapie
 Holger Jungandreas · Dipl.-Sportwissenschaftler und Mentaltrainer

Pause

Interventionelle Therapie der Koronaren Herzerkrankung
 Dr. med. Karl Eugen Hauptmann · Chefarzt der Abteilung für Kardiologie (Innere Medizin III), Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

Chirurgische Behandlung der Koronaren Herzerkrankung
 Prof. Dr. med. Ivar Friedrich · Chefarzt der Abteilung für Herzchirurgie, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

Abschließende Diskussion

 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
 mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



Wir suchen nach der Unendlichkeit.
 Wissend, dass sie nicht irdisch ist.
 Menschen geben uns Halt.

www.bestattungen-kirsten.de

KIRSTEN
Bestattungen

Tel. 06502. 39 43 · Mobil 0171. 8 03 10 66



Eine Zeit voller Wunder & Festlichkeit

ADVENTSAUSSTELLUNG

am Samstag, 24. November 2012, 10.00 - 18.00 Uhr

MR-FLORISTIK MARGRET REIS

Auf der Lay 19 • 54346 Mehring (Rechts der Mosel) • Telefon: 06502 / 5020 • Blumenladerin@gmx.de

Sonntag
14 - 18 Uhr
geöffnet



Nachhilfe für:
Grundschule
Hauptschule
Realschule (plus)
Gymnasium
Berufsschulen

Markus-Konder-Str. 39
54338 Schweich
Tel.: 06502 996898
www.lehrer-koennen.de
info@lehrer-koennen.de

Lehrer-Können.de - Unterricht vom Profi

Achim Köhnen - Freiberuflicher Lehrer

Nachhilfeunterricht

„Fit für die Klassenarbeit“

Hausaufgaben-Betreuung

Bilingualer Unterricht

„Fit für die Facharbeit“

Schullaufbahn- und Lernberatung

NEU: Erwachsenenbildung

Keine
Vertragsbindung



Lass Dir vom Profi helfen, bevor es zu spät ist!



Die Geschenkkidee:
... Genuss-Gutscheine
zu Weihnachten !!!

Weihnachtsfeier im historischen Ambiente

Winteröffnungszeiten:
Freitag/Samstag ab 17.00 Uhr • Sonntags ab 12.00 Uhr
**Wir beraten Sie gerne!!! Fam. Mertes • Maximinstraße 39
54340 Longuich**

RITTERMAHLE
am Wochenende

www.alteburg-longuich.de | info@alteburg-mertes.de



Tel.: 06502-5587
Fax: 06502-5594

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



BIO - MULCHWALZE

ECO-Roll (Fa. Clemens),
als Alternative zum Mulchen
Arbeitsbreite 1,4m

Neu VB 1750 €

Telefon 0176/96581363

Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

Ihr Spezialist für Aufdachdämmung!



Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH

Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

info@mein-dach.com
www.mein-dach.com



SCHIESSER **KANZ®**

WÄSCHEMARKT

**30. November, bis 22.00 Uhr,
am langen Einkaufsabend
in Schweich**

Bernhard-Becker-Straße 4 · 54338 Schweich ☎ 06502-95780

BABY BOOM
...die Antwort auf's Kinderkriegen



INTER FLOWER Lichternacht

23. November bis 22 Uhr

- ★ **Adventausstellungen**
Sa., den 24.11. + Sa., den 01.12. von 9 - 19 Uhr
- ★ **Verkaufsoffener Sonntag**
So., den 25.11. + So., den 02.12. von 14 - 18 Uhr

Triererstraße 48 | 54340 Longuich | Telefon 06502/3553 | www.inter-flower-longuich.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Weihnachtsspezial"
 der Fa. Primus.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

MOSELGLAS G M B H

Wir sind ein leistungsfähiges Dienstleistungsunternehmen und Zulieferer rund um die Weinflasche und suchen Fachleute zur Verstärkung unseres motivierten Teams.

Vertriebsassistent (w/m)

mit abgeschlossener kaufmännischer Ausbildung und EDV-Kenntnissen

- Unterstützung der Vertriebsleitung bei Vertriebsaktivitäten u. Administration
- Vorbereitung und Nachverfolgung von Angeboten
- Auftragerfassung und -überwachung
- Umsetzung und Prüfung von vereinbarten Leistungsabsprachen
- Sie schätzen persönliche Kontakte und individuellen Einsatz im Team
- Sie arbeiten gerne selbstständig und eigenverantwortlich
- Sie lieben kurze Entscheidungswege und flache Hierarchien
- Kenntnisse und Erfahrungen in Sachen Wein sind von Vorteil

Bitte richten Sie Ihre schriftliche aussagekräftige Bewerbung z. Hd. Frau Prüm
 Industriegebiet | 54492 Zeltingen-Rachtig | Tel. 0 65 32 . 93 90 - 34 | moselglas.de



Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
 seit 1996

Europaallee 6
 54343 Föhren

06502-932617

VITAL
www.pflegedienstvital.de



Christoph Deisen

**Außenanlagen Minibaggerarbeiten
 Bautrockenlegung**

Ackerstr. 2a · 56729 Niederelz · Tel./Fax: 02651/6602
 Mobil: 01 71 / 1 77 39 12 · E-Mail: christoph.deisen@yahoo.de



Immobilien- Seite

✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



**WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU**



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Direktzug Weinberge

bestockt oder unbestockt, in Ensich, Thörnich oder Köwerich zu pachten oder zu kaufen gesucht.
Tel.: 0179 / 22 44 939

2 Zimmer

Durchgangszimmer, Esszimmer, Küche, Bad, Balkon, Stellplatz (wenn erforderlich), 100 m², Oberstiftstraße, Schweich, ab 1.2.2013 zu vermieten, KM 570,- € + NK.
Anrufe erbeten ab Samstag, 24.11.12 - Tel.: 0173-5476203

LEIWEN, helle 125-m² -Wohnung

mit großer (45 m²) Terrasse, großem Wohn-/Ess-/Kochbereich (65 m²), EBK, Kaminofen, G-WC, 2 1/2 SZ, Bad, 800,- € inkl. NK. Frei ab 01.02.13.
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 16249723 an:
Verlag + Druck Linus Wittich KG, Postfach 11 54, 54343 Föhren

Suche Wohnung

2-3 ZKB, im Raum Kenn, Ruwer, Riol. Einzelperson.
Telefon: 01 76 / 64 14 91 43

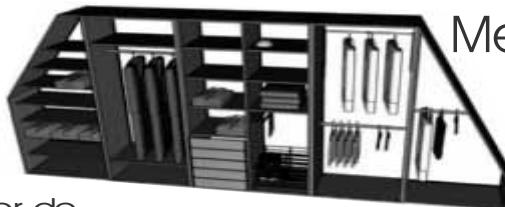


**Provisionsfreier
Verkauf / Vermietung
Ihrer Immobilie!!**

0651 17098814
*****Kundenföhrer Horvath*****
Mieten-Kaufen-Trier.de



54346 Mehring Tel.: 06502 / 4974
www.schreinerei-epper.de



Mein Schrank nach Maß

- Ankleidezimmer - Kleiderschränke
- Dachschrägenschränke - Kniestockschränke
- Haustüren - Innentüren

Fragen kostet nix!

DETZEM • Weinberge

zu pachten gesucht,
keine Steilstlage.
Telefon: 01 75 / 3 49 38 13



Gesucht in FELL: 3 ZKB

70 bis 80 m² mit Balkon.
Telefon: 01 70 / 4 30 43 94

Grundstück in Leiwien gesucht

Junges Paar sucht Baugrundstück in Leiwien und freut sich über Angebote.
Telefon 0173-3173428

Unsere Weihnachts-Öffnungszeiten:

Heiligabend, 24.12.2012, geschlossen
1. Weihnachtsfeiertag, 25.12.2012, 11.30-14.30 Uhr geöffnet
2. Weihnachtsfeiertag, 26.12.2012, durchgehend geöffnet
Silvester, 31.12.2012, 11.30 - 14.30 Uhr und
und 17.30 - 22.00 Uhr ist unsere Küche geöffnet
Am 01.01.2013, 16.00 - 23.00 Uhr geöffnet

Wir bitten um Tischreservierung!
Fam. Mariani Montags Rubetag!

Feiern Sie Ihre Weihnachtsfeier bei uns!

**Brückenstr. 32
54346 Mehring
Tel. 0 65 02 / 9 97 39 77
Fax 0 65 02 / 9 38 41 43**




Seit 1935

Ihr Malermeister
FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ

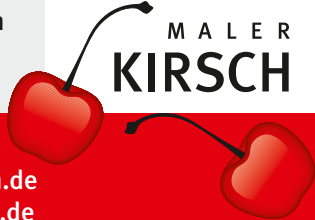
sehr gut ✓

Innungsfachbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht
www.malertest.de

Malermeister Harald Kirsch
Maximinstraße 15
54340 Longuich

**M A L E R
KIRSCH**

Telefon 0 65 02 / 55 04
Mail info@malerkirsch.de
Web www.malerkirsch.de





LAMBERT

..... alles für den Garten

www.lambert.de

Vorhang auf... „Verlockende Weihnachtsträume“

- Adventsstimmung und Weihnachtsduft
- Kinder basteln Lebkuchenhäuschen
- Kreativkurs (mit Reservierung), Kaffee und Kuchen, Naschereien
plus **weber** Wintergrillen!

Adventsausstellung
Sonntag, 25. November, 11 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Premium Gärtnerei
★★★★

Verkauf von Zimmerpflanzen, Grabgestecken und Pflanzen für die Grabgestaltung. Beratung und Verkauf nur innerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651 - 26022
Telefax 0651 - 24349
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr

Ihr Dach, da steh'n wir drauf!

PAULI

BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen: Feldstraße 1B D-54338 Schweich Fon: 0 65 02 / 24 68 Fax: 0 65 02 / 75 10 Mail: bedachungen@pauli-dach.de	Zimmerei & Werkstatt Gewerbegebiet Am Bahnhof D-54338 Schweich Fon: 0 65 02 / 99 58 88 Fax: 0 65 02 / 99 58 89 Mail: zimmerei@pauli-dach.de
--	--

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

Weihnachtszauber

in der

TRÖDESCHENE

mit FAIR

Teppmüller & Lindzus
54340 Klüsserath • Dammstr. 51
Tel.+Fax 0 65 07 / 93 88 39

Samstag, 24.11.2012
10.00-18.00 Uhr

Am Sonntag
Kaffee & Kuchen

Sonntag, 25.11.2012
14.00-18.00 Uhr

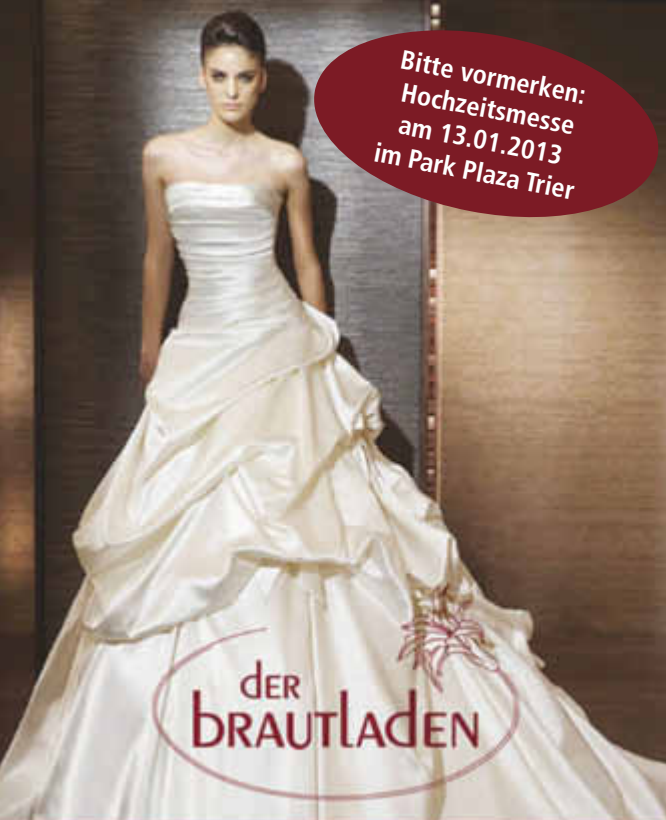
Ideen, wie Sie Weihnachten und die Zeit davor verzaubern können, finden Sie bei uns!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Wohnen & Schenken"
der Fa. Diederich GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



**Bitte vormerken:
Hochzeitsmesse
am 13.01.2013
im Park Plaza Trier**

**der
BRAUTLADEN**

Das Fachgeschäft für Braut-, Kommunion- und Abendmode in Trier
Paulinstraße 10 (nahe Porta Nigra), 54292 Trier, Telefon (0049) 0651-23367
www.der-brautladen-trier.de

20 Jahre „Der Brautladen“ in Trier

-Anzeige-

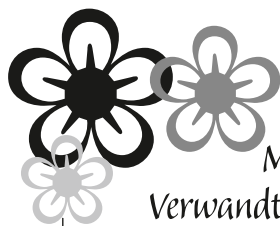
Seit 2 Jahrzehnten wird „Der Brautladen“ in der Paulinstraße 10 für seine exklusive, große Auswahl und den liebevollen Service weit über die Grenzen der Region hinaus geschätzt. Bei der Sortimentgestaltung legt man besonderen Wert auf eine hochwertige Qualität der Materialien und sorgfältige Verarbeitung der Kleider bei einem fairen Preis-Leistungsverhältnis. Die schönsten Modelle werden auf den internationalen Messen mit großer Sorgfalt zusammengestellt. Exklusiv in der Region sind u.a. die traumhaften Roben des weltgrößten spanischen Brautmodenlabels PRONOVIAS vertreten. Mit viel Fingerspitzengefühl und Freude an der Beratung kümmern sich Maria Gallien und ihre Mitarbeiterinnen um jede einzelne Braut. Mit dem Blick fürs Detail und großer Erfahrung finden sie das persönliche Traumkleid. Nicht nur für die Braut – sondern auch für die Gäste, die Brautmutter, die Trauzeugin, die Abiturientin, die Silberbraut usw. gibt es hier das passende Outfit. Exklusive Tauf- und Kommunionbekleidung zählen ebenfalls zum Angebot wie die passenden Accessoires. Henry Ford sagte einmal: „Das Geheimnis des Erfolges ist es, den Standpunkt des anderen zu verstehen.“ Übertragen auf den Brautladen bedeutet dies: Das Geheimnis des Erfolges ist es, die Wünsche und Bedürfnisse der Kunden zu verstehen.



Bestattungen Weyer

54343 Föhren · Wacholderberg 11

Tel. 06502/6380 · Handy 0160/91701590



Familienanzeigen in Ihrem
Mitteilungsblatt erreichen alle
Verwandten, Freunde und Bekannten.

Vielen herzlichen Dank!

Für alle erwiesenen Glückwünsche, Blumen und
Geschenke anlässlich unserer

goldenen Hochzeit

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen
Gratulanten ganz herzlich bedanken.

Danken möchten wir dem Musikverein und der
Jagdhornbläsergruppe Trittenheim für ihre
Darbietungen sowie dem Ortsbürgermeister und
dem Vertreter der Verbandsgemeinde.

Klaus und Gretel Mattes

Trittenheim, im November 2012

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Otmar Heib

für die tröstenden Worte, gesprochen oder
geschrieben, für einen Händedruck,
wenn Worte fehlten, für die Blumen, Kränze
und Geldspenden und das letzte Geleit.

In stiller Trauer

Elsbeth Heib

geb. Bremm

und Familie

Malborn, im November 2012

Adventausstellung



**Samstag
den
24.11.2012**

blumen koskewitz
Floristik jeder Art
Schweich Brunnenzentrum

Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de



Weihnachtszauber bei **Mauerner**

**Adventslohmak am 30.11.2012 von 16.00 bis 22.00 Uhr
& an den Adventssamstagen bis 16.00 Uhr geöffnet.**

Kostenloser Geschenkelielieferservice im Umkreis von 10 km.

Richtstraße 21 | 54338 Schweich | ☎ 06502 - 23 61

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Auch in diesem Jahr hat der Theaterverein Köwerich den hl. Nikolaus nach Köwerich eingeladen. Wenn er am Abend des 5. Dezember 2012 auch zu Euch ins Haus kommen soll, meldet Euch bitte bis **Freitag, dem 30. November 2012** bei Jutta Hornen, Tel.-Nr. 06507/702728 ab 19.00 Uhr.

Leiwen

Freiwillige Feuerwehr Leiwen

Bei der diesjährigen Verlosung der Feuerwehr Leiwen nach dem Martinszug wurden folgende Gewinne nicht eingelöst:

Gelb: 18, 84, 142, 151, 352, 356, 397, 940, 1224, 1225, 1251, 1846, 1938, 1992.

Die Gewinn Gutscheine können bei Heizung Sanitär Schu, Bernd Schu, Reichgasse 5, Leiwen, während der Geschäftszeit gegen Vorlage des Gewinnloses abgeholt werden.

Kath. Frauengemeinschaft Leiwen

Unser Missionskaffee findet am 25.11.2012 im Pfarrheim statt.

Am **Freitag, 07.12.2012 um 09.00 Uhr** halten wir die Jahresmesse der Frauengemeinschaft.

An alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren unsere diesjährige Adventsfeier findet am Donnerstag, dem 13. Dezember ab 14.30 Uhr im Pfarrheim statt. Bei Kaffee und Kuchen machen wir uns einen gemütlichen Nachmittag. Sie können gerne mit einem Gedicht oder einer Geschichte zum Gelingen des Nachmittags beitragen. Bitte anmelden bis 8. Dezember 2012 bei Irene, Edith oder Renate.

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Am kommenden Wochenende finden die folgenden Spiele unserer beiden Mannschaften statt:

Samstag, 24.11.2012

Kreisliga C Mosel-Hochwald 18.00 Uhr SV Leiwen-Köwerich 2 - SV Gutweiler 1, Leiwen, Hartplatz an der Schule

Sonntag, 25.11.2012

Bezirksliga West 14.30 Uhr SV Leiwen-Köwerich 1 - SG Sauertal Ralingen 1, Leiwen, Rasenplatz an der Kelterstation

Wir bitten zu beiden Heimspielen um guten Besuch und lautstarker Unterstützung.

JSG Mittelmosel

Am kommenden Wochenende finden im Jugendbereich folgenden Begegnungen statt:

Samstag, 24.11.2012

D-Junioren:

12.15 Uhr SV Eintracht Trier II - JSG Leiwen/Mehring II in Trier Moselstadion KR

14.00 Uhr JSG Leiwen/Mehring I - JSG Kordel in Mehring KR

C-Junioren:

12.30 Uhr JSG Mehring/Leiwen II - JSG Butzweiler in Fell RP

15.45 Uhr JSG Mehring/Leiwen I - JSG Wiltingen in Mehring KR

B-Junioren (Kreispokal):

14.00 Uhr JSG Buchholz - JSG Trittenheim/Leiwen I in Pantenburg RP

Longuich

Kath. Pfarrgemeinde Longuich

Zu unserer diesjährigen Adventsfeier der **kfd Longuich** am **Sonntag, dem 2. Dezember 2012** laden wir Sie recht herzlich ab 15.00 Uhr ins Bürgerhaus „Alte Schule“ Longuich ein. Mit Liedern und Texten wollen wir Sie bei Kaffee und Kuchen auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen. Wir würden uns freuen Sie bei dieser Feier begrüßen zu dürfen. Die Feier haben wir unter das Thema gestellt „Auf dem Weg zum Kind in der Krippe“. Frauen, die nicht zu unserer Gemeinschaft gehören, laden wir auch herzlich ein. Um genau planen zu können bitten wir um Anmeldung bei Rosi Schmitt, Tel. 5950. Die Handarbeitsgruppe Longuich-Kirsch bietet selbst gestrickte Herren-, Damen- und Kinderstrümpfe sowie andere Handarbeitsartikel zum Kauf an.

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, dem 25. November 2012

13.00 Uhr TuS Mosella Schweich III - SG Longuich/Riol/Ruwer I (in Schweich)

15.00 Uhr SG Longuich/Riol/Ruwer II - SG Pallien II (in Riol)

Wanderfreunde Longuich 1976 e.V.

Für unsere **Tagesfahrt am 01.12.2012 nach Ahrweiler** stehen nur noch ca. 10 Restplätze zur Verfügung. Die Abfahrt ist um 09.00 Uhr ab Gasthaus Haubrich in Longuich, Abfahrt Ahrweiler ca. 17.30 Uhr. Für Mitglieder beträgt der Kostenbeitrag 10,00 EUR, Nichtmitglieder sind herzlich willkommen und zahlen 13,00 EUR. Anmeldungen bei Jürgen Berg, Tel.: 7280 oder Hermann Müller, Tel.: 6686.

Mehring

Sparclub „Eiserne Reserve“

Die letzte Leerung für 2012 ist am 3. Dezember 2012. Auszahlung mit Tombola und gemeinsames Essen findet am Samstag, dem 8. Dezember 2012 ab 19.00 Uhr im Gasthaus „Zur Rebe“ statt. Wir bitten euch bis zum 5. Dezember 2012 in die Essenliste einzutragen.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele finden statt:

Freitag, 23.11.2012

Oberliga-Rheinland-Pfalz-Saar

FK 03 Pirmasens - SV Mehring I, 20.00 Uhr in Pirmasens FKP Stadion Huster

Sonntag, 25.11.2012

Bezirksliga

SG Irsch - SV Mehring II, 15.00 Uhr in Irsch-Saar Rp

Kreisliga C

SV Mehring III - SG Issel II, 15.00 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele finden statt:

Samstag, 24.11.2012

E-Junioren

JSG Mehring II - JSG Ehrang, 12.00 Uhr in Fell Rp

D-Junioren

JSG Leiwen/Mehring/ /Fell I - JSG Kordel, 14.00 Uhr in Mehring Kp

SV Eintr. Trier II - JSG Leiwen /JSG Mehring/ /Fell II, 12.15 Uhr in Trier Stadion Kp

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwen/Fell I - JSG Wiltingen, 15.45 Uhr in Mehring Kp

JSG Mehring/Leiwen/Fell II - JSG Butzweiler, 12.30 Uhr in Mehring Kp

B-Junioren - Kreispokal

JSG Buchholz - JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen I, 14.00 Uhr in Pantenburg RP

A-Junioren

SV Mehring - JSG Schillingen, 17.30 Uhr in Mehring Kp

Mittwoch, 28.11.2012

D-Junioren - Kreispokal

VFL Trier - JSG Mehring/Leiwen/Fell I, 18.00 Uhr in Heiligkreuz Hp

B-Junioren

JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen II - JSG Osann-Monzel, 19.00 Uhr in Leiwen Hp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Junioren freuen.

Abteilung Gymnastik

Die Renovierungsarbeiten in der Mehlinger Turnhalle sind abgeschlossen. Unsere Gymnastikstunde beginnt ab sofort wieder dienstags um 19.30 Uhr.

Weihnachtsfeier

Herzliche Einladung an alle Mitglieder der Gymnastikgruppe zur Weihnachtsfeier am 11.12.2012 um 19.00 Uhr in der Pizzeria Da Ricardo Mehring, Brückenstraße.

Anmeldung bis zum 04.12.2012 bei Hannelore Berens.

VdK Ortsverband Mehring

Der VdK Ortsverband Mehring macht eine Adventsfeier am **Sams- tag, dem 01.12.2012 ab 11.00 Uhr** im Alten Keller in Mehring.

Zum Programm: 11.00 Uhr Treffpunkt Alter Keller Fam. Schmitt-Dietz in Mehring, Brückenstraße, 12.00 Uhr Festliches Weihnachtsbuffet, 15.00 Uhr Kaffee & Kuchen, anschließend große Tombola. Inklusive Wein, Bier, Glühwein, alkoholfreie Getränke, sowie Weihnachtsbuffet, Kaffee & Kuchen

Für die VdK Mitglieder des VdK Ortsverband Mehring ist diese Feier kostenlos. Für Nichtmitglieder beträgt der Preis 25,00 Euro. An dieser Adventsfeier kann jeder teilnehmen. Anmeldung vom 23.11.2012 bis 30.11.2012 bei J. Lonien, Tel.: 06502/8967. An diesem Tag wird auch das Programm zur Fahrt in die Lüneburgerheide zum Höhepunkt aus 40 Jahren Eurostrand vorgestellt.

Winzerkapelle Mehring

„Original Moselländer“ e.V.

Die Winzerkapelle Mehring feiert in diesem Jahr ihr 80-jähriges Vereinsjubiläum. Zum Abschluss des Jubiläumsjahres veranstalten wir am **Sonntag, dem 2. Dezember 2012 um 17.00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Medardus in Mehring ein festliches Konzert. Hierzu laden wir Sie herzlich ein. Die Konzertbesucher erwartet ein interessantes und abwechslungsreiches Programm.

Bereits seit einigen Wochen proben wir für dieses Großereignis und freuen uns auf Ihren Besuch.

Naurath

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr

Naurath/Eifel e.V.

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Naurath/Eifel e.V. lädt ein zur Jahreshauptversammlung am **Mittwoch, dem 28.11.2012 um 20.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Vorsitzenden, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassensprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Vorhaben im Jahr 2013, 7. Verschiedenes.

Alle Mitglieder und Interessierten sind herzlich eingeladen.

Karnevalverein Naurather Kuckuck 1977 e.V.

„Hilfe es weihnachtet sehr“ - unter diesem Motto lädt der Karnevalverein „Naurather Kuckuck“ 1977 e.V. alle Freunde aus nah und fern ein zu einem vorweihnachtlichen Nachmittag. Los geht's am Sonntag, dem 02.12.2012 ab 14.00 Uhr im und am Bürger- und Vereinshaus in Naurath. Saal und Platz werden mit Tannenbaum, Schwedenfeuern, Blasmusik, Glühwein u.v.m. stimmungsvoll hergerichtet.

Um 14.00 Uhr geht's los mit Kaffee und Kuchen. Für 17.30 Uhr hat auch „Sankt Nikolaus“ seinen Besuch angekündigt.

Zudem bieten wir Ihnen selbstgebackene Plätzchen, hausgemachte Waffeln, handgemachte Dekorationen und selbst gemachte Adventskränze zum Verkauf an. Alle Großen und Kleinen sind ganz herzlich eingeladen.

Wir würden uns sehr über Kuchenspenden freuen. Wenn Sie uns einen Kuchen spenden möchten, geben Sie uns bitte kurz Bescheid unter 06508/918299.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Wochenende

Samstag, 24.11.2012

Kreisliga C

SV Föhren II - SG Pölich/Schleich-Detzem II 19.00 Uhr

Sonntag, 25.11.2012

Kreisliga A

SG Pölich/Schleich-Detzem I - DJK Pluwig/Gusterath I 15.00 Uhr

Riol

Katholische Frauengemeinschaft Riol

Zum 1. Adventssonntag, dem 02.12.2012 laden die KFD-Frauen die Rioler Dorfgemeinschaft zu besinnlichen Stunden bei Kaffee und

selbstgebackenem Kuchen ins Bürgerhaus ein. Der Kindergarten St. Martin Riol wird uns an diesem Nachmittag mit seinen schönen Darbietungen erfreuen. Der Erlös dieses Nachmittags ist für caritative und soziale Zwecke bestimmt. Wir bitten um Kuchenspenden und Mithilfe. Die Kuchenabgabe ist Sonntag, ab 13.00 Uhr, Kaffee- und Kuchenverkauf beginnt um 14.00 Uhr.

Bitte vormerken: Am Mittwoch, 12. Dezember 2012, Adventsfeier für die Mitglieder mit Kaffee und Kuchen, ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus.

Kegelsportverein Riol e.V.

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 24.11.2012

Rheinland-Pfalz Liga

13.00 Uhr KSV Riol 3 - SK Münstermaifeld 2

Sonntag, 25.11.2012

Gauliga

10.00 Uhr KSV Riol Damen 1 - KSV Riol 4

Bezirksliga

12.00 Uhr KSC Trier 6 - KSV Riol Damen 2

12.00 Uhr KSV Riol 6 - KSV Heidenburg 3

Kreisliga

10.00 Uhr KSV Osburg 3 - KSV Riol 8

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Musikverein Riol e.V.

Auch in diesem Jahr führt der Musikverein wieder die Nikolausaktion durch. Wenn der Nikolaus am 5. Dezember 2012 auch Ihre Kinder besuchen soll, bitten wir Sie bei Bernd Reis (Tel.: 3354 nach 19.00 Uhr) einen Termin auszumachen.

Martinsverlosung

Folgende Losnummern haben bei der diesjährigen Martinsverlosung gewonnen und wurden bisher noch nicht abgeholt:

orange 676, 12, 707, grün 605, 574, 563, 366.

Die Preise können am Freitag, 23.11.2012 vor der Musikvereinprobe im Bürgerhaus abgeholt werden.

SV Wacker Riol

Abteilung Fußball

13.00 Uhr Mosella Schweich : SG Riol I (KR Schweich)

15.00 Uhr SG Riol II : Pallien II (HP Riol)

Schleich

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Samstag, dem 2. Februar 2013 um 20.11 Uhr** findet im Hotel Sonntental unser bunter Abend statt. Neben der bekannten Tombola bieten wir wieder ein reichhaltiges stimmungsvolles Programm im Sinne des Karnevals. Zu diesem tollen Event sind alle Schleicher Bürger und alle Gäste aus nah und fern herzlich eingeladen.

Schweich

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Bei der Martinsgansverlosung am 08.11.2012 in Schweich wurden folgende Gewinne noch nicht abgeholt:

Blau: 127, 207, 216, 375, 439, 626, 676, 952.

Orange: 36, 113, 157, 259, 353, 363, 450, 493, 502, 757, 959, 961.

Die Gewinne können während der Dienstzeiten der Stadt Schweich im „Alten Weinhaus“ im Büro bei Frau Berweiler abgeholt werden.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spielabend findet am **26.11.2012** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 24.11.2012

10.00 Uhr weibl. E-Jugend

HSG Wittlich II - HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

13.45 Uhr männl. E-Jugend

HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach - HSC Schweich (Stadnhalle Idar-Oberstein)

19.00 Uhr Herren Landesliga

SV Gerolstein - HSC Schweich III (Grundschulhalle Gerolstein)

19.30 Uhr Herren Rheinlandliga

TuS Weibern - HSC Schweich I (Robert-Wolff-Halle Weibern)

Sonntag, 25.11.2012**14.00 Uhr weibl. D-Jugend**

SV Gerolstein - HSC Schweich (Grundschulhalle Gerolstein)

17.00 Uhr männl. A-Jugend

JH Mülheim/Urmitz - HSC Schweich (Peter-Häring-Halle Urmitz)

Unsere Heimspiele am 25.11.2012:**13.00 Uhr männl. B-Jugend**

HSC Schweich - HSG Kastellaun/Simmern I

16.00 Uhr weibl. B-Jugend

HSC Schweich - HSG Mertesdorf/Ruwertal

17.30 Uhr weibl. C-Jugend

HSC Schweich II - DJK/MJC Trier I

19.15 Uhr Damen Bezirksliga

HSC Schweich - TuS 05 Daun II

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Am **24. November 2012** findet unser diesjähriger 20. Mundartabend im neuen Bürgerzentrum der Stadt Schweich statt. Zu dieser Veranstaltung laden wir für 18.30 Uhr alle Bürger, auch Gäste auf das Herzlichste ein. Es ist uns eine große Freude, auch heute wieder ein reichhaltiges Programm bieten zu können. Die Brauchtumpflege eines alten Kulturgutes, unsere Schweicher Sproch zu erhalten, liegt uns sehr am Herzen. Mit diesem Abend möchten wir bezwecken, dass unser Dialekt nicht ausstirbt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Isseler Cultur Verein e.V.

In der Session 2012/2013 finden die Karnevalssitzungen des ICV am 19.01.2013 und am 02.02.2013 jeweils um 20.00 Uhr statt.

Der Kartenvorverkauf für beide Sitzungen erfolgt jeweils am Dienstag, dem 11.12.2012 und am Dienstag, dem 08.01.2013 jeweils um 19.00 Uhr in der ICV - Halle. Desweiteren können Karten telefonisch bei unserem Vorstandsmitglied Wolfgang Schmitz unter der Tel. Nummer: 06502/7438 reserviert werden.

Vorbestellte Karten bitte an den Terminen des Kartenvorverkaufs ab 19.00 Uhr in der ICV - Halle abholen!

Kolpingsfamilie Schweich

Wir weisen noch einmal auf unsere diesjährige Nikolausaktion hin. Am Nikolausabend, 5. Dezember 2012, besuchen wir auf Wunsch die Familien in der Stadt Schweich. Dabei möchten wir bewusst ein christliches Nikolausbild vermitteln. Die hierbei erbetenen Spenden sind für unsere „Aktion Brasilien“, eine Schule im armen Nordosten des Landes, bestimmt. Anmeldungen nehmen entgegen:

Horst Rößler, Tel.: 8108, Edgar Pflästerer, Tel.: 994153, Johannes Heinz, Tel.: 8886, und Joachim Wagner, Tel.: 7288.

Lauftreff Schweich e.V.

Der Vorstand sowie das Orgateam Fährturnlauf 2013 treffen sich am 5. Dezember 2012 um 19.15 Uhr im Gasthaus Junges in Schweich zur nächsten Besprechung bezüglich des 2. Schweicher Fährturnlaufs 2013. Es wird um zahlreiches Erscheinen gebeten.

Derzeit werden folgende Trainingsmöglichkeiten angeboten. Interessierte Sportler sind gerne eingeladen.

Dienstag: 19.00 Uhr Bodenländchenhalle Schweich (Lauftreff mit Laufbetreuung auch für Anfänger) - gelaufen wird durch und um Schweich herum, weitestgehend auf beleuchteten Wegen -

Donnerstag: 19.00 Uhr Stadion Schweich (Stefan Andres-Schulzentrum) -Bahntraining unter Flutlicht im Stadion, in der Regel unter Anleitung (Koordination, Kraft, Intervalle)-

Sonntag: 09.30 Uhr Parkplatz Rothenberg (Lauftreff ohne Laufbetreuung)

Weitere Informationen im Internet unter www.lauftreff-schweich.de

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Fußball**Sonntag, 25.11.2012**

15.00 Uhr FC Schöndorf - SG Issel/Kenn

15.00 Uhr SV Mehding III - SG Issel II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 24.11.2012****E-Jugend:****Kreispokal:**

13.00 Uhr JSG Osburg - JSG Issel

C-Jugend:

14.30 Uhr JSG Schweich II - JSG Saarburg II KR Schulzentrum

B-Jugend:

17.30 Uhr JSG Schweich II - JSG Reinsfeld III (9er) KR Schulzentrum

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball**Samstag, 24.11.2012**

C-Juniorinnen, Rheinlandpokal, 11.00 Uhr, MSG Dockweiler : TuS Issel

D-Juniorinnen, Kreisliga, 13:00 Uhr, TuS Issel : SV Ehrang

Sonntag, 25.11.2012

B-Juniorinnen, Regionalliga, 13:00 Uhr, TuS Issel : 1. FC Saarbrücken 2

Frauen Regionalliga, 14:30 Uhr, 1. FFC Montabaur : TuS Issel

Frauen Rheinlandliga, 16:30 Uhr, FC Bitburg : TuS Issel II

TuS Mosella Schweich e.V.**Abteilung Fußball**

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 25.11.2012, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Neitersen

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 25.11.2012, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Udelfangen

Kreisliga C Trier-Eifel

Sonntag, 25.11.2012, 13.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Ruwer/Longuich/Riol

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 24.11.2012**

13.00 Uhr, E-Junioren Kreispokal: JSG Osburg - JSG Schweich I/K

13.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich I/K - JSG Sirzenich (KR Winzerkeller)

13.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Ruwertal Kasel II - JSG Schweich I/K II

15.00 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga: JSG Immendorf - JSG Schweich I/K

14.30 Uhr, C-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich I/K II - JSG Saarburg II (KR Schulzentrum)

15.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich I/K - Spfr. Eisbachtal II (KR Winzerkeller)

17.30 Uhr, B-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich I/K II - JSG Reinsfeld II (9er) (KR Schulzentrum)

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich I/K - Graf-schafter SV (KR Winzerkeller)

Mittwoch, 28.11.2012

18.00 Uhr, D-Junioren Kreispokal: JSG Könen - JSG Schweich I/K

18.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Kenn II - JSG Kordel II (KR Winzerkeller)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Leichtathletik

Der TuS Mosella Schweich, Abteilung Leichtathletik, veranstaltet am **25.11.2012, 14.00 Uhr** in der Halle des DB-Gymnasiums in Schweich sein zweites Kinder-Hallensportfest. Hierzu laden wir alle Kinder der Jahrgänge 2007 bis 2001 herzlich ein. Die Ausschreibung ist beigelegt.

EDS - Cup und McDonald's - Cup**EDS - Cup**

U 12 weiblich Kinder und U 12 männlich Kinder

Dreikampf 30 m Sprint / 35 m Hürden (Bananenkartons) / Weitsprung

McDonald's - Cup

U 10 weiblich/männlich Kinder und Bambinis (Mindestalter Jg. 2007)

Dreikampf 30 m / 35 m Hürden (Bananenkartons) Weitsprung

Pendelstaffeln (auch gemischt möglich)

Auszeichnung: Platz 1 Pokal und Medaillen für alle Teilnehmer/innen (für U 12 K M+W und U 10 K M+W Jahrgangswertung)

Startgeld: 4,50 € je Mehrkampf

Für Verpflegung ist bestens gesorgt.

Meldeschluss: Freitag, 23.11.2012 um 13.00 Uhr an Friedbert Beckinger, E-Mail: f.beckinger@web.de, Fax 0651/2019-149, Eingang bitte bestätigen lassen.

Für Meldungen nach Meldeschluss werden Nachmeldegebühren, 3 € je Teilnehmer/in fällig.

Am Wettkampftag kann bis 1 Std. vor Wettkampfbeginn nachgemeldet werden.

VdK Ortsverband Schweich

Zu unserer Adventsfeier **am 08.12.2012 um 15.00 Uhr** im Hotel Leinenhof in Schweich möchten wir alle VdK Mitglieder mit ihren Partnern einladen. Im Rahmen dieser Feier werden auch langjährige Mitglieder des Ortsverbandes geehrt. Mit adventlicher Musik, gespielt von Norbert Olk, möchten wir Ihnen ein paar schöne Stunden bereiten. Wir würden uns freuen, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu können. Für alle, die Hilfe brauchen und nicht alleine kommen können, ist ein Fahrdienst eingerichtet. Melden Sie sich bei Roswitha und Peter Reinert, Tel.: 06502/980240.

Jahrgang 1947/48 Schweich und Issel

Am Dienstag, dem 4. Dezember 2012 fahren wir nach Lieser. Um 11.00 Uhr treffen wir uns am Leinenhof und bilden Fahrgemeinschaften. Wir fahren zu Gisela (Späder) und machen eine kleine Wanderung von Lieser nach Bernkastel zum Weihnachtsmarkt. Im Anschluss daran kehren wir entweder in Bernkastel oder in Lieser ein. Rückfahrt wieder in Fahrgemeinschaften. Alle sind herzlich eingeladen. Bitte um Rückmeldung bei Willi oder bei Elfriede.

Trittenheim

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Bei der diesjährigen Martinsverlosung haben folgende Losnummern gewonnen: 2080, 2186, 2243, 2290, 2309, 2313, 2322, 2599, 3057, 3290, 3418, 3430, 3543, 3643, 4802, 4827, 4832, 4950, 5352, 5370

Die Preise können am 26.11.2012 in der Zeit zwischen 18:00 und 19:30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Spielesstraße 13 abgeholt werden.

Sportverein Laurentius Trittenheim e.V.

Abteilung Fußball

Am **Sonntag, dem 25. November 2012** trifft die Spielgemeinschaft **Neumagen-Dhron-Trittenheim** auf die Spielvereinigung aus **Bernkastel-Kues**. **Anstoß ist um 15.00 Uhr** auf dem **Sportplatz in Trittenheim**. Wir bitten um kräftige Unterstützung durch die Fans, wie immer ist für das leibliche Wohl gesorgt.

VdK Ortsverband Trittenheim

Der VdK Ortsverband Trittenheim lädt seine Mitglieder zum Ortsverbandstag am **Samstag, dem 24.11.2012 um 15.00 Uhr** in die Gaststätte „Brückenschänke“ Olkstraße 8 in Trittenheim ein. Wir würden uns freuen, Sie zahlreich begrüßen zu können.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich,

Tel. 06502/93745-0, E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond: Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19-20 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20-21 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9-10 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und

Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19-19.45 Uhr und 20-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18-19 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19-20 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20-21 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8:30-9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9:30-10 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3

54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung:

Unser Büro ist von Montag bis Freitag von 09.00 - 12.00 Uhr geöffnet. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2012

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

SAZ

Levana-Schule Schweich =

LevS

Kreatives Gestalten

Tisch- und Raumfloristik für die Weihnachtszeit

Mi., 28.11.2012, 18.45 - 21.00 Uhr, Margret Reis, Floristin

Frauen

Stress lass nach!

Raus aus dem Hamsterrad ...

Tagesseminar für Frauen, die ihre Kraftreserven mobilisieren möchten und Tipps und Tricks für eine innere Balance erhalten möchten. Sa. 01.12.2012, 09.30 - 13.15 Uhr, Eva Hitzges, Trainerin & Coach

Junge Seite

Selbstverteidigung für Mädchen - Wochenendseminar

Freitag, 30.11.2012, 15.00 - 17.15 Uhr, Samstag, 01.12.12, 09.30 - 11.45 Uhr, LevS, Hermann Meisberger

Weihnachten der Tiere

Ca. 2-stündige Exkursion mit einem Naturerlebnis-Pädagogen für Kinder im Alter von 6 - 12 Jahren. Gemeinsam werden wir eine Wanderung durch den Wald machen und dabei das Leben der Tiere im Winter kennen lernen. Wir werden weihnachtliche Waldmärchen hören und erfahren, wie die Tiere sich auf diese Zeit vorbereiten. Sa., 08.12.12, 10.00 - 12.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen

Kreativtag für Kinder

Am Kreativtag werden Kinder ab 9 Jahren unter Anleitung der Malerin Marlene Scholtes in die Techniken der Acrylmalerei eingeführt. Es besteht die Möglichkeit kreative Geschenke hergestellt werden. Fr., 30.11.12, 16.15 - 18.30 Uhr, Marlene Scholtes

Sprachen

Wir bieten diverse Sprachkurse (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Luxemburgisch, Polnisch) auf unterschiedlichem Niveau an. Kostenlose Schnupperstunde jederzeit möglich. Bitte vereinbaren Sie bei Interesse einen Termin. Wir beraten Sie gerne!

EDV- Büropraxis

Internet - Kurs für Senioren und Einsteiger

Mo., 26.11.12, 18.00 - 20.15 Uhr, 4 Termine, SAZ, Susanne Eiden

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtjugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Martina Werre

Mobil: (0173) 71 25 934

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Matthias Huberty

Mobil: (0173) 59 12 471

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker

Mobil: (0173) 56 22 090

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Sonstige Mitteilungen

DRK Kreisverband Trier-Saarburg

„Erste Hilfe am Kind“ - Notfälle im Kindesalter erfordern schnelles und sicheres Eingreifen. Ein qualifizierter Ausbilder zeigt besondere Gefahrenquellen auf und vermittelt vorbeugende Maßnahmen, die Versorgung bedrohlicher Blutungen, aber auch lebensrettende Sofortmaßnahmen bei Atemstörungen und Störungen des Herzkreislaufsystems. Weitere Themen sind: Knochenbrüche, Schock, Stabile Seitenlage, Vergiftungen u. sonstige Erkrankungen. Der Kurs wendet sich an Eltern, Großeltern, ErzieherInnen, Tagesmütter, Babysitter und an alle, die beruflich oder privat mit Kindern zu tun haben. Kurstermin: 1.+2.Dezember 2012 jeweils 10.00 bis 15.00 Uhr im DRK-Ausbildungszentrum in Trier, Diedenhofer Strasse 1. Bushaltestelle und kostenlose Parkplätze sind dort vorhanden.

Infos und Anmeldungen: Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Trier-Saarburg, Tel. 0651-9709332.

Kreuzbund e.V. Selbsthilfeorganisation und Helfergemeinschaft für Suchtkranke

Gruppe Salmtal

Haben Sie Probleme mit Alkohol oder Medikamenten?

Hilfe ist möglich!

Die Kreuzbundgruppe Salmtal bietet seit über 30 Jahren für Suchtkranke und Angehörige Hilfe zur Selbsthilfe an. Gruppenabende finden montags und freitags in der Alten Schule in Dörbach statt. Bei Bedarf werden zunächst Einzelgespräche geführt. Machen Sie den ersten Schritt! Rufen Sie an oder senden Sie uns eine E-Mail. Info-Telefon: 06571/7667 oder 06508/7487 oder E-Mail: vorsitzender@kreuzbund-salmtal.de.

Offener Kanal Trier

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54

Freitag, 23. November 2012

18:00 Uhr: Le Mont Dauphin de Vauban (Eine Reportage über eine mittelalterliche Festung in den französischen Alpen)

18:17 Uhr: Das Narrenschiff (Ausschnitte aus der aktuellen Produktion am Theater Trier - Ein Tanzstück)

18:30 Uhr: Pinnwand - Spezial (Über das Haus Tobias - mit Verlosung von Karten für die Big Band „Art of Motion“)

18:42 Uhr: rePorta - Das Trierer Stadtmagazin (Die Themen: Die Aktion Schlagloch des DGB, die Ausstellung Weinreich und Zumba)

19:00 Uhr: OK54 - nachgefragt (Heute zu Gast: Reinhold Spitzley, Sprecher der Liga der Wohlfahrtsverbände)

19:14 Uhr: triki-magazin (Das Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros - Thema Rettungsschwimmen)

19:32 Uhr: OK54 - Gesundheit (Dr. med. Michael Unverfehrt informiert über das Thema Obstipation - Verstopfung)

20:15 Uhr: Treffpunkt Weinhexe (Gespräch bei Wein und Kerzenschein in der „Weinhexe“ - Gast heute: Meike Garden)

21:01 Uhr: Pinnwand - Veranstaltungskalender (Tipps und Informationen zu Events in der Region Trier - Ausgabe 11/2012)

21:38 Uhr: Das Spiel mit den Flammen - Zwei Feuerkünstler in Trier

Samstag, 24. November und Sonntag, 25. November 2012

gleiche Programmabfolge - Themenabende: Städteportraits

17:55 Uhr: Traben-Trarbach (Treffpunkt Mosel - Ein Portrait über Traben-Trarbach an der Mosel)

18:15 Uhr: Saarburg - eine mittelalterliche Stadt (Eine Stadt mit kleinen Gassen, einer Burg, einer Mühle und einem Wasserfall)

18:45 Uhr: Die Stadt Luxemburg (Reportage über die Stadt Luxemburg aus der Sicht eines Touristen - Teil 1)

19:19 Uhr: Länder, Städte und Kulturen (Der Osten der USA und Kanada - Reportage über New York und Washington Teil 1)

20:14 Uhr: Echternach (Ein Portrait über die luxemburgische Stadt Echternach)

20:54 Uhr: Bernkastel-Kues (Perle der Mittelmosel - Ein Stadtportrait)

21:18 Uhr: Brügge - Eine Stadt mit Flair (Eine Reportage über Belgien Schmuckkästchen und eine Stadt für Romantiker)

21:36 Uhr: Länder, Städte und Kulturen (Besuch der Hauptstadt Lissabon)

21:52 Uhr: Idar-Oberstein (Idar-Oberstein mit seinen Sehenswürdigkeiten)

22:05 Uhr: Trier - von der Antike bis zur Neuzeit (Rund um Trier - aus dem Blickwinkel eines Besuchers)

22:22 Uhr: Länder, Städte und Kulturen (Die Lagunenstadt Venedig)

22:55 Uhr: Länder, Städte und Kulturen (Reisereportage über die Stadt Side)



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Rioli, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

23:26 Uhr: Die Stadt Luxemburg (Reportage über die Stadt Luxemburg aus der Sicht eines Touristen - Teil 2)
Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.iptv.ok54.de). Rund 1000 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Mehr Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Wanderreitvereins Eifel-Hunsrück e.V.

Regelmäßige Kontrolle und Behandlung der Zähne sind für Pferde ein wichtiger Teil der Gesunderhaltung. Darüber informiert ein Informationsabend, zu dem der Wanderreitverein Eifel-Hunsrück e.V. am **Freitag, 23. November 2012, 19.30 Uhr**, in den Leinenhof bei Schweich einlädt. Referent ist Pferdedentist Thomas Himmelsbach, Nümbrecht. Der Eintritt ist frei, Anmeldung nicht erforderlich. Informationen über 06506-8502.

Ende des redaktionellen Teils



Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe
St. Margarethen-Str. 3, 54344 Kenn, Tel. 92050

**Die Praxis ist am 29.11.2012 nachmittags sowie
am 30.11.2012 ganztags geschlossen!**

Ab 3.12.12 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!

Vertretung in dringenden Fällen: Herr Dr. Dohr, Föhren, Tel. 82 83
sowie alle anderen anwesenden Kollegen!

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore

Eichenstraße 54

54516 Wittlich-Neuerburg

Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Samstag, 24. Nov. 2012 | 10:00 – 13:00 Uhr

Lungenkrebs

Risikofaktoren, Prävention und Unterstützung

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier · Nordallee 1
Albertus-Magnus-Saal

Das Lungenkrebszentrum des Krankenhauses der Barmherzigen Brüder Trier und das Patienten-Informationszentrum laden alle Betroffenen und interessierte Bürger/-innen ein.

10:00 Uhr Begrüßung

Dr. med. Günther Matheis · Leiter des Lungenkrebszentrums, Sektionsleiter der Thoraxchirurgie, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

10:15 Uhr Wodurch entsteht Lungenkrebs?

Symptome und Diagnose zur Früherkennung

Dr. med. Christian Kaes · Oberarzt der Abteilung für Innere Medizin III, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

10:50 Uhr Neue Verfahren und Möglichkeiten der Raucherentwöhnung

Dr. med. Patrick Albrecht · niedergelassener Facharzt für Innere Medizin und Lungenheilkunde, Allergologe, Bitburg

11:25 Uhr Pause

11:35 Uhr Aspekte der sozialen Unterstützungen

Mitarbeitende der Abteilung für Soziale Beratung und Betreuung, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

12:10 Uhr Experten antworten auf Ihre Fragen

12:25 Uhr Praktische Übungen – Unterstützung der Atemfunktion

Anne Schmitt · Physiotherapeutin der Abteilung für Physiotherapie und Physikalische Therapie, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier

Beratung und Information

- Raucherberatung: Maria Lex · Patienten-Informationszentrum, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder, Trier
- Ambulante Lungengruppe: Yvonne Warschburger, Holger Jungandreas · Gesundheitspark Trier, Verein für Herzsport und Bewegungstherapie e.V.
- Atemtraining: Ursula Eicher · Patientenliga Atemwegserkrankung e.V. Ortsverband Trier
- Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V.: Juliane Lessing · Ambulante psychoonkologische Versorgung

Die Teilnahme ist kostenfrei.



Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier



Patienten-Informationszentrum



Tag der offenen Tür 01.12.12

10:00 – 16:00 Uhr

Themen/Vorträge:

-Diabetes Mellitus / Ernährungsberatung

→ Blutzuckermessung/Blutzuckergeräteüberprüfung

-Hypertonie → Blutdruckmessung

- Asthma & COPD → Lungenfunktion

- Schmerztherapie in der Praxis



Dr. med. Christof Weiss
Dr. med. Kiyarash Sayad
Dr. med. Ralf G. Joram

Europa-Allee 6
DE 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 99 63-0

info@aerztehaus-foehren.de
www.aerztehaus-foehren.de

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 47/2012

Neubau ist Investition in die Zukunft Gebäudeensemble mit Gymnasium und Bürgerzentrum in Schweich eingeweiht



Freuen sich über die Einweihung des Neubaus am Schulzentrum Schweich: (v.r.) Ministerialdirigentin Barbara Mathea, Landrat Günther Schartz, Architektin Ulrike Stein von der Kreisverwaltung, Frank Heinz vom zuständigen Architekturbüro, der Schweicher Stadtbürgermeister Otmar Rößler sowie Ingolf Kanzler vom beauftragten Architekturbüro.

Das Bild der Stadt Schweich wird durch ein neues und markantes Gebäudeensemble geprägt. Am Stefan-Andres-Schulzentrum ist der Neubau des Kreisgymnasiums mit Klassen-, Fachräumen und einer Mensa entstanden. In Verbindung mit dem Schulbau hat die Stadt Schweich außerdem in dem Komplex ein Bürgerzentrum errichtet. Dieser Bürgersaal kann in Verbindung mit der Mensa auch für größere Veranstaltungen genutzt werden. Nach einer Bauzeit von etwas mehr als einem Jahr stand am Freitag nun die offizielle Einweihung des Gebäudekomplexes auf dem Programm. Schüler und Lehrer haben die modernen Räumlichkeiten in den vergangenen Wochen bereits in Besitz genommen und auch in dem Bürgerzentrum hat schon die erste größere Veranstaltung stattgefunden.

Als „Hausherr“ begrüßte Landrat Günther Schartz für den Kreis als Schul-

träger die zahlreichen Gäste, darunter Barbara Mathea, Ministerialdirigentin im Bildungsministerium, die Schulleiter des Gymnasiums, Raimund Mirz, und der Realschule plus, Jürgen Nisius, den Kreisbeigeordneten Helmut Reis sowie Vertreter aus der Politik, von den Verbandsgemeindeverwaltungen und anderen öffentlichen Institutionen, von benachbarten Schulen, den Kirchen, aus der Lehrer-, Eltern- und Schülerschaft sowie Architekten, Fachingenieure, Baufirmen und die zuständigen Mitarbeiter der Kreisverwaltung.

Orientierungsstufe hat sich bewährt

Es sei ein wichtiger Schritt gewesen, 2009 in Schweich ein Kreisgymnasium einzurichten und damit das schulische Angebot für diese Region zu erweitern, so der Landrat. Bewährt habe sich auch die schulartübergreifende Orientie-

rungsstufe des Gymnasiums und der Realschule plus in den Jahrgangsstufen fünf und sechs. Das zeigten vor allem die Schülerzahlen: Inzwischen besuchen insgesamt 1200 Schüler das Gymnasium und die Realschule plus. Darunter befinden sich zurzeit rund 440 Kinder in der Orientierungsstufe, die in 14 Halbtags- und 5 Ganztagsklassen unterrichtet werden.

Zweiter Bauabschnitt wird folgen

Beim nun eingeweihten Gebäudeteil handelt es sich um den ersten Bauabschnitt des Neubaus für das Gymnasium. Entstanden sind sechs Klassenzimmer, zwei Ganztagsräume, fünf naturwissenschaftliche Räume, Musik- und Kunstraum, zwei Computerlabore, ein Aufenthaltsraum, das Lehrerzimmer und Nebenräume. Die Mensa gliedert sich an. Die Schulkantine wird von den Schülern und Lehrern des Gymnasiums und der Realschule plus gemeinsam genutzt.

Die Zahl der Schüler des Kreisgymnasiums, das inzwischen bis zur achten Klasse besteht, wird in den kommenden Jahren sukzessive weiter wachsen. Und so ist ein zweiter Bauabschnitt mit weiteren Klassen, einem Mehrzweckraum und einer Bibliothek geplant. Dieser Abschnitt soll im kommenden Jahr in Angriff genommen werden.

Die Einrichtung neuer Schulen erfordere natürlich die entsprechenden Räumlichkeiten und Investitionen, sagte der Landrat. Der Kreis als Bauherr nehme insgesamt rund 13,6 Millionen Euro in die Hand, um das Projekt mit den beiden Bauabschnitten nach der bisherigen Planung zu verwirklichen. Das sei zwar viel Geld - dem Kreis als Schulträger sei es jedoch ein wichtiges Anliegen, in seinen Schulen möglichst optimale Bedingungen für eine gute Bildungsarbeit zu schaffen. *Fortsetzung s. S. 2*

Weiteres:

- seite 2 | Kreisausschuss: Sportstätten erneut Thema
- seite 3 | Infoabend für Existenzgründer in Föhren
- seite 3 | Bürgerbefragung: Fragebogen zurücksenden
- seite 4 | SAB-Kennzeichen wieder da
- seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Fortsetzung von S. 1

schaffen. Und dazu gehörten mitunter auch aufwändige Bauarbeiten, die natürlich kostenmäßig zu Buche schlagen würden. Doch es sei wichtig, sich hier zu engagieren, denn es handle sich um ein zukunftsgerichtetes Projekt. Günther Schartz bedankte sich beim Land, das das Bauprojekt mit rund 6,5 Millionen Euro fördert. Der jetzt fertig gestellte erste Bauabschnitt und die Mensa kosten 10,4 Millionen Euro.

Seinen Dank richtete Günther Schartz an den Bürgermeister der Stadt Schweich, Otmar Rößler. Es sei optimal, dass das Bürgerzentrum in städtischer Trägerschaft in das Bauprojekt eingebunden werden konnte. Neben der schulischen sei damit von Beginn an auch die außerschulische Nutzung des neuen Gebäudekomplexes vorgesehen. Daher sei der Schulneubau mit der Mensa und dem Bürgersaal eine Bereicherung für alle Generationen. Die Kosten für das Bürgerzentrum liegen bei rund 2,7 Millionen Euro, davon übernimmt das Land rund 1,1 Millionen Euro. Otmar Rößler gehörte bei der Einweihungsfeier selbst zu den Rednern und stellte das Bürgerzentrum vor.

Stimmiges Gefüge von alter und neuer Bausubstanz

Der neue Gebäudekomplex ist zweigeschossig. Er zeichnet sich durch klare Formen aus und ist zum bestehenden Schulgebäude hin geöffnet, so dass ein stimmiges Gefüge von alter und neuer Bausubstanz entstanden ist. Die Planung erfolgte durch das Architektenbüro Harter + Kanzler aus Freiburg, das auch für den zweiten Bauabschnitt zuständig sein wird.

Einladung zum Chorkonzert

Am kommenden Sonntag (25. November) findet in der Basilika in Prüm ein geistliches Chorkonzert der Region 4 im Chorverband Rheinland-Pfalz statt. Der Region 4 gehören die Kreischorverbände Trier-Stadt, Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich, Daun und Bitburg-Prüm an. Regionalvorsitzender der Region 4 ist Konrad Klar aus Esch. Bei dem Konzert wird Chormusik aus verschiedenen Stilepochen präsentiert. Ausführende sind der Männer- und Frauenchor 1879

Der Neubau zeichnet sich durch seine besondere architektonische Form aus. Darüber hinaus wurde auch ein künstlerischer Akzent gesetzt. Im Rahmen des Projektes „Kunst am Bau“ wurde ein Wettbewerb durchgeführt, bei dem die Arbeit des Zerfer Künstlers Werner Müller ausgewählt wurde. Bei dem Kunstwerk handelt sich um ein Gefüge aus 250 senkrechten Stäben, die in den architektonischen Kontext des Neubaus eingefügt wurden. Die Rhythmisierung der Stäbe erzeugt Bewegung und belebt dadurch die Fassade.

Umfangreiches Bildungsangebot

Der Schulträger begrüße es sehr, so der Landrat, dass das Stefan-Andres-Schulzentrum mit der Einrichtung des Kreisgymnasiums und dem Start der Realschule plus 2009 sein Profil ausgebaut und gestärkt habe. Die Familien würden hier für ihre Kinder ein umfangreiches schulisches Angebot vorfinden, bei dem die Schüler je nach ihren Fähigkeiten und Interessen die entsprechenden Wege einschlagen könnten.

Der Dank des Landrates galt den Kreisgremien, der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion und dem Bildungsministerium, den Schulleitungen und Lehrerkollegien, den Eltern- und Schülervertretungen des Gymnasiums und der Realschule plus, den Architekten, Fachingenieuren und Baufirmen sowie der Abteilung für Gebäudemanagement und Schulen in der Kreisverwaltung für die gute Zusammenarbeit bei der Erweiterung des Schulzentrums, auf die alle stolz sein könnten. Mit dem Neubau werde das gute Image der Bildungseinrichtungen nun zusätzlich untermauert.

Prüm, der Beda-Frauenchor Bitburg 1985 e.V., der Kirchenchor „Cäcilia“ Alsdorf, „sine nonine!“ Morbach, Gemischter Chor Minheim, Gemischter Chor Dockweiler sowie das „Männerensemble Mosel“. Beginn ist um 17 Uhr.

Die Gesamtleitung liegt in den Händen von Regionalchorleiter Johannes Klar. Der Eintritt zu dem Konzert ist frei. Alle Freunde anspruchsvoller Chormusik sind herzlich eingeladen.

Kreisausschuss Jugendkreistag

Der Kreisausschuss befasste sich in seiner jüngsten Sitzung mit den Ergebnissen des Jugendkreistages, der im Juni stattfand. Die 45 Jugendlichen hatten eine Reihe von Anträgen und Anfragen an die Verwaltung gerichtet, über deren Bearbeitung nun der Ausschuss informiert wurde. „Damit wollen wir aber nicht den Jugendkreistag 2012 abhaken, sondern wir werden die Anregungen der Jugendlichen in die weiteren Beratungen einfließen lassen“, so Landrat Schartz. Dies gelte vor allem für die Themen Jugendtaxi, ÖPNV und Jugendarbeit auf dem Land.

Die Jugendlichen hatten unter anderem eine Verbesserung der Mobilität an Wochenenden gefordert. Hierzu solle man das Angebot des Jugendtaxis durch Bürgerbusse erweitern. Die Anregung in den Schulen eine Arbeitsgruppe einzurichten, die sich um die Pflege der Medientechnik kümmere, werde bereits in Zusammenarbeit mit den Schulen umgesetzt. Auch die Debatte um das „Komasaufen“ an Weiberfastnacht sei in das nun von der Stadt Trier umgesetzte Präventionskonzept eingeflossen.

Einig war sich der Ausschuss, dass man die Debatte der Jugendlichen und ihre Vorschläge Ernst nehmen will, auch wenn nicht alles umsetzbar sei. Zu dem nächsten Jugendkreistag 2014 sollen erneut Schüler der kreiseigenen Schulen eingeladen werden.

Sportförderung erneut Thema

Seit einigen Jahren warten Sportvereine und Gemeinden ungeduldig auf die Förderung des Sportstättenbaus. Zwar sei man erfreut über eine unverhoffte Landesförderung zur Sanierung des Freibades Schweich, doch warteten die auf der Kreisprioritätenliste stehenden Projekte, darunter ein Umkleidegebäude in Bescheid und die Kunstrasenplätze in Zerf und Hermeskeil seit drei Jahren auf eine Förderzusage.

Auch eine Antwort von Minister Lewentz zur Förderpraxis des Landes brachte keine Klarheit. Daher fordert der Kreisausschuss nun einen Gesprächstermin in Mainz, um zu erfahren, wie das Land künftig Sportstätten fördern will. „Wir brauchen einfach Klarheit in dieser Frage“, so Landrat Schartz in der teilweise kontroversen Debatte.

Info-Abend für Existenzgründer

Der Aufbau einer selbstständigen Existenz stellt eine Alternative zur abhängigen Beschäftigung oder gar der Arbeitslosigkeit dar. Der Weg in die Selbstständigkeit setzt allerdings vielfältige Überlegungen und Entscheidungen voraus. Für potentielle Existenzgründerinnen und Existenzgründer ist deshalb eine gute Vorbereitung wichtig.

In einer Informationsveranstaltung am 3. Dezember (Montag) um 17.30 Uhr im Industriepark Region Trier in Föhren (Parkcenter, Europaallee 1) werden grundlegende Themen, die mit einem Schritt in die Selbstständigkeit verbunden sind, erörtert.

Der Informationsabend ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) und der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier).



Die Teilnahme ist aus organisatorischen Gründen nur nach vorheriger Anmeldung per Telefon 0651-9777-531, per Fax 0651-9777-505 oder per E-Mail an klar@trier.ihk.de möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inklusive Unterlagen).

MORO: Meinung der Bürger ist gefragt

Bürgerbefragung im Kreis in Zusammenarbeit mit der Universität



Für den Landkreis wird zurzeit eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge“ erarbeitet. Das Projekt entsteht im Rahmen des Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) des Bundes. Ziel ist es, eine Strategie zu entwickeln, die die Qualität der Daseinsvorsorge im Landkreis erhält und möglichst verbessert. Ein wichtiger Aspekt bei dem Projekt ist die Bürgerbeteiligung. Und so wird zurzeit im Kreis eine Bürgerbefragung durchgeführt. 6000 Haushalte im Landkreis haben per Post einen Fragebogen von der Kreisverwaltung erhalten.

Adressen per Zufallsauswahl ermittelt

Die Befragung wird in Zusammenarbeit mit dem Fachbereich Soziologie der Universität Trier durchgeführt. Die Adressen der Personen, die den Fragebogen bekommen haben, wurden per Zufallsauswahl von den Einwohnermeldeämtern gezogen. Um ein repräsentatives Bild aus der Befragung zu erhalten, werden die Bürger/innen gebeten, den Fragebogen auszufüllen und an die Kreisverwaltung zurückzusenden.

Für den Erfolg des MORO-Projektes ist

es entscheidend, den konkreten Bedarf der Bürger/innen zu ermitteln, um so die Infrastrukturversorgung für die kommenden Jahre unter Berücksichtigung des demografischen Wandels mit den Folgen wie Bevölkerungsrückgang und Veränderung der Altersstruktur passgenau weiterentwickeln zu können. Ziel dieser Befragung ist es, ein Stimmungsbild aus der Bevölkerung darüber zu erhalten, wie die Menschen im Landkreis mit der Lebensqualität insgesamt sowie mit Faktoren wie zum Beispiel dem Bildungsangebot, der Nahversorgung, der Anbindung an den ÖPNV sowie der ärztlichen Versorgung zufrieden sind. Dabei geht es darum, zu ermitteln, in welche Richtung Lösungen für die kommenden Jahre entwickelt werden müssen. Die Ergebnisse der Bürgerbefragung sollen unmittelbar in den Projektprozess einfließen. Durch die Einbindung der Universität ist bei der Befragung ein neutraler wissenschaftlich orientierter Umgang mit den Daten sichergestellt.

Anonymität ist sichergestellt

Alle Daten werden vertraulich behandelt und dienen ausschließlich dem Zweck, die Regionalstrategie zu entwickeln. Die Teilnahme an der Befragung ist kostenlos. Ein Freiumschlag für die Rücksendung liegt bei. Weitere Auskünfte zum MORO-Projekt gibt in der Kreisverwaltung Anja Saupe, Email: moro@trier-saarburg.de, Tel. 0651/715-336.



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de

Gemeinsam Kultur erleben

Fahrt nach Mainz

Die Integrations- und Migrationsbeauftragte des Kreises Trier-Saarburg, Gisela Krämer, bietet am 1. Dezember (Samstag) eine Kulturfahrt in die Landeshauptstadt Mainz an. Auf dem Programm steht eine geführter Besuch des Römisch-Germanischen Museums Mainz sowie des Mainzer Doms. Anschließend besteht Gelegenheit zum Gang durch die Stadt und über den Weihnachtsmarkt. Abfahrt ist um 8:30 Uhr auf dem Parkplatz Möbel Martin Konz. Die Rückfahrt ist für ca. 17 Uhr eingeplant. Die Kosten betragen 20 Euro für Erwachsene und 10 Euro für Jugendliche. Interessierte melden sich bitte bis zum 25. November unter Tel. 06501-3091.

MORO Online-Dialog

Im Rahmen des MORO-Projektes zur Erarbeitung einer Regionalstrategie für den Landkreis Trier-Saarburg ist eine Diskussionsplattform im Internet eingerichtet worden. Diese widmet sich zunächst dem Thema Ehrenamt und bietet den Bürgerinnen und Bürgern im Landkreis die Möglichkeit, ihre Meinung direkt in das Projekt einfließen zu lassen. Hier können Vorschläge zur Verbesserung der Daseinsvorsorge für einzelne Orte - aber auch für den gesamten Landkreis - online gestellt und die Ideen anderer bewertet werden. Die Plattform unter der Adresse www.dialog-trier-saarburg.de bietet den Bürgerinnen und Bürgern im Landkreis eine ausgezeichnete Möglichkeit, sich aktiv, konstruktiv und kritisch in den Prozess der Zukunftsgestaltung einzubringen.



Kulturtage in dieser Woche

„Jazz im Gewächshaus“ wird am Samstag (24. November) in der Gärtnerei Kind in Saarburg geboten. Das Konzert gehört zu den Veranstaltungen, mit denen am kommenden Wochenende die Kreiskulturtage 2012 abgeschlossen werden.

„Witloof Bay“ – so lautet der Name der belgischen Gruppe, die in der Gärtnerei auftreten wird. Ihr Repertoire konzentriert sich auf das angelsächsische und französische Liedgut, unter anderem von den Beatles, von William Sheller, Henri El Salvador, Michel Fugain, Laurent Voulzy und anderen. Witloof Bays ist unter anderem beim Eurovision Song Contest 2011 aufgetreten. Das Konzert in Saarburg beginnt um 20 Uhr.

Ebenfalls am Samstag tritt in der Alten Schule in Kanzem das Duo „Christine und Jules“ auf. Sie widmen sich mit ihrem Programm unter dem Titel „Les temps de vivre“ dem griechisch-französischen Sänger Georges Moustaki. Das Konzert beginnt um 20 Uhr.

Bereits um 18.30 Uhr findet am Samstag in der Pfarrkirche St. Martin in Fell ein Kulturtage-Konzert statt. Zu Gast sind dort die Westerwälder Vokalistinnen sowie Karl-Ludwig Kreutz an der Orgel. Sie bringen Chor- und Instrumentalmusik zu Gehör. Eintrittskarten für alle Veranstaltungen und Informationen gibt es unter www.kulturtage-trier-saarburg.de

Informationen zur FOS

Die Realschule plus in Konz hat die Option für die Einrichtung einer Fachoberschule mit dem Schwerpunkt „Technische Informatik“ erhalten. In einer Informationsveranstaltung am 27. November um 19.30 Uhr im Schulzentrum Konz wird das neue Bildungsangebot der kreiseigenen Schule vorgestellt. Die Schülerinnen und Schüler der 10. Klassen in der Region, deren Eltern und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen.

SAB-Kennzeichen werden ausgegeben

Ausgabe hat begonnen - Hinweise zur Beantragung und Kosten



Die KFZ-Zulassungsstellen in Saarburg, Hermeskeil und Trier haben mit der Ausgabe des Autokennzeichens SAB für Saarburg begonnen. Bis Montagmorgen lagen rund 300 Reservierungen vor. Die ersten Schilder wurden unmittelbar nach Öffnung der Zulassungsstellen ausgegeben.

Die letzten beiden SAB-Kennzeichen wurden am 4. Juni 1969 zugeteilt. Aktuell waren noch 267 Fahrzeuge, überwiegend Traktoren, mit dem SAB-Kennzeichen unterwegs. Seit dem 19. November 2012 können Fahrzeughalter aus dem Kreis Trier-Saarburg SAB-

Kennzeichen wieder als Wunschkennzeichen erhalten. Die SAB-Kennzeichen können wie die TR-Kennzeichen unter www.wunschkennzeichen.de online reserviert werden. Die „Wunschgebühr“ beträgt 10,20 Euro zzgl. 2,60 Euro bei einer eventuellen Reservierung des Kennzeichens im Internet. Wenn ein Kunde keinen bestimmten Wunsch an ein SAB-Kennzeichen hat, wird seinem Fahrzeug ein Kennzeichen aus der Serie SAB-C mit vier Zahlen zugeteilt.

SAB-Kennzeichen auch in Hermeskeil und Trier

SAB-Kennzeichen sind nicht nur in der Zulassungsstelle Saarburg, sondern auch in den KFZ-Zulassungsstellen Trier und Hermeskeil erhältlich. Wer ein SAB-Kennzeichen besitzt und später in die Stadt Trier umzieht, muss allerdings sein SAB-Kennzeichen abgeben – und erhält wieder ein TR-Kennzeichen.

Kompetenznetz zeigt Ausstellung „Kraft der Melancholie“

„Kraft der Melancholie“ lautet der Titel einer Ausstellung, die am 29. November (Donnerstag) im Foyer des Kurfürstlichen Palais in Trier eröffnet wird.

Gezeigt werden Werke verschiedener Künstlerinnen und Künstler der Kunsttherapie des Mutterhauses in Trier sowie der Einrichtungen des Caritasverbandes – dem Wohnverbund Raphaelhaus Trier und dem Gemeindepsychiatrischen Beratungszentrum Robert-Walser-Haus

in Saarburg. Zur Eröffnung der Ausstellung spricht Dr. Bernd P. Laufs aus Saarbrücken zum Thema „Melancholie in der Kunst“. Die Ausstellungseröffnung beginnt um 17 Uhr. Der Eintritt ist frei. Veranstalter ist die Psychiatriekoordination des Landkreises Trier-Saarburg als Mitglied des Kompetenznetzes gegen Depression Eifel-Mosel. Weitere Informationen gibt es unter der EMail-Adresse kompetenznetz-depression-eifel-mosel@hotmail.de

Kalender „Naturerlebnisse im zukünftigen Nationalpark Hunsrück“



Auf Initiative des Vereins Naturpark Saar-Hunsrück rief das Wildfreigehege Wildenburg des Hunsrückvereins e. V. zu einem Fotowettbewerb auf. „Zeig uns dein Naturerlebnis im zukünftigen Nationalpark Hunsrück“ lautete das Motto. Dem Aufruf folgten mehr als 100 Fotografien und mit über 400 eingereichten Bildern wurden alle Erwartungen in Bezug auf Quantität und Qualität weit übertroffen. 13 Bilder sind nun im Kalen-

der des Hunsrückvereins 2013 abgebildet.

Der Fotokalender im DIN A3 Format kann für 7,95 Euro beim Hunsrückverein, Geschäftsstelle Brühlstr. 16 in Herrstein, Klaus Görg, Tel. 06785-79-151, Email: k.goerg@vg-herrstein.de oder über die Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Trierer Str. 51, Tel. 06503-9214-0, info@naturpark.org bezogen werden.

Für den Postversand müssen 4,40 Euro Portokosten berechnet werden.

Infos DLR

7. Futterbautag des DLR Eifel

Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Eifel richtet seinen 7. Futterbautag für Milchviehhalter am 27. November (Dienstag) ab 9:30 Uhr im Hotel Eifelbräu in Bitburg aus. Ab 10 Uhr werden unter anderem folgende Themen behandelt: Zusammenhänge zwischen Fütterung und Tiergesundheit und Vermeidung von Fütterungsfehlern, Herausforderungen eines betrieblichen Wachstums an Organisation und Management im Milchviehbetrieb sowie Qualität der Grassilagen, die optimale Silierung von Pressschnitzeln sowie der Einsatz von Luzerne in der Milchviehfütterung. Weite Infos unter www.dlr-eifel.rlp.de. Die Tagungsgebühr beträgt 30 Euro inklusive Tagungsmappe, Mittagessen und Getränken. Anmeldungen unter Tel. 06561-9480-429 (bis Donners-tag 22. November).

Pflanzenschutz im Weinbau

Gemäß Pflanzenschutzsachkundeverordnung benötigen Anwender von Pflanzenschutzmitteln in weinbaulichen, gartenbaulichen und anderen landwirtschaftlichen Betrieben einen Sachkundenachweis. Der Lehrgang richtet sich an Winzer ohne abgeschlossene weinbauliche oder landwirtschaftliche Berufsausbildung und schließt nach bestandener Prüfung in Fachtheorie und Fachpraxis mit dem Erwerb des Sachkundenachweises ab. Dieser wird auch bei den Agrarrechtskontrollen verlangt. Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel bietet zwei Lehrgänge an: vom 5. Februar bis 2. März 2013 im Steillagenzentrum des DLR Mosel, Bernkastel, sowie vom 18. Februar bis 16. März bei der Ahrwinzer e.G. DAGERNOVA in Bad Neuenahr-Ahrweiler. Auskünfte und Anmeldung beim DLR Mosel, Tessenowstrasse 6, 54295 Trier, Tel. 0651-9776-268, Email: pia.schmillen@dlr.rlp.de

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Jacques Santer in Bitburg

Vortrag zur EU-Finanzkrise und Agrarpolitik

„Finanzkrise und EU-Agrarpolitik – Hintergründe und notwendige Weichenstellungen für die Zukunft Europas“. Dieser Gastvortrag des ehemaligen EU-Kommissionspräsidenten Dr. Jaques Santer steht im Mittelpunkt der diesjährigen Mitgliederversammlung des Vereins landwirtschaftlicher Fachbildung Eifel (VLF Eifel) e. V. am 4. Dezember in Bitburg, Hotel Eifelbräu.

Zu dem informativen Vortrag, der für Durchblick im Dickicht von Informationen über die Finanzkrise und die EU-Agrarpolitik sorgen soll, sind auch interessierte Nichtmitglieder herzlich eingeladen. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr.

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 26.11.2012, 14:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen und Verschiedenes
2. Nicht öffentlicher Teil
3. Verwaltungsangelegenheit
4. Schulförderangelegenheit
5. Schulbauangelegenheit
6. Verwaltungsangelegenheit
7. Haushalt 2013
8. Personalangelegenheiten
9. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 15.11.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Sitzung Kuratorium Stiftung

Der Kuratorium der Stiftung "Zukunft in Trier-Saarburg" wurde zu einer nicht-öffentlich Sitzung einberufen für

Montag, 26.11.2012, 13:30 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

1. Entlastung des Stiftungsvorstandes
2. Antragsangelegenheiten
3. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 15.11.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Amtliche Bekanntmachungen

Wahl des Jagdbeirates und der Kreisjagdmeisterin oder des Kreis- jagdmeisters für den Landkreis Trier- Saarburg und die Stadt Trier

Zur Wahl des Stellvertreters des Vertreters der Eigentümer und Eigenümerinnen von Eigenjagdbezirken wurde ergänzend zum bisherigen Wahlvorschlag (Kreis-Nachrichten 46/2012 vom 15.11.2012, S. 6) vorgeschlagen:

- Dr. Georg Baron von Hobe-Gelting, Schloss Thorn

Die Wahl findet statt am Freitag, den 23. November 2012, 9:00 – 18:00 Uhr, im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Trier, 19.11.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Stephan Schmitz-Wenzel,
Geschäftsbereichsleiter

Bekanntgabe

des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 3a bis 3d des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG):

Die Verbandsgemeinde Saarburg beantragt die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Wiederherstellung der biologischen Durchgängigkeit am Lohbach (Gewässer III. Ordnung) im Bereich Kunoweiher auf der Gemarkung Saarburg. Der Planungsbereich umfasst die Teichanlage selbst sowie die unmittelbaren Mündungsbereiche von Engbach und Lohbach auf einer Länge von rund 300 Metern. Da das Vorhaben in den Anwendungsbereich des UVPG fällt, wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß §§ 3a bis 3d UVPG durchgeführt. Diese im Rahmen des wasserrechtlichen Genehmigungsverfahrens erfolgte Vorprüfung hat unter Berücksichtigung der in der Anlage 2 UVPG aufgeführten Kriterien ergeben, dass die Umweltauswirkungen des Vorhabens eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich machen. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG ist die Feststellung nicht selbständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

-Untere Wasserbehörde-

Az.: 11-661-40

54290 Trier, den 12.11.2012

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Unterstützung im Haushalt

gesucht!

4-köpfige Familie sucht zuverlässige Haushaltshilfe,
1x wöchentlich nach Longuich für 2 Stunden.

Telefon: 0176/66887116

Haushaltshilfe nach Köwerich gesucht

zweimal die Woche morgens, ca. 8 Stunden, ab Dezember.

Telefon: 01 76 / 53 00 82 24

REINIGUNGSKRAFT nach Kenn gesucht.

Telefon: 0 65 02 / 98 04 64

Wir suchen einen zuverlässigen MITARBEITER

für die mobile Weinabfüllung und Etikettierung

- Einarbeitung in selbstständiges Arbeiten
- gute Bezahlung
- flexible Arbeitszeiten, 2-3 Tage pro Woche

Führerschein BE erforderlich

Winzer, Küfer oder Mechaniker bevorzugt

Minheim

Tel. 06507/701346

oder 0160/6090013



Zustellung ist unser Geschäft!

Die TV-Logistik GmbH ist ein Tochterunternehmen des Medienhauses Trierischer Volksfreund. Wir sind Vertriebspartner für die Tageszeitungen Trierischer Volksfreund, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Rundschau, Handelsblatt und Die Welt. Des Weiteren sind wir verantwortlich für die Zustellung von Briefen, von Wochenzeitungen samt Beilagen, von Prospekten, Katalogen und Magazinen. Außerdem führen wir Sonderverteilungen u.a. für Telefonbuchverlage, Wohnungsbaugesellschaften und öffentliche Einrichtungen durch.

TV-Logistik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 8
54294 Trier

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir, im Auftrag unserer Zustellgesellschaften, auf 400-Euro-Basis

Zeitungs- und Postzusteller sowie Vertretungen (m/w)

für den Ort

FÖHREN

Ansprechpartner: Achim Braun

Tel. 06 51 / 71 99 - 554

E-Mail: a.braun@tv-logistik.de

- Sie verfügen über einen eigenen PKW, Sie arbeiten eigenverantwortlich, Sie sind sehr zuverlässig, Sie stehen gerne früh auf, Sie scheuen nicht Wind und Wetter, Sie sind volljährig.

Wir bieten Ihnen:

eine gut bezahlte Dauertätigkeit und gute Sozialleistungen

Melden Sie sich! Vereinbaren Sie einen Termin unter der oben genannten Telefonnummer, schicken Sie eine E-Mail oder bewerben Sie sich unter www.tv-logistik.de/jobs.



S+L Metallbau GmbH
FEINBLECHVERARBEITUNG

BLECH IN BESTFORM!

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Einkaufssachbearbeiter

(Teilzeit) m/w

Ihre Aufgaben:

- Einkauf v. Material & Dienstleistung
- Lieferantenpflege & -controlling
- Lieferterminüberwachung
- Bestell- & Rechnungsabwicklung
- Mitarbeit in unserem Fertigungsplanungsteam
- Teilzeit (5 Tage, 4 Stunden täglich)

Ihr Profil:

- abgeschlossene kaufmännische oder technische Ausbildung
- Berufserfahrung im Einkauf
- strukturiertes und systematisches Arbeiten

- Kommunikations- und Organisationsfähigkeit
- teamorientiert und flexibel
- Erfahrung mit Sage-Officeline oder anderen Warenwirtschaftsprogrammen

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung!

Europa Allee 21

tel: 0 65 02 / 93 64 00

www.s-l-metallbau.de

D-54343 Föhren

fax: 0 65 02 / 93 64 03

info@s-l-metallbau.de

Bewerbungen z. Hd. Herrn Lauer: j.lauer@s-l-metallbau.de

Des Weiteren suchen wir:

- einen Auszubildenden Metallbauer Fachrichtung Konstruktionstechnik
- einen Maschinenführer für CNC-Abkantpressen und CNC-Stanzmaschinen

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in

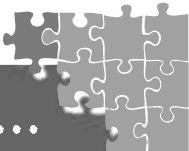
Schweich: Moselweinstr., Bachstr., Kirchstr., usw.



Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen. Bewerben können Sie sich unter E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147-710 oder 06502/9147-719





Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Reinigungskraft für Privathaushalt gesucht

ca. 4 - 5 Stunden wöchentlich, flexible Zeiteinteilung,

Telefon 06502- 99 50 80 nach 19.00 Uhr

Pflegekraft (stundenweise)

für älteres Ehepaar in Föhren gesucht.

Arbeitszeit nach Absprache.

Zuschriften unter Chiffre-Nr. 16248749 an:

Verlag + Druck Linus Wittich KG, Postfach 11 54, 54343 Föhren

Jörg Gans Malermeister



- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47

Neustraße 27 · 54317 Kasel

Der Blumenladen

Natur Pur

Riolerweg 6 · 54341 Fastrau

Telefon 0 65 02 / 20 547

Telefax 0 65 02 / 93 58 92

lädt Sie auch dieses Jahr zu einem weihnachtlichen

LICHTERZAUBER ein.

Samstag, 24.11.2012 bis 22 Uhr

Sonntag, 25.11.2012 von 13 - 18 Uhr

In angenehmer Atmosphäre
stimmen wir Sie auf die
gemütliche Weihnachtszeit ein.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Richtig modernisieren und alle Fördermittel optimal ausschöpfen

-Anzeige-

Trierer Informationsabend war ein voller Erfolg

Trier, 14. November 2012. Wertvolle Tipps zum Thema energetische und barrierefreie Modernisierung, Förderung und Finanzierung erhielten rund 500 interessierte Besucher in der Unternehmenszentrale der Sparkasse Trier. Unter dem Motto „Zukunft Wohnen Rheinland-Pfalz“ hatten Sparkasse Trier und LBS Rheinland-Pfalz in Kooperation mit ihren Partnern zum Informationsabend mit Experten eingeladen.

Einsparpotenziale erkennen und nutzen

„Wie können wir trotz der steigenden Energiekosten gut leben und wie entwickelt sich der demografische Wandel in der Region?“ aktivierte Max Aigner, Vorstandsvorsitzender der LBS Rheinland-Pfalz, das Publikum. „Das Energieeinsparpotenzial von Wohngebäuden liegt bei 85 Prozent“, so Aigner. Anhand einer einfachen Beispielrechnung zeigte Aigner auf, wie sich der Energieverbrauch eines unsanierten Altbaus mit ständig steigenden Heizkosten entwickelt. „Wer durch den Erwerb einer eigenen Immobilie und der energetischen und barrierefreien Sanierung seines Eigenheims die Wohn- und Energiekosten entsprechend reduziere und damit den Wohnkomfort steigere, könne ein Vermögen einsparen. Fazit: „In 30 Jahren finanzieren sie ein Haus und eines verheizen sie“.

Antworten von Politik und Handwerk

Klaus Jensen, Oberbürgermeister der Stadt Trier, Manfred Müller, Vizepräsident der Architektenkammer Rheinland-Pfalz und Dr. Manfred Bitter, Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Trier standen im Interview Gerhard Hohmann, Moderator und Wirtschaftsredakteur des SWR, Rede und Antwort. Die Stadt Trier ginge mit gutem Beispiel voran und optimiere seine Infrastrukturversorgung mit Blick auf den demografischen Wandel, sagte Jensen. Müller ermutigte die Zuschauer, für die energetische und barrierefreie Sanierung die Empfehlung eines Experten einzuholen. Dieser könne die Potenziale einer Gebäudtimmoblie aufzeigen. Der Rat vom Fachmann muss nicht teuer sein, betonte er. Die Architektenkammer biete eine umfangreiche Erstberatung vor Ort an.

Beispiele aus der Praxis

Jan Eitel von der EGP GmbH in Trier stellte seine Projekte am Petrisberg, Castelnau und im Bobinet-Quartier vor und Landesinnungsmeister Sanitär, Heizung und Klima Trier Saarburg Helmut Gosert gab einen Einblick in die umfangreiche energetische Sanierung einer Immobilie in Trier, Baujahr 1969, bei der der Primärenergiebedarf um 84 Prozent reduziert wurde. Hans Weinreuter, Energieexperte der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz, erläuterte die größten Missverständnisse zum Thema Energieverschwendung und Energieeinsparung und Norbert Stopperich von der Landesberatungsstelle Barrierefrei Bauen+Wohnen Rheinland-Pfalz zeigte auf, wie man seinen Lebensabend auch mit eingeschränkter Mobilität aktiv und unabhängig gestalten kann – am liebsten weiter in den eigenen vier Wänden.

Förderung von Bund und Land

Die attraktive Förderung durch Landesmittel macht die Modernisierung von eigenem Wohnraum für viele Haushalte erst möglich, betonte Herbert Sommer, Leitender Ministerialrat im Bau- und Finanzministerium des Landes Rheinland-Pfalz und stellte die entsprechenden Programme vor. „Die Themen Energiekosten, Modernisierungsmaßnahmen und deren Finanzierung spielen in Beratungsgesprächen mit unseren Kunden eine immer größere Rolle“, stellte Dr. Peter Späth, Mitglied des Vorstandes der Sparkasse Trier, fest. Eine Sanierung lohne sich immer, betonte Späth und untermauerte dies mit konkreten Finanzierungsbeispielen, in denen die öffentliche Förderung von Bund und Land, auch unter Einbeziehung von Wohnriester, gleich mit eingebaut ist.

Zehn Energie-Spar-Beratungen werden verlost

Die Sparkasse Trier und die LBS Rheinland-Pfalz geben mit der Verlosung von zehn Energie-Check-Beratungen einen weiteren Anstoß zur Verbesserung der Wohn- und Lebensqualität in der Region.

Anzeigen per Fax: 0 65 02 / 91 47-250

A Telefon-Service Z
bis

A Anhängervermietung Schweich
Anhängervermietung -- ATV-vermietung -- Wohnmobilvermietung
Tel.: 0160 / 8232629
wohnmobil-reisen.eu 06502 / 995194 ATV-mieten.de

Ihr Toyota Service Partner
Auto LiNN GmbH
54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de
Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

A Ambiente in der Ölmühle
Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr
Anspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk
Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

A
• Autoreparatur
• Autowaschanlage
• Autogasumrüstung
• Autogastankstelle 24h
KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

TESTEN SIE UNSERE WERKSTATTLEISTUNGEN!
REPARATUREN ALLER ART - ALLE FABRIKATE
Verkauf von Mercedes
Jahreswagen und
Gebrauchtwagen
aller Preisklassen
Autohaus HERGET
AUF BOWERT 9
54340 BEKOND
TEL: 06502-9977820
www.autohaus-herget.de

B Bausparen – Baufinanzierung – Altersvorsorge – Versicherungen
W&W wüstenrot
Partner der Württembergischen
Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

C
Genießen Sie unser leckeres Frühstück und unseren frischen, selbstgebackenen Kuchen.
Richtstr. 24, 54338 Schweich
Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com
So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

D W&S Bedachungen
Ihr Fachmann für:
• Dacheindeckung inkl. Holzbau
• Dachreparaturen
• Dachsanierungen
• Dachfenster u. Beschattung
• Flachdächer
• Dachentwässerung
• Kamin- u. Fassadenverkleidung
• Kranarbeiten
Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

F E-Bike-Center Trier
Stemper FAHRRAD
Kantstraße 19 **0 6 51**
54294 Trier-Zewen **8 61 81**

F FLIEGENGITTER
Stefan Andres Thomm **06500 8850**

Praxis für Podologie - medizinische Fußpflege
Podologe Manfred Klären - Ruwerer Str. 10 - **Fell, ☎ 06502/9316822**
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche - **Zulassung aller Kassen** -

F Podologische Fußpflege Kenn
eigene Praxis und Hausbesuche **Kostenlose Parkplätze am Haus**
– Zulassung aller Kassen – **06502 6735**
Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

In der 3. Generation
Fußpflege
exam. Krankenschwester
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich **06502 / 8548**
Seit 1956!

F Fußpflege
54338 Schweich
Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08
TERMINE NACH VEREINBARUNG!

Treinen-Fenster.de
www.
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/ 99 41 13**
♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen
■ Haus- u. Wohnungsfinanzierung ■ Grundstücksfinanzierung
■ Um- u. Anschlussfinanzierung ■ Privatkredit- u. Ratenkredit
■ Kostenanalyse / Optimierung ■ Darlehen in Fremdwährung
54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075
mail@finanzberatung-thesen.de
www.finanzberatung - thesen.de

H Hydraulikschläuche
ROMAN BAUER **01 60**
Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell **7 86 24 90**

A Telefon-Service Z
bis

H Hundestudio Trimm Dich 06502 938998
Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

H Hausmeisterservice • Handwerksarbeiten im und ums Haus
seit 01.05.2004
Achim Walther • Garten & Landschaftspflege
Gerberstr. 6, Mehring
Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

I MOSELTALE IMMOBILIEN
EUROPAALLEE 6, 54343 FÖHREN
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090
VERMIETUNG & VERKAUF
FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI
www.moseltal-immobilien.de

K Kurzzeit- und vollstationäre Pflege – Ihr kompetenter Partner an der Mosel.
ST ANDREAS PÖLICH
Seniorenresidenz St. Andreas
Halfenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: 0 65 07 / 9 38 70

K Dekoration u. Wohnaccessoires 06502 7267
im französisch-skandinavischen Landstil
Kleine Remise 0171
54338 Schweich, Neustraße 19
Fr. 13-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr, 1. Sa. im Monat 13-18 Uhr 6174665

K Zimmerei Koster GmbH
• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

K All Woman Kosmetik & Nagelstudio
Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
Vereinbaren Sie einen Termin!
Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre • Make up
Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

L Logopädische Praxis in Mehring 06502/ 995066
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45

In Schweich Praxis für
Logopädie? 0 65 02 93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

L LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de
Dipl.-Pädagogin

L DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich ELKE KRONES
- staatlich anerkannte Logopädin -
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -
Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

M Claudia Maria
Ganzheitliche Massagen für Frauen
Föhren, 0 65 02 / 93 19 68
• Ayurveda Massagen
• Hawaiianische Massagen
• Antistress Massagen
• Reiki
www.massagen-fuer-frauen.de

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

N Nagelstudio Andrea Krewer 0 65 02 6 07 99 27
Schulstr. 1, 54344 Kenn

N LernTreff Sprachkurse & Nachhilfe schulamtlich anerkannt
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

Pädi Nachhilfe
☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken
Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

P PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN Verkauf + Montage
Ulli Kettern, Detzem
Tel. 0151/12720026
0 65 07/ 93 93 49

R Reifen- und Autoteile-Shop Schu
Service Rund ums Auto
- Reifen - Felgen
- Räder und mehr!
- Gebrauchtwagen
Tel.: 06502-9329836
Fax: 06502-9329837
Maximinstr. 5 - 54341 Fell

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200
- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
info@regnery-planb.de
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
www.regnery-planb.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 0172 / 6 83 37 00

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800



06502 oder

6900

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Adventsausstellung"

Ton Blüte.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich

Telefon 0 65 02 / 83 35

Mobil 0160 / 8 316 216

info@lerntreff-thul.de

Neue Kurse

Activate your English

Sa., 24.11.2012, 09.15 Uhr

Spanisch

mit Vorkenntnissen

Do., 06.12.2012, 18.30 Uhr

Spanisch für Anfänger

ohne Vorkenntnisse

Do., 06.12.2012, 20.00 Uhr

Französisch

für Wiedereinsteiger

Fr., 23.11.2012, 19.00 Uhr

Französisch für Anfänger

ohne Vorkenntnisse

Mo., 03.12.2012, 19.45 Uhr

Französisch für Anfänger

mit geringen Vorkenntnissen

Di., 13.11.2012, 20.30 Uhr

Französisch mit Vorkenntnissen

und für Wiedereinsteiger

Mi., 14.11.2012, 20.15 Uhr

Französisch für Anfänger

mit geringen Vorkenntnissen

Do., 22.11.2012, 20.15 Uhr

Unser Weihnachtsgewinnspiel finden Sie unter:



www.lerntreff-thul.de



**Antik
Kremer**
Antikes
und mehr

Weihnachtsausstellung

Antik Kremer in Spangdahlem

Dekoratives und Antikes,
traditionell, edel oder Shabby-Vintage-Stil

Samstag, 24. November
Sonntag, 25. November

an beiden Tagen von 10.00 - 18.00 Uhr

Hillstr. 12a · 54529 Spangdahlem · 06565-4681 06565-955855

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Adventsausstellung"

der Blumenboutique Forster.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

LAGERAUSVERKAUF

wegen Geschäftsauflösung

Weitere Infos unter: www.anvaridesign.de

Tonstraße 12, 54293 Trier
Samstags 12.-16. Uhr
Oder nach Vereinbarung
Tel.: 0651-17098814

anvari

Anzeigen per Fax: 0 65 02 / 91 47-250

PORTEN

sanitär

GMBH

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot

54338 Schweich

Zellenpützstraße 2

Tel. 0 65 02 / 99 42 44

Fax 0 65 02 / 99 42 45

Porten_Sanitaer@t-online.de



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

Lichterglanz und Weihnachtszauber



Stöbern Sie bei Kaffee und Kuchen, Glühwein und Bratäpfeln in der gemütlichen Atmosphäre der **Molitorsmühle in Schweich** nach weihnachtlichen Geschenken, selbstgemachten Köstlichkeiten, Tür- und Adventskränzen **am Samstag, 24.11.2012, 13.00 - 21.00 Uhr**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Verein Freunde herrenloser Katzen e.V.

Einzelnachhilfe zu Hause



qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 67 81 - 26 31 40

www.abacus-nachhilfe.de

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
 Zum Burgberg 4 • 54528 Salmthal • Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10
 Viktoriastr. 4 a • 54523 Hetzerath • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57



Der Nikolaus kommt ins Haus

am 3., 4., 5. und 6. Dezember, aber auch an anderen Tagen sowie auf Betriebs- und Vereinsweihnachtsfeiern in Mehrling, Schweich und Umgebung.

Telefon 0 65 02 / 47 01

PANORAMA WEIHNACHTSMARKT

am



Leiwien, Tel: 06507 / 93550

30.11. - 02.12.2012

Freitag, 30.11.2012

17.00 Uhr Eröffnung der Stände

Samstag, 01.12.2012

14.00 Uhr Eröffnung der Stände

Sonntag, 02.12.2012

11.00 Uhr Eröffnung der Stände

Weihnachtsbaumverkauf, Streichelzoo,
 Besuch vom Nikolaus, musikalische Darbietungen
 Große Auswahl an Ständen und Leckereien

Gans gut!

**In unserm Panorama Restaurant
 - Special zum Panorama Weihnachtsmarkt -**

Knusprige Gänsekeule

mit Rosinen-Schmorapfel und glacierten Steinpilzmaronen.

Dazu reichen wir Apfelrotkohl und Kartoffelklöße mit Butterschmelze

16,80 €

Wo gibt's denn das ?

Führerschein ohne MPU, keine Autobahn- oder Nachtfahrten und ganz ohne Rückwärtseinparken.



Motorsägen-Führerschein MS-Basis Kurs

Wolfgang Welter (Instruktor für Motorsägenführerscheine)

54346 Mehrling • Am Rebenhang 15 a

Telefon: 06502-7290 • Mobil: 01 75 / 2 45 99 02



Inh. Irene & Josef Pelzer
 Moselstraße 31 • 54340 Bekond

Nudelbuffet

25. Nov. 2012, 12.00 Uhr

8,- € Kinder bis 4 Jahre frei

Verschiedene Nudeln - leckere Saucen

Lachsnudeln - Lasagne classic

Lasagne Gemüse - Ravioli - Maultaschen usw.

Sonntagabend: Erdnussparty und Altbier

Bitte reservieren Sie: 0 65 02 - 26 42

U-flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck



Poststraße 2 • 66687 Wadern
 Telefon (0 68 71) 9 20 95 16
 www.dagstuhlerhof.de
 Tradition & Atmosphäre
 in Wadern

Wochenende im Hochwald

2x Übernachtung
 im Komfort-Doppelzimmer

2x Frühstück vom Buffet

2x 3-Gänge-Menü
 (wahlweise mittags oder abends)
 ohne Getränke

Anreise: Freitag

Abreise: Sonntag

Preis pro Person

99,- Euro für 2 Tage

Diese Wanderstrecken finden Sie in unserer
 Umgebung: Saar-Hunsrück-Steig, Taspfad
 Losheim, Barfußweg Waldhölzbach, Felsenweg
 Losheim, Tafeltour Wadrill, Schluchtenpfad und
 weitere Premium-Wanderwege.

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere
 Ruwerer Str. 2a
 54341 Fell**



Telefon
 06502/6592

Fax
 06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

DIE RÄUMUNGS-SENSATION IN WITTLICH

Das Aus für
 vorm Walde's
wohnen
& sparen
 Konzept in Wittlich

DAS ENDE!

- Haustextilien ■ Gardinen ■ Gardinenzubehör ■ Geschenkartikel ■ Bettwaren ■ Bettwäsche
 ■ Matratzen, Lattenroste ■ Badematten ■ Orientteppiche ■ Hochflorteppiche ■ Bodenbeläge
 ■ Laminat ■ Farben, Lacke ■ Tapeten ■ Gartenmöbel

RÄUMEN SIE AB – JETZT GIBT ES FÜR KURZE ZEIT ALLES FÜR IHR ZUHAUSE GÜNSTIG WIE NIE!

**Große Auswahl
an Marken-
Bettwäsche!**

**Hochwertige 4-Jahreszeiten
Steppdecke „Diana“**

bestehend aus einem leichten Sommerbett und einem Steppbett für die Übergangszeiten, beide zusammen geknöpft die ideale Wärmehaltung für den Winter, waschbar, allergikergerecht. Ca. 135 x 200 cm.

Jetzt nur ~~189,-~~

69,-

vorm Walde's
wohnen
& sparen

**Große Auswahl
an Marken-
Matratzen!**

HUKLA®
 German Comfort Class

7-Zonen-Kaltschaum-Matratze

mit abziehbarem, waschbarem Bezug, allergikergerecht. Ca. 14 cm hoch. Ca. 90x200 oder 100x200 cm.

Jetzt nur ~~399,-~~

199,-

Wittlich • Gottlieb-Daimler-Str. 14 (neben McDonald's) • Tel. 06571/97680

CarTeck Garagentore

Clever bauen und renovieren

- 40 mm Wärmedämmung
- Große Designvielfalt
- Höchste Sicherheit
- Viel Komfort



Etges & Dächert Baustoffe

54292 Trier • Metternichstraße 31
Tel. (06 51) 14 69 90



In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Einladung zur Adventsausstellung

Zeit für
stimmungsvolle Stunden



Lassen Sie sich
inspirieren . . .
von Donnerstag, 22.11.2012
bis Samstag, 24.11.2012
täglich von 9.00 - 19.00 Uhr



Ihr Meisterflorist

Blumen Stoffel

Inh. Susanne Remmy

Klostergartenstr. 33 • 54340 Leiwien
Tel. 06507-3530 • www.blumen-stoffel.de

Do. 22.11. - Sa. 24.11.2012
Blumen Stoffel in Leiwien

LATE - NIGHT - SHOPPING

IN SCHWEICH
FREITAG, 30.11.2012
BIS 22:00 UHR



Am 30.11.2012 bleiben unsere Läden erleuchtet! Das **Schweicher Weihnachtspuzzle** läuft bereits auf Hochtouren....und wir erwarten Sie mit weiteren tollen Attraktionen!

Gewerbeverband Schweich, www.schweich-erleben.de



Advents-Angebote

vom 26. November bis 1. Dezember

Von Montag bis Mittwoch Gefüllte Kartoffelklöße

kg **4,99 €**

Indischer Currygulasch

aus der mageren Putenbrust geschnitten

100 g **0,99 €**

Schweizer Rollbraten

Schweinerücken mit Emmentaler & Schinken gefüllt

100 g **0,99 €**

Frische Kalbsleber

in schönen Scheiben

100 g **1,79 €**

Schinken-Zwiebel-Wiener

frisch aus unserem Buchenrauch

100 g **0,99 €**

Luxemburger Salami

hausgemachte Salami-Spezialität

100 g **1,49 €**

Schweizer Wurstsalat

natürlich hausgemacht

100 g **0,79 €**

Von Donnerstag bis Samstag

Wiener Filettopf

kg **9,99 €**

Herres Fleischwaren

Telefon 0 65 02 - 22 31

www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

Kommunion, Konfirmation

Anzüge in den Paßformen
Slim, Mid + Big ab 139,-

Passende Hemden
Größe 128 - 176 ab 29,95

Kravatten **ab 14,95**

Hosen für jede Paßform!
Slim, Mid, Big, Superbig, SB+

boys & girls
FASHION

Trier Nagelstrasse 6, Tel. 0651/76433



Mietanhänger zu TOP-Preisen

Kipper, Koffer-, Kasten-, Planen-, Auto-, Maschinen-, Motorrad- + Pferdeanhänger...

Arnold-Janssen-Str. 2 • 54516 Wittlich

Tel. 06571-955558

www.anhaenger-kirsten.de



**Farbe macht
gute Laune!!!**



1 JAHR LILA

Feiern Sie mit uns!

CHRISTA BLANG & TEAM

UNSER GEBURTSTAGSANGEBOT:

AUF ALLE WINTERJACKEN 30%

GÜLTIG VOM 22. BIS 24.11.2012

Lila

by Christa Blang

Richtstraße 19 • 54338 Schweich
Tel.: 06502 / 9373712 • christa-blang.de

